

Des nouvelles tous les jours sur  
[lechodelaval.canoe.ca](http://lechodelaval.canoe.ca)



L'Énergie @ l'infini...

- Énergie solaire
- Énergie éolienne
- Accessoire 12 v cc
- Batteries motos
- Chargeurs
- Énergie solaire
- Batteries RV
- Onduleurs

**450-688-7453**  
1860 Curé-Labelle, Chomedey

**RE/MAX**  
*lexpertlambert.com*

**Marc Étienne LAMBERT**  
Courtier immobilier

**VENTE GARANTIE  
90 JOURS\***  
**3,99%**  
INSCRIPTION / VENTE

**RE/MAX Immo-contact**  
Agence immobilière  
**450 661-6810**

L'hypothèque à petit taux.

**Alexandre Dion**  
Spécialiste hypothécaire mobile  
514-972-0233

**BMO** Banque de Montréal

**Harcèlement  
psychologique : un  
questionnaire de la Ville  
porte plainte**

Page 4

**Cheerleading :  
des Lavalloises  
sont premières  
au monde**

Page 94

Le jeudi 19 mai 2011  
**QUEBECOR**  
Media

# L'ÉCHO DE LAVAL

150 000 EXEMPLAIRES • 2<sup>e</sup> ANNÉE – N° 12

## Injustement emprisonné

# Ottawa refuse de lui donner ses 8,6 M \$

Page 3

**SECTION CASA** à l'intérieur Page 21 à 52

# LIQUIDATION MATELAS

- **Fin de ligne**  
End of line
- **Aucun démo**  
no demo
- **Matelas avec imperfections**  
Slight imperfections
- **Memory foam (Nasa)**

JUSQU'À

**70%**

**DE RABAIS  
OFF**

**KINGSDOWN**  
L'innovation du matelas depuis plus de 100 ans



## EXEMPLES DE PRIX

Prix suggéré:	Prix club matelas:
750\$ à 1000\$	comparez 400\$
1000\$ à 1500\$	comparez 500\$
1500\$ à 2000\$	comparez 600\$
2000\$ et plus	comparez 750\$

**1150, rue Bégin  
(coin Côte-Vertu)  
Ville St-Laurent  
514 956-1090**



270549

**www.clubmatelas.com**

À SURVEILLER CETTE SEMAINE SUR [lechodelaval.canoe.ca](http://lechodelaval.canoe.ca)

**Vendredi:**

La région s'illustre en **aviron**

**Lundi:**

Les employeurs doivent s'adapter à la **génération Y**

**Mardi:**

Un des **meilleurs DJ au Canada** est Lavallois

Témoin d'un **ÉVÉNEMENT ?**



[reseauhebdomas.canoe.ca/montopo](http://reseauhebdomas.canoe.ca/montopo)

# Erreur judiciaire : Ottawa conteste la décision favorable à Réjean Hinse

Ghislain PLOURDE • [ghislain.plourde@hebdomasquebecor.com](mailto:ghislain.plourde@hebdomasquebecor.com)

Le procureur général du Canada porte en appel le jugement de la Cour supérieure du Québec favorable à Réjean Hinse et demande aussi l'annulation de l'ordonnance qui impose à Ottawa de verser immédiatement les 8,6 M\$ de dommages et intérêts au Lavallois.

**Pourquoi?**

Le septuagénaire ne comprend pas l'acharnement du gouvernement canadien dans son dossier. «Dans toutes les autres causes, ils se sont entendus avec les victimes et ont reconnu leur tort. Je ne sais pas ce qui les pousse à aller plus loin avec moi. Serait-ce parce que le Québec n'a pas signé la constitution canadienne?»

Malgré la solidité de sa preuve, le plaignant

La requête sera entendue par la Cour d'appel le 8 juin prochain. Si celle-ci rejette la demande, il ne faudrait pas être surpris que le fédéral porte la cause devant la Cour suprême. Le principal intéressé n'est nullement étonné de cette décision du gouvernement canadien.

Dans toutes les autres causes, ils se sont entendus avec les victimes et ont reconnu leur tort. Je ne sais pas ce qui les pousse à aller plus loin avec moi»

-Réjean Hinse

craind que l'entêtement d'Ottawa ne le force à se représenter devant l'ultime tribunal au pays. «Imaginez s'ils décident d'aller jusqu'en Cour suprême. Je serais le seul Canadien de l'histoire à devoir m'y rendre deux fois! Mais

s'il le faut, j'irai et je gagnerai, j'ai confiance.»

«Avant même le jugement, les procureurs du gouvernement avaient laissé savoir qu'ils contesteraient une décision qui leur serait défavorable. Je suis donc pas surpris, mais déçu de constater qu'Ottawa ne reconnaît pas sa part des responsabilités dans cette injustice qu'ils m'ont fait subir, c'est scandaleux», déclare Réjean Hinse.

Réjean Hinse sait que sa cause est complexe, mais il est clair pour lui que, tôt ou tard, le fédéral n'aura plus de recours possibles. «La preuve a été établie devant les tribunaux, mais il (gouvernement canadien) refuse de s'y soumettre. On voit bien que c'est le fédéral qui a la haute main en matière de justice, il prend tous les moyens possibles pour s'exempter de ses responsabilités.»

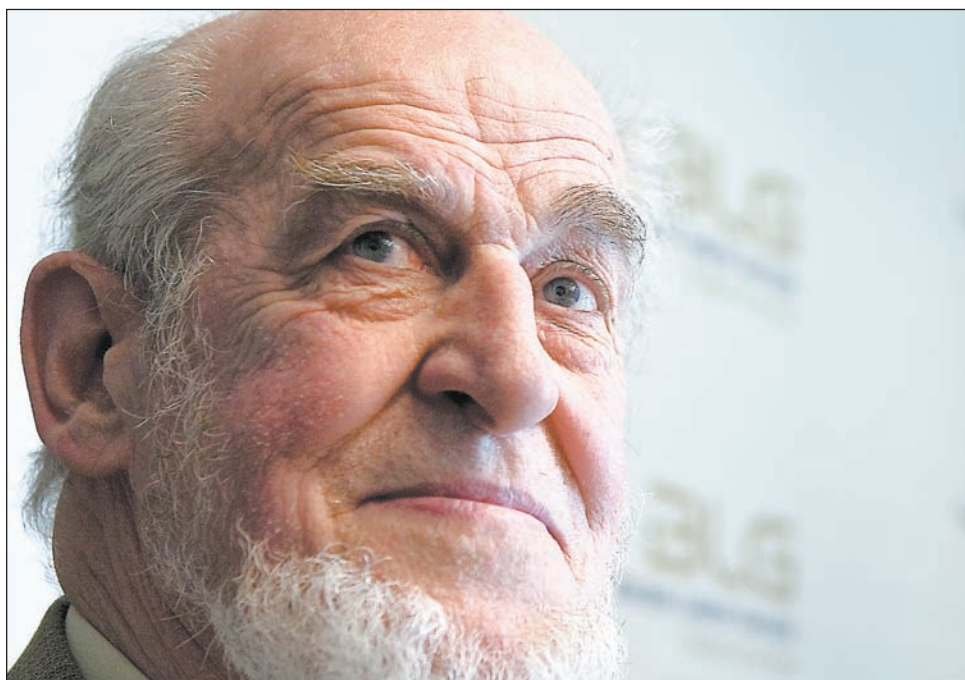


Photo Agence QMI

Ottawa porte en appel le jugement favorable à Réjean Hinse injustement condamné à 15 ans de prison en 1964. Le jugement octroyait 13,1 M\$ à la victime, dont 8,6 M\$ versé par le fédéral.

**50 ans de combat**

Injustement condamné à 15 ans de prison pour un vol qu'il n'a pas commis, Réjean Hinse se bat depuis 1969, année où il a été libéré, pour faire reconnaître

par les tribunaux qu'il a été victime d'une injustice. Le gouvernement du Québec s'est entendu avec lui et lui a versé 4,5 M\$. Ottawa, condamné à payer 8,6 M\$, conteste le jugement rendu en avril dernier.

## ACHETONS OR ET DIAMANTS

**• Service d'expertise**

**• Avec ou sans rendez-vous**

**• Estimation gratuite**

**NOUS PAYONS COMPTANT**

**PROFITEZ DE LA HAUSSE DE L'OR**

**VIDEZ VOS TIROIRS**

**Achetons :**

**Tous les bijoux en or de 10 à 24k, les diamants de toutes grosseurs, les montres de valeur. Tels que: Bagues en or et diamants, colliers, bracelets en or et diamants. Démodés, brisés ou provenant de successions.**

**OUVERT LE DIMANCHE**

de 11 h à 17 h

Et tous les jours de la semaine dès 9 h 30

**XTREM GOLD**

[www.xtremgold.com](http://www.xtremgold.com)

48, boul. Des Laurentides  
coin Cartier, Pont-Viau, Laval  
«Autoroute 15, sortie Cartier Est»

Nous sommes situés en face de station de métro: Cartier de Laval

# Un gestionnaire de la Ville aurait été victime d'harcèlement psychologique

Andrew MCINTOSH et Kinia ADAMCZYK • Agence QMI

**Un gestionnaire de la Ville de Laval, qui prétend avoir subi du «harcèlement psychologique» au travail, a déposé une plainte auprès de la Commission des normes du travail, a appris l'Agence QMI.**

Le gestionnaire non identifié de la Ville de Laval a déposé la plainte en janvier 2010, selon le porte-parole de la Commission des normes du travail, Jean-François Pelchat.

«La plainte a été jugée recevable et une enquête sur les allégations de harcèlement est actuellement en cours», a ajouté M. Pelchat.

M. Pelchat a refusé de fournir des détails supplémentaires au sujet de la plainte, du plaignant ou du harcèlement psychologique qui serait en cause, en raison de la Loi québécoise sur la protection de la vie privée.

Le maire de Laval, Gilles Vaillancourt, et les quatre autres membres du comité exécutif de la ville ont embauché le cabinet d'avocats Dunton Rainville pour défendre les intérêts de la ville dans ce dossier. La décision n'a été prise que le 27 avril 2011, selon le procès-verbal d'une réunion du comité exécutif.

Dunton Rainville est le même cabinet d'avocats qui avait été retenu deux mois auparavant pour fournir ce que le procès-verbal du comité exécutif de Laval a décrit comme «un atelier de perfectionnement sur le harcèlement psychologique à l'intention des gestionnaires de la Ville de Laval».

M. Pelchat a refusé de faire des commentaires sur le fait que le cabinet d'avocats choisi pour former les gestionnaires sur la prévention du harcèlement psychologique puisse aussi défendre la Ville de Laval dans un dossier de harcèlement impliquant un gestionnaire.

Benoit Collette, porte-parole de la Ville de Laval, n'a pas voulu commenter ni même Normand Sauvageau, le président de l'Association des cadres.

## Une politique de 10 pages

Laval a sa propre politique sur le harcèlement psychologique, laquelle s'adresse à tous les employés de la ville et qui compte 10 pages.

La politique exige que la Ville lance une enquête dans les cinq jours suivant le dépôt d'une plainte de harcèlement psychologique. L'enquête doit être complétée dans les 30 jours ou un rapport d'étape doit être déposé par les responsables municipaux.

M. Pelchat de la Commission des normes du travail dit que les enquêteurs de la commission ont de larges pouvoirs pour contraindre la production de documents, interroger des témoins et même visiter les lieux de travail concernés par la plainte.

M. Pelchat explique que les employés de la commission tenteront une médiation et négocieront «un règlement acceptable aux deux parties».

«Si aucun règlement ne peut être négocié, ajoute M. Pelchat, la commission tiendra alors une audience publique et entendra la preuve pour déterminer si le harcèlement psychologique a eu lieu et, le cas échéant, la compensation qui devrait être versée à la victime.»

Contactez Andrew McIntosh, chef des enquêtes journalistiques de l'Agence QMI, à [andrew.mcintosh@agenceqmi.ca](mailto:andrew.mcintosh@agenceqmi.ca) au téléphone au 514 290-0922, ou suivez-le sur Twitter @AndrewQMI.



[redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com](mailto:redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com)

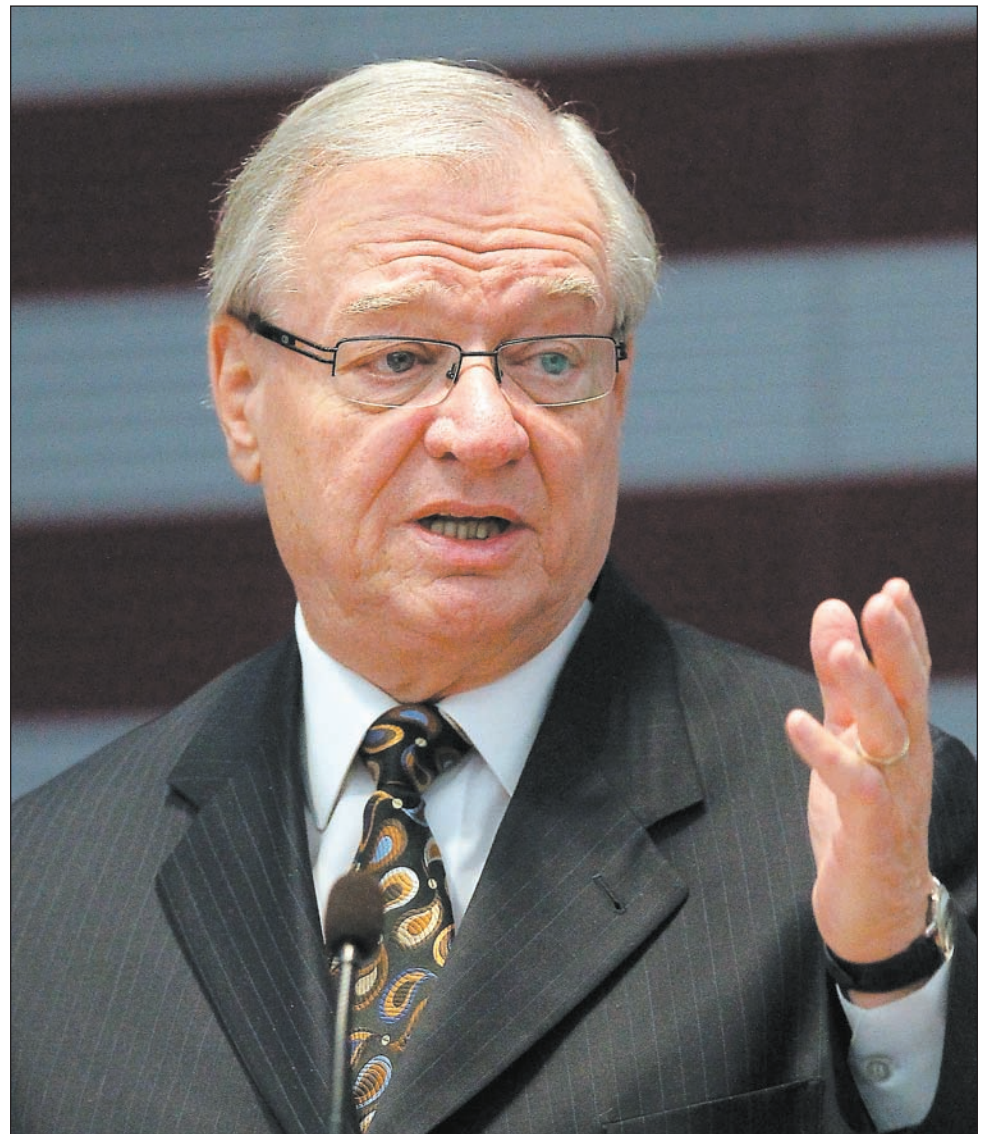


Photo Pédé

Gilles Vaillancourt, et les quatre autres membres du comité exécutif de la ville ont embauché le cabinet d'avocats Dunton Rainville pour défendre les intérêts de la ville dans ce dossier.

## Le Mouvement lavallois réclame une ligne téléphonique de dénonciation

**QMI.** La Ville de Laval devrait mettre en place une ligne téléphonique afin de permettre la dénonciation par les employés municipaux des abus de leurs collègues et des dirigeants de la ville, selon le parti d'opposition, le Mouvement lavallois.

La chef du parti, Lydia Aboulian, le président, David De Cotis, et les ex-candidats dans les districts de L'Orée-des-Bois et Sainte-Rose à la dernière élection municipale, Emilio Migliozi et Jean-François Paquet, ont réclamé la mise sur pied d'une telle ligne dans un communiqué de presse émis récemment.

Le Mouvement lavallois affirme que, depuis 2009, ses membres ont reçu des douzaines de courriels anonymes d'employés municipaux. Ceux-ci dénoncent les agissements de leurs collègues ainsi que certains élus dans l'anonymat, car ils craignent des représailles.

«Si le maire tient vraiment à ce que son administration soit transparente et démocratique, il pourrait alors mettre en place cette mesure concrète à grande visibilité pour faire échec aux allégations croissantes de collusion et de corruption dans notre ville», affirme Mme Aboulian.

«Le Bureau de l'ombudsman, que la Ville de Laval a créé en décembre 2010, devrait avoir le mandat de gérer cette ligne téléphonique de dénonciation», soutient l'opposition.

La proposition du Mouvement lavallois a reçu l'appui de David Hutton, directeur général de l'Initiative pour la réforme de l'imputabilité fédérale (IRIF), une organisation établie à Ottawa qui travaille avec les dénonciateurs dans le monde du gouvernement fédéral.

Jean-Maurice Duddin, porte-parole pour le maire de Laval Gilles Vaillancourt, a dit que les élus

de la ville préfèrent que leurs employés qui ont des choses à dénoncer contactent les policiers, car ils sont les mieux formés pour enquêter sur des allégations de fraude et de criminalité.



[redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com](mailto:redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com)

# AMT : 9000 passagers de plus voyageront sur la ligne Blainville-Saint-Jérôme

Gabriel ST-JEAN • gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

Six trains supplémentaires, d'une capacité de 1500 personnes chacun, rouleront sur la ligne Blainville-Saint-Jérôme dès l'an prochain, selon l'Agence métropolitaine de transport (AMT).

C'est ce qu'a expliqué le président de l'organisme, Joël Gauthier, de passage à Laval ce lundi pour souligner le début des travaux de doublement de la voie ferrée entre la gare Sainte-Rose et la jonction Saint-Martin.

## Plus fiable

Les travaux d'amélioration de la ligne Blainville-Saint-Jérôme permettront l'ajout de trois nouveaux départs par jour dans chaque direction. Grâce au doublement de la voie ferrée à Laval et à la construction de voies d'évitement sur la Rive-Nord, le service existant devrait par ailleurs se révéler plus fiable et plus efficace.

«Le doublement des voies, c'est un pas important pour l'amélioration du service, a estimé le président de l'AMT. Cela va permettre d'améliorer la cohabitation entre les voyageurs et la marchandise.»

«Ces travaux signifient plus d'usagers, plus de personnes assises et plus de fiabilité», a ajouté le ministre Michelle Courchesne.

Au total, environ 9000 nouveaux passagers pourraient utiliser la ligne de train de banlieue chaque jour, soit 4500 par heure de pointe.

## Autres travaux

En plus du doublement de la voie ferrée qu'utilise l'AMT sur le territoire lavallois, d'autres travaux s'échelonneront jusqu'en 2012 pour accroître l'efficacité et la fiabilité de la ligne Blainville-Saint-Jérôme.

Trois voies d'évitement seront construites au nord de la rivière des Mille Îles (Blainville, Mirabel et Sainte-Thérèse). Des voies de liaison seront également construites à la hauteur de Saint-Elzéar et de Bois-de-Boulogne. Un nouveau quai sera construit à la gare Vimont. Certains passages à niveaux seront aussi améliorés.

## Stationnement

Pour le moment, aucun agrandissement de stationnement n'est prévu dans la région pour les prochains mois. Joël Gauthier a toutefois précisé qu'il existait certaines possibilités d'agrandissement, entre autres à Mirabel et à Saint-Jérôme.

«D'abord, il nous fallait augmenter le nombre de places sur les trains. Maintenant, nous adaptons les infrastructures pour accroître la capacité du réseau. Ensuite, une fois que les nouvelles places sur les trains seront disponibles, nous nous attaquerons aux stationnements», a expliqué M. Gauthier.

Les améliorations apportées à la ligne Blainville-Saint-Jérôme représentent un investissement de 35 M\$ sur deux ans, dont 26 M\$ proviennent du gouvernement du Québec.



Photo Pèpé

Vincent Auclair, député de Vimont, Michelle Courchesne, présidente du Conseil du trésor et députée de Fabre, le président-directeur général de l'AMT, Joël Gauthier, et le député de Chomedey, Guy Ouellette, soulignent le début des travaux de doublement de la voie ferrée entre la gare Sainte-Rose et la jonction Saint-Martin, à Laval.

## Le fraudeur Leon Kordzian connaîtra sa sentence en juin

**Agence QMI.** Leon Kordzian, un agent immobilier qui a floué des membres de sa communauté, connaîtra sa sentence le 16 juin prochain.

L'Arménien de 67 ans a dérobé près de 870 000 \$ à une quarantaine de victimes de la communauté arménienne de Montréal et Laval.

Kordzian leur faisait miroiter un retour de 18 à 24 % sur leurs investissements. Les per-

sonnes qui lui ont fait confiance ont, pour la plupart, presque tout perdu.

La couronne a recommandé au juge de la Cour supérieure, au Palais de justice de Montréal, quatre ans de prison pour l'accusé. Pour sa part, son avocat, M<sup>e</sup> Daniel Lighter, a proposé une peine avec sursis, soit 18 mois à purger à son domicile, car il a affirmé que l'accusé avait versé une partie des intérêts aux victimes au fil des ans.

Le sexagénaire avait déjà plaidé coupable à la vingtaine de chefs d'accusation qui pèsent contre lui.

«C'est 20 ans de travail que nous avons mis de côté que Kordzian nous a pris, qu'il a sortis du pays et cachés, avance Jackie Nantchayan. Nous, les victimes, on subit les conséquences.»

Mme Nantchayan et son mari ont perdu plus de 100 000 \$. Elle souhaite que Kordzian purge sa peine derrière les barreaux.

Des entrées aux desserts en passant par les plats principaux chauds et froids, choisissez parmi notre buffet de plus de 100 mets débordant de saveur et de fraîcheur.

**Commensal**  
GOÛTEZ LA VIE

3180 St-Martin O.  
Chomedey, Laval  
450 978-9124

[www.commensal.com](http://www.commensal.com)



Apportez votre vin



154437

214900

**SPÉCIAL DE 4 À 6  
LUNDI AU MERCREDI**

**2 POUR 1 SUR TOUS  
COMBOS EXPRESS\***

\*Non applicable le jour de la St-Valentin, les Journées réelles et sur les livraisons. Pour un temps limité seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre.

**SUSHI SHOP MARCHÉ 440**  
3535 AUT. LAVAL, LAVAL | T. 450.686.8288

**sushi shop**

LE COMMENTAIRE D'ÉRIC



Mercier

eric.mercier@hebudosquebecor.com

## Mais où est donc M. Soleil?

La fin de semaine dernière, j'étais à la maison et je regardais la pluie qui ne cessait de tomber lorsque j'ai eu une pensée pour les résidents du Haut-Richelieu touchés par les pires inondations dans ce coin de pays depuis 150 ans.

Laval est à la fois près et loin de cette région, mais essayons de nous mettre dans le contexte des événements. Vous tentez par tous les moyens possibles de sortir l'eau de la maison, tout en sachant que vos assurances ne vous dédommageront pas. Quel choix faites-vous? Vous quittez ou vous restez et tentez de sauver ce qui peut l'être, si évidemment mère Nature collabore.

Comme si ce n'était pas assez cruel, avant les pluies des derniers jours, on disait que la situation s'améliorerait, que la décrue allait bon train. Les averses des derniers jours ont tout sabordé et l'on s'attend maintenant à ce que le niveau de la rivière Richelieu atteigne à nouveau une pointe record.

Sans compter que des scènes de pillage ont été observées à Saint-Jean-sur-Richelieu et dans les municipalités environnantes. On doit exercer une surveillance de nuit des résidences qui ont été abandonnées d'urgence. Comme si ce n'était pas assez, des employeurs ont menacé de congédier des travailleurs qui s'absentaient du boulot en raison de ces inondations. Incroyable, mais vrai.

### Présence de nos leaders

Pendant ce temps, on se demande où est le premier ministre Stephen Harper. Notre premier ministre est toujours présent pour annoncer une aide internationale, mais il s'est fait discret jusqu'à présent pour les sinistrés du Haut-Richelieu. Il a visité le Manitoba, également frappé par de fortes crues, tandis qu'au Québec, il a délégué son lieutenant Christian Paradis. Son absence s'explique-t-elle par le choix des électeurs le 2 mai dernier?

Oui, le fédéral a dépêché des soldats des forces armées, mais il me semble qu'il aurait pu en faire plus. Au provincial, ils ne sont guère mieux. Jean Charest n'a fait qu'une seule présence dans le secteur. Caméra oblige, on l'a vu placer un sac de sable. Très peu à mes yeux, si vous voulez mon avis.

Nous, à Laval, ne pouvons faire que peu de choses, sinon de contribuer monétairement à la Croix-Rouge canadienne qui vient en aide aux sinistrés. Si vous le pouvez, je vous invite à le faire. Par contre, ceux à qui les responsabilités incombent, il serait à peu près temps qu'ils prennent les choses en main.

Mais connaissant les politiciens, la question que l'on peut se poser est la suivante : auraient-ils peur de se mouiller?

Propos recueillis par Ghislain Plourde



## L'ÉCHO DE LAVAL

www.lechodelaval.canoe.ca

Éditeur: Eric Mercier

Directrice de l'information: Marie-Eve Courchesne

Journalistes: Cédéric Caron

Ghislain Plourde

Gabriel St-Jean

Mélanie Méthot, Com1script

Marie-Claude Pageau,

Mozaik Communications

Claude Francoeur

André Périard

Photographe:

Distribution et plaintes : 1 877-663-9002

Ventes : 450 575-2000 poste 703

Téléphone : 450 575-2000

Annonces classées : 1 877 750-5052

Adjointe à l'éditeur : Véronique Poirier

Adjointe aux ventes : Ani Lachance

Conseillers(es) en publicité : Lucie Boulet Chantal Demers

Nathalie Dubé Marie-Hélène Dion

Carole Lafond Paul Thériault

Infographie : Centrale de montage Sun Media

Directeur général régional, région Nord de Montréal : Éric Mercier

Vice président Journaux Régionaux Québec,

Corporation Sun Media: Charles Michaud

SUN MEDIA  
Une compagnie de Québec Media



Tirage : 150 000 exemplaires

Édité par Corporation Sun Media, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H3C 4M8, imprimé par l'Imprimerie Mirabel, ayant son siège social au 12,800 rue Brault, Mirabel, Québec, J7J 1P3 et distribué par Messageries Dynamiques 1 Québec Réseau Médial 900 St-Martin O, Laval (Québec), H7S 2K9, 1-877-663-9002. Les bureaux du journal L'Écho de Laval sont situés au 900, boul. St-Martin Ouest, Laval, H7S 2K9

# Meutre de Cathy Caretta : la bataille d'une famille

Agence QMI

Jean-Paul Gerbet, celui qui a déjà été l'amant de Karla Homolka et qui a assassiné Cathy Caretta en 1998, s'appête à demander, pour une troisième fois, à la Commission nationale des libérations conditionnelles de lui rendre sa liberté.

TVA Nouvelles a appris que l'audience doit avoir lieu au cours des prochaines semaines.

Les parents de Cathy Caretta s'opposent catégoriquement à sa libération. C'est dans le salon de son père à Laval que la jeune femme âgée de 23 ans a été étranglée en 1998.

Jean-Paul Gerbet, un Français arrivé au Québec l'année précédente, l'a ensuite transportée dans un chalet de St-Charles-de-Mandeville, dans Lanaudière, où il a été arrêté quelques heures plus tard.

L'amant aurait agi de la sorte parce qu'il refusait que Cathy Caretta le laisse. En 1999, il a été condamné à la prison à perpétuité avec possibilité d'être libéré après 10 ans. Jean-Paul Gerbet a déjà purgé 13 ans de pénitencier.

Les demandes de libération de l'homme de 44 ans ont déjà été refusées à deux reprises, en 2007 et 2009.

Les parents de Cathy souhaitent se battre pour qu'il reste dans sa cellule de Laval.

«Moi, je voudrais l'oublier cet homme-là, a indiqué la mère de Cathy Caretta. Je voudrais le rayer de mon existence en fait parce qu'il a commis ce qu'aucune mère ne voudrait jamais vivre dans sa vie : perdre son enfant. C'est quelque chose d'abominable.»

### Remontrance

Il y a deux ans, la Commission des libérations conditionnelles lui reprochait entre autres d'avoir entretenu une relation durant huit mois avec Karla Homolka, alors que celle-ci était aussi détenue à Ste-Anne-des-Plaines.

Une psychologue écrivait que Jean-Paul Gerbet a un «trouble de la personnalité narcissique avec des traits limites et dépen-



Photo Agence QMI

Jean-Paul Gerbet a entretenu durant huit mois avec Karla Homolka, alors que celle-ci était aussi détenue à Ste-Anne-des-Plaines.

dants et qu'il représente un risque faible de récidive violente à court terme, mais modérée à long terme.»

Les parents ont écrit une lettre et se présenteront devant la Commission des libérations conditionnelles pour s'opposer à sa remise en liberté.

## Vox pop

### A-25 : êtes-vous pour ou contre le retour du péage sur les ponts?



Mathieu M.  
Saint-Eustache

«Le péage peut être une bonne chose. Mais il faudrait l'uniformiser sur l'ensemble des ponts. C'est tout ou rien.»



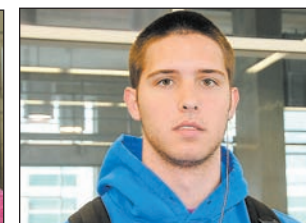
Isabelle T.  
Laval

«Ce n'est pas une mauvaise idée. Ça pourrait nous aider à avoir de meilleures routes.»



Hélène Drouin  
Montréal

«Je suis pour, en autant que ça serve à entretenir le pont.»



Nicolas Gosselin  
Rosemère

«Je trouve que les tarifs actuels sont élevés, surtout pour les étudiants.»

Photos et propos recueillis par Gabriel St-Jean

# La police frappe dans trois piqueries

Cédéric CARON • cederick.caron@hebdomasquebecor.com

**L'Escouade régionale mixte (ERM) gang de rue Laval/Rive-Nord a frappé vers 4 h 30, le 12 mai dernier, dans trois piqueries du secteur Chomedey, pour y mener une dizaine d'arrestations liées au trafic de stupéfiants.**

Le groupe tactique d'intervention a d'abord enfoncé la porte d'une maison du boulevard des Prairies. C'est la troisième fois que l'ERM frappe à cet endroit et les occupants de la résidence semblaient se sentir menacés puisque la porte d'entrée était bloquée par deux madriers et qu'il a fallu utiliser un bélier pour l'enfoncer.

Sur place, les policiers ont interpellé cinq individus, mais seulement trois d'entre eux, qui étaient visés par des mandats d'arrestation, ont été arrêtés.

L'enquête pour cette perquisition n'a pris qu'environ deux semaines à se compléter à la suite de plaintes du voisinage.

«Nous prenons ces situations au sérieux et nous encourageons les citoyens à dénoncer ces endroits. Il suffit d'un appel anonyme pour qu'on amorce une enquête et qu'un secteur retrouve sa quiétude», in-

dique le porte-parole de l'ERM, Daniel Guérin en faisant référence à la ligne d'information du Service de police de Laval accessible au 450 662-INFO (4636).

Quelques minutes plus tard, l'ERM a frappé dans un logement du boulevard Lévesque Ouest. Dans cette piquerie située à côté d'une garderie et à proximité de l'école secondaire Saint-Maxime, les policiers ont mis la main sur sept suspects qui devraient tous faire face à des accusations de possession de drogue dans le but d'en faire le trafic.

Les policiers auraient mis la main sur du crack dans ce logement situé tout juste devant un immeuble qui a déjà été perquisitionné pour des motifs similaires. «Ce sont souvent les mêmes visages que l'on revoit. Ils changent fréquemment d'endroit et finissent par revenir sur les mêmes lieux», explique le lieutenant Guérin.

Les trois perquisitions sur les boulevards des Prairies, Lévesque Ouest et Notre-Dame ont eu lieu dans un rayon d'un kilomètre.

 **VOUS AVEZ UN SCOOP?**  
redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com



Photo Cédéric Caron

L'Escouade régionale mixte (ERM) gang de rue Laval/Rive-Nord a frappé le 12 mai au matin dans trois piqueries du secteur Chomedey à Laval. Ce n'est pas la première fois que Randolph Kirton se fait épingler dans une telle frappe.



Photo Cédéric Caron

Les policiers sont intervenus pour une troisième fois dans cette résidence du boulevard des Prairies.

**PAYSAGISTE**  
**ARB-VAL 450 963.3462**  
www.arb-val.com

- Plans paysagers
- Aménagement complet
- Pavé-Uni et Asphalte
- Mur de Soutènement
- Plantation et Cascade d'eau
- Projets résidentiels & commerciaux

**En affaire depuis 1957**  
CONCEPTION & RÉALISATION

238825

**La toute nouvelle Jetta 2011.**



**Location à partir de 189\$ par mois pendant 48 mois\* avec acompte de 426\$. 0% de financement à l'achat sur 36 mois\*.**

**Arbour Volkswagen AU CŒUR DE LAVAL**

**2475, boulevard Chomedey Laval (Québec) H7T 2R2 450-681-8110**  
arbourvw.com

**Heures d'ouverture :**  
Département du service  
Lundi au jeudi de 7 h 30 à 17 h  
Vendredi de 7 h 30 à 14 h 30

**Département des pièces**  
Lundi au jeudi de 8 h à 17 h 30  
Vendredi de 8 h à 14 h 30

**PRIX WOLFSBURG 2008**  
d'écarné à ARBOUR Volkswagen

JUSQU'À 750\$ DE REMISE POUR NOUVEAUX DIPLOMÉS\*: CERTAINES OPTIONS ET CERTAINS ACCESSOIRES PEUVENT VARIER OU NE PAS ÊTRE DISPONIBLES AU CANADA. \*CETTE OFFRE DE FINANCEMENT D'UNE DURÉE LIMITÉE EST SUJETTE À L'APPROBATION DU CRÉDIT DE VOLKSWAGEN FINANCE ET DISPONIBLE À L'ACHAT D'UNE JETTA 2011 NEUVE DE BASE. UN PRIX DE 17 245 \$ INCLUANT FRAIS DE TRANSPORT ET D'INSPECTION DE PRÉLIVRAISON DE 1 345 \$, ET TAXES DE 100 \$ SUR CLIMATISSEUR SI APPLICABLE POUR LES MODÈLES NEUFS DE BASE AVEC BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES AU TAUX DE CRÉDIT ANNUEL DE 0 % CORRESPOND À UNE MENSUALITÉ DE 478,89 \$ SUR 36 MOIS. FRAIS DE CRÉDIT DE 46 \$ FRAIS D'INSCRIPTION AU RDVA POUR UNE OBLIGATION TOTALE DE 17 245 \$. UN ACOMPTÉ OBLIGATOIRE ÉQUIVALENT PEUT ÊTRE REQUIS AU MOMENT DE LA SIGNATURE. ASSURANCES, DROITS, OPTIONS ET TAXES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE, UNE COMMANDE OU UN ÉCHANGE ENTRE CONCESSIONNAIRES PEUVENT ÊTRE REQUIS. CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX FRAIS D'INSTALLATION ET AUX PNEUS. OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 2011 ET PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES OU RETIRÉES EN TOUT TEMPS SANS PRÉAVIS. CETTE OFFRE DE LOCATION D'UNE DURÉE LIMITÉE EST SUJETTE À L'APPROBATION DU CRÉDIT DE VOLKSWAGEN FINANCE ET BASEE SUR LA JETTA 2.0 (2011) NEUVE DE BASE AVEC BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES. FRAIS DE TRANSPORT ET D'INSPECTION DE PRÉLIVRAISON DE 1 345 \$ INCLUS DANS LE PAIEMENT MENSUEL. ACOMPTÉ DE 426 \$ OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT, DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 200 \$ ET PREMIÈRE MENSUALITÉ REQUIS AU MOMENT DE LA SIGNATURE. FRAIS DE 15 \$ DU KILOMÈTRE, APRÈS 44 000 KM EN SUS. ASSURANCES, IMMATRICULATION, FRAIS D'INSCRIPTION, JUSQU'À 46 \$ AU RDVA, DROITS, OPTIONS ET TAXES APPLICABLES EN SUS. LE CONCESSIONNAIRE PEUT LOUER À PRIX MOINDRE, PRIX DU MODÈLE JETTA 2011 DE BASE. 17 245 \$ OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 2011 ET PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES OU RETIRÉES EN TOUT TEMPS SANS PRÉAVIS. JUSQU'À 750 \$ DE REMISE POUR NOUVEAUX DIPLOMÉS COLLEGEAUX ET UNIVERSITAIRES. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE ARBOUR VOLKSWAGEN OU VW.CA POUR PLUS DE DÉTAILS. \*VOLKSWAGEN, LE LOGO VOLKSWAGEN ET « JETTA » SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE VOLKSWAGEN AG. \*DAS AUTO ET D'ESSIN \* SONT DES MARQUES DE COMMERCE DE VOLKSWAGEN. © VOLKSWAGEN CANADA 2011.

Il y a du

**NOUVEAU**

pour la collecte  
des matières  
recyclables!



**De NOUVELLES MATIÈRES  
sont maintenant acceptées dans votre bac bleu**  
les sacs de plastique  
les pellicules d'emballage  
les bouchons et les couvercles  
les plastiques de catégorie

Pour connaître toutes les matières acceptées dans la collecte,  
visitez le portail de la Ville.

Vous désirez participer?  
Le bac actuel ne répond pas à vos besoins?  
Communiquez avec nous!

**?** 311 ou 450 978-8000  
[www.ville.laval.qc.ca](http://www.ville.laval.qc.ca)  
sous l'onglet « Environnement »



# Un fraudeur qui fait du porte-à-porte

Cédéric CARON • [cederick.caron@hebδοςquebecor.com](mailto:cederick.caron@hebδοςquebecor.com)

**La police de Laval demande l'aide du public pour retracer des personnes âgées qui auraient été fraudées par un individu se disant entrepreneur en rénovation et qui offrait ses services de porte en porte.**

Stéphane Meloche, un résident de Sainte-Thérèse, opérerait principalement dans le secteur de Laval, mais les enquêteurs, qui sont persuadés que l'homme aurait fait d'autres victimes, croient qu'il aurait pu piéger des gens un peu partout dans la région métropolitaine.

L'homme de 36 ans a été arrêté le 31 mars dernier après avoir extorqué près de 50 000 \$ à une seule personne.

«Le suspect frappait à la porte de ses victimes pour leur expliquer que des travaux devaient être faits sur leur maison, ce qui était faux, et s'offrait pour les réaliser. Il faisait semblant de les effectuer puis décelait d'autres rénovations nécessaires, explique l'agent Franco Di Genova de la section des Affaires publiques du Service de police de Laval. Une fois la confiance des victimes acquise, il jouait avec leur sentiment. Il leur racontait qu'il avait besoin d'argent parce que sa femme l'avait laissé, que son enfant était malade ou bien qu'il allait perdre sa maison.»

Meloche fait présentement face à des accusations de fraudes et était déjà connu des policiers pour des antécédents en semblable matière.

L'homme, qui a les cheveux et les yeux bruns, mesure 1,78 m et pèse 114 kg.

Les personnes détenant de l'information peuvent contacter la ligne d'informations du Service de police de Laval au 450 662-INFO (4636).



Photo Collaboration spéciale

Stéphane Meloche aurait commis ses fraudes après avoir gagné la confiance de ses victimes en faisant semblant d'effectuer des travaux de rénovation.



**VOUS AVEZ  
UN SCOOP?**

[redaction.echolaval@hebδοςquebecor.com](mailto:redaction.echolaval@hebδοςquebecor.com)

**Perdez 20, 30 ou 40 livres**

**rapidement et sans avoir faim :  
diète aux protéines ou basses-calories**

Nous vous proposons une solution efficace et durable.  
Suivi assuré par des professionnels de la santé et de la nutrition



CLINIQUE  
**Maigrir en Santé**

**Laval**  
400, St-Martin ouest,  
bureau 101  
**450 662-3222**

Bureau à Québec, Lévis, St-Hyacinthe, Chicoutimi, Repentigny, Longueuil et Montréal.

Ligne sans frais : 1 888 853-9898 [www.cliniquemaigrirenstante.ca](http://www.cliniquemaigrirenstante.ca)

# Les faux livreurs de pizza ont tenté un second vol

Cédéric CARON • cederick.caron@hebdomasquebecor.com

**La police de Laval a dévoilé les photos des suspects qui ont volé et séquestré des résidents du secteur Chomedey en se faisant passer pour de faux livreurs de pizza après qu'ils aient tenté de faire le même coup dans une maison du secteur Sainte-Dorothée.**

La diffusion de ces photos est possible en raison des images qui ont été puisées du système de vidéosurveillance de la seconde demeure que les suspects ont tenté de braquer le 25 avril dernier.

«Ceux que nous croyons être les mêmes individus ont sonné à la porte vers 22 h avec une boîte de pizza à la main. La dame n'a pas ouvert la porte et a communiqué avec eux à l'aide d'un interphone et les a avisés qu'ils étaient filmés. Les suspects ont alors pris la fuite», relate l'agent Franco Di Genova de la section des affaires publiques du Service de la protection des citoyens de Laval.

Rappelons que le 20 avril dernier, un faux livreur de pizza s'était présenté vers 20 h 30 à la porte d'une résidence du secteur Chomedey. Après qu'il se soit fait ouvrir la porte, ses deux complices l'ont suivi dans la maison pour séquestrer les occupants et leur voler de l'argent.

Trois portraits-robots avaient alors été diffusés. Les trois hommes seraient âgés entre 25 et 30 ans, mesureraient tous environ 1,80 m et pèseraient environ 75 kg.

Les enquêteurs invitent toutes les personnes qui auraient de l'information concernant ces suspects à communiquer avec eux de façon anonyme au 450 662-INFO (4636).



**VOUS AVEZ UN SCOOP?**

redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com

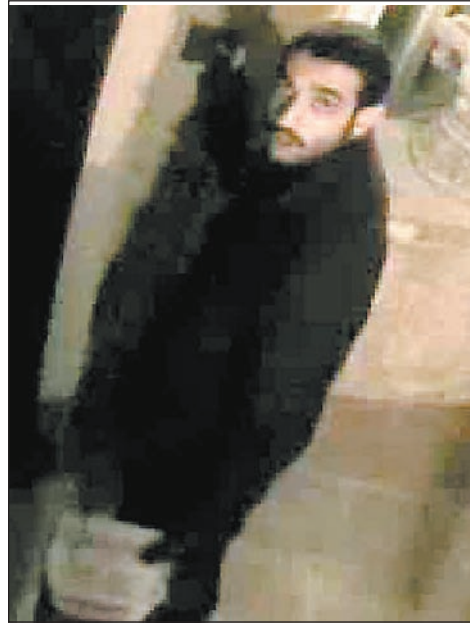


Photo Collaboration spéciale

La police de Laval recherche trois hommes suspectés de vol avec séquestration.

## La police saisit des pièces de véhicules volés



Photo Cédéric Caron

Les policiers ont remorqué plusieurs carcasses de voitures qui se trouvaient à l'arrière du commerce Logisitque Laroche, lors de la perquisition du 4 mai.

C.C. Le Service de police de Laval et le Bureau d'assurance du Canada ont procédé à une perquisition, le 4 mai dernier, dans un commerce de la montée Masson dans le secteur Saint-François, qui était rempli de pièces d'automobiles présumément volés.

C'est une vérification de conteneurs dans le port de Montréal qui a conduit les policiers au local de Logistique Laroche. Les autorités du port y avaient découvert des pièces d'autos volés. C'est en faisant des vérifications dans les bordereaux de transport

que les enquêteurs auraient découvert la provenance du matériel.

Pour le moment, aucune arrestation n'aurait encore été faite dans ce dossier. À l'arrivée des policiers sur les lieux de la perquisition, vers 9 h, l'endroit était désert et aucun employé ne se serait présenté en avant-midi.

Les pièces retrouvées sur les lieux proviennent principalement d'Honda Civic, de Nissan Murano et de différents modèles de BMW. Le bilan de l'opération devrait être connu au cours des prochains jours.

**Boutique Palmy**  
DEPUIS 1986

**25<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE**  
ÉVÉNEMENT SPÉCIAL  
pour un temps limité

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN VÊTEMENT SIGNÉ FRANK LYMAN DESIGN**  
(Avec tout achat)

**AUTRES TIRAGES**  
DÉTAILS EN MAGASIN

**CADEAU AVEC TOUT ACHAT**

**10% ADDITIONNEL & TPS PAYÉE**  
Sur la Collection Printemps-Été 2011

**OUVERT LE DIMANCHE 12h à 17h**  
554 boul. Laval (Coin du Souvenir)  
À 2 min. du Centre Laval  
(450) 663-3942  
www.boutiquepalmy.com

291270

IL N'Y A PAS QU'AU GYM QUE VOUS POUVEZ TRANSPIRER  
-Romance

**Romance**

BOUTIQUE ÉROTIQUE

14, RUE DU PONT VIAU  
LAVAL (QUÉBEC)  
450 669-6169  
(Métro Cartier)

723, AVE. MONT-ROYAL E.  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
514 522-6969  
(Métro Mont-Royal)

1821, RUE STE-CATHERINE O.  
MONTRÉAL (QUÉBEC)  
514 876-3656  
(Métro Guy-Concordia)

www.boutiqueromance.ca



# En 10 questions

## Bernard Voyer

Grand explorateur, alpiniste et conférencier réputé

Ernie WELLS

Grand explorateur et alpiniste, Bernard Voyer compte plus de 30 années d'expéditions et d'aventures. En plus du pôle Nord et du pôle Sud, il a conquis le plus haut sommet de la Terre, l'Everest, en mai 1999. En mai, Bernard accompagne un groupe de jeunes de la Basse Côte-Nord et d'Inuits du Nunavut dans la Cordillère Blanche, au Pérou. Une occasion unique de découvrir un bout du monde. Au programme : travail communautaire et randonnées en haute montagne.



Bernard Voyer est récipiendaire de nombreux prix et distinctions, dont l'Ordre national du Québec.

### 1 Qu'est-ce qui vous a amené sur la route des grands explorateurs?

Sans aucune hésitation, l'horizon que m'a offert le St-Laurent pendant toute mon enfance. Très jeune, je rêvais de rejoindre l'île Saint-Barnabé, en face de Rimouski; ce que je n'ai jamais fait et ce que je ne ferai jamais, car je tiens à ce que cette île demeure en moi, là où elle a toujours été, un rêve d'enfant. Ainsi, lorsque je fermerai les yeux, il y aura un projet d'expédition que je n'aurai pas fait : me rendre à l'île Saint-Barnabé.

### 2 Quel est le plus beau souvenir de toutes vos aventures?

Il y en a tellement! Mais trois d'entre eux ont marqué ma vie. Le pôle Nord : là où il ne s'écrit qu'avec des lettres majuscules. Le pôle Sud : au centre du continent le plus pur. Et l'Everest : en enlevant mon gant, j'ai touché le ciel, le vrai ciel.

### 3 Si vous pouviez rencontrer une personnalité vivante ou décédée, vous choisiriez qui et pourquoi?

Roald Amundsen (1872-1928). Cet extraordinaire explorateur norvégien qui a su découvrir les endroits les plus inhospitaliers et les plus beaux sur Terre, ceux du Grand Froid.

### 4 Vous avez beaucoup voyagé; quel pays préférez-vous et pourquoi?

Tous les pays possèdent un attrait naturel fort puissant. Comment choisir entre la forêt amazonienne, le désert du Sahara, la glace des pôles, les parois intouchables, le Rocher blanc de mon enfance...

### 5 Au fil de vos aventures, vous est-il arrivé de mettre votre vie en danger et, si oui, dans quelles circonstances?

Très souvent. Et pourtant, je ne cours pas après le danger. Je fais tout pour éviter de mettre ma vie en péril. Mais l'éloignement de mes expéditions polaires et les crevasses de l'Himalaya auraient facilement pu me garder avec eux.

### 6 Vous êtes élu premier ministre du Québec. Quelle est votre première décision?

Me pencher sur la jeunesse et reconnaître les aînés. Les deux ont tant à nous apporter : la naïveté de vouloir changer le monde et la sagesse de l'expérience.

### 7 Que faites-vous de concret dans votre quotidien pour améliorer le monde?

Regarder mon globe terrestre, prendre conscience de sa diversité, parler et agir pour l'environnement.

## EN RAFALE

Âge : 58 ans

Lieu de naissance : Rimouski

Résidence : Montréal

Situation familiale : Conjoint et père comblé

Lecture : L'Atlas de géographie et des romans

Musique : De tout! De Vigneault aux Stones, de Beethoven aux chants corses

Cinéma : Films d'action

Loisirs : Découvrir : une exposition, un restaurant, un lieu, une ville, une région, le monde...

Regarder mon globe terrestre, prendre conscience de sa diversité, parler et agir pour l'environnement.

### 8 Qu'est-ce qui vous met en colère? Faire si peu quand on peut tant faire.

### 9 Qu'est-ce qui vous rend heureux? Le bonheur de mes proches.

### 10 Avez-vous un rêve ultime à réaliser?

Non. Ne croyez pas que je suis désabusé, mais j'ai le profond sentiment d'avoir réalisé l'ensemble des grands projets que j'ai caressés pendant des décennies. Comment dire... On dirait qu'une paix s'est installée en moi; je me sens accompli et tout ce que je peux vivre de merveilleux à présent s'ajoute en boni.



Prenez rendez-vous dès aujourd'hui!



### Services Santé Voyage

Notre équipe vous conseillera selon la durée de votre séjour et la région visitée.

- Consultation
- Vaccination Santé Voyage
- Centre désigné de vaccination contre la fièvre jaune

### Prélèvements, analyses et vaccination

Dans le confort de votre foyer, au bureau ou sur place, en semaine ou le samedi, dès 7 h le matin.

- Prélèvements sanguins et analyses rapides (dans les 24 heures)
- Tests d'allergies sanguins
- Vaccination bébés, enfants et adultes

Un seul arrêt pour votre santé.

1, Place Laval, bureau 158 • 450.668.7400 • [www.santeexpress.qc.ca](http://www.santeexpress.qc.ca)

Services couverts par la plupart des assurances privées

# Le Bloc a toujours sa raison d'être selon les bloquistes lavallois

Ghislain PLOURDE • [ghislain.plourde@hebdoquebecor.com](mailto:ghislain.plourde@hebdoquebecor.com)

**Les candidats bloquistes lavallois à la dernière élection croient que leur parti survivra à la débâcle du 2 mai dernier. Interrogés à la sortie du caucus qui s'est tenu à Laval la semaine dernière, ils sont convaincus que leur parti a encore sa pertinence à Ottawa.**

Robert Carrier, ancien député d'Alfred-Pellan, a toujours foi en son parti. «Je suis persuadé que le Bloc aura toujours sa place tant que le Québec ne sera pas souverain. Nous (Bloc Québécois) avons notre utilité sur la scène fédérale. Notre parti est le seul qui défend les intérêts des Québécois», dit celui qui ignore, pour l'instant, s'il sera de retour lors de la prochaine élection.

Sereine dans la défaite, Nicole Demers, ancienne députée de Laval, estime également que le Bloc Québécois n'est pas appelé à disparaître. «Tant et aussi longtemps que nous paierons des taxes à Ottawa, il faudra un parti qui puisse défendre nos intérêts. Les autres n'en ont que pour Bay Street et le ROC (Rest of Canada). C'est normal, ils représentent la majorité, mais les Québécois sont différents», confie celle qui pourrait explorer le domaine de l'écriture dans les prochains mois.

Mohamedali Jetha, candidat dans Laval-Les-Îles, juge lui aussi que le Bloc est là pour rester. «J'ai vu au caucus des gens déçus, bien sûr, mais nullement désespérés. C'est encourageant pour la suite des choses. J'ai bien l'impression que l'équipe se tient et que nos membres sont soudés», affirme le candidat qui, sans le confirmer, a indiqué qu'il serait surprenant qu'il soit candidat dans la même circonscription lors de la prochaine élection.

## Dissensions

Malgré les multiples déclarations des membres à l'effet que l'unité du parti n'ait pas été ébranlée par la déconfiture électorale, des dissensions évidentes étaient perceptibles au caucus bloquiste de Laval. Bien que l'exercice a été salué unanimement par les membres, certains échanges ont été plutôt rigoureux.

L'annonce de Pierre Paquette et Daniel Paillé sur la succession à la chefferie a été le point des chauds débats. Les deux anciens députés ont signifié leur intérêt à se présenter au poste de chef du parti, ce qui a provoqué l'ire de Michel Guimond, l'un des vétérans de la formation politique, choqué par la rapidité de cette annonce.

Les candidats lavallois ont laissé savoir à *L'Écho de Laval* que le calme est revenu chez les membres lorsque l'aspirant pressenti à la chefferie, Pierre Paquette, a expliqué avoir annoncé ses couleurs tôt pour être transparent et clair envers ses collègues.



Photo Petel

Serge Ménard et Robert Carrier ont pris part au caucus du Bloc Québécois qui se tenait la semaine dernière à Laval. La troupe souverainiste à Ottawa a dressé le bilan de la dernière campagne et certains ont dressé un constat pessimiste du résultat des dernières élections.

**Depuis 1965** **LE PLUS GRAND CENTRE DE VR AU QUÉBEC**

*Le plus grand centre*



**OUVERT LE DIMANCHE**



*Pour l'amour du plein air*

**OUVERT 7 JOURS**



**Super promotion!**

**OBTENEZ À L'ACHAT**

**100\$\*/Tente-roulotte**  
**200\$\*/Roulotte**  
**300\$\*/Fifth Wheel**

\*Coupon d'essence ou accessoires en magasin. Applicable sur tout achat de véhicules neufs en inventaire seulement, acheté entre le 19 mai et le 30 juin 2011

Sur présentation de cette annonce

**Plus de 700 VR en inventaire neufs et usagés**

*Faites votre offre!*



**\$\$\$ SUPER CENTRE DE LIQUIDATION**

Venez comparer avant d'acheter et épargnez beaucoup d'argent \$\$\$

- Rachat surplus des manufacturiers
- VR de concessionnaires en faillite (Canada, USA)
- Financement sur place TAUX PRIVILÉGIÉ
- Balance de location
- Reprise de finance bancaire

**Bienvenue aux concessionnaires**

**2380, Montée Masson, Laval (Qc) H7E 4P2**  
[www.alcovr.ca](http://www.alcovr.ca) • [www.alcovr.com](http://www.alcovr.com)

**450 666.2444**  
**1 800 465.6444**

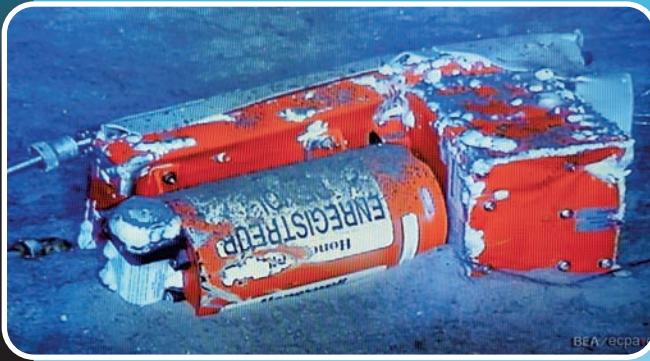
Lundi au mercredi : 9h à 19h30 • Jeudi et vendredi : 9h à 20h • Samedi : 9h à 16h • **OUVERT DIMANCHE** de 10h à 16h

# En 5 minutes

## AIR FRANCE 447

### Des corps toujours coincés dans l'épave

Quand l'épave a été retrouvée au début avril, les chercheurs ont découvert les corps des victimes à l'intérieur. Quelques semaines plus tard, ils ont trouvé les enregistreurs de vol qui sont maintenant en analyse à Paris. Les causes de l'accident ne sont pas encore connues.



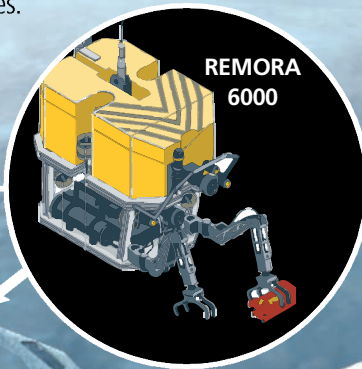
### Les « boîtes noires »

#### CE QU'ELLES DIRONT

- Les enregistreurs permettront de connaître le parcours exact de l'avion, en plus des réactions des pilotes.

#### CE QU'ELLES NE DIRONT PAS

- Elles ne pourraient préciser quelle partie du moteur a posé problème.
- Ne peuvent différencier les dégâts dus à l'impact et ceux qui sont survenus dans les airs.



L'avion a été en grande partie intact lorsqu'il a heurté l'eau



Les corps des victimes, dont certaines sont toujours attachées dans leurs sièges, sont en train d'être remontés à la surface, un par un.

SOURCES : WIKIPÉDIA, ALLIANCEFR.COM, SILOBREAKER.COM, CRASH-AERIEN.AERO, EDUARDO ASTA, GLAÚCO LARA, RUBENS PAIVA, WILLIAM MARIOTTO

INFOGRAPHIE JUSTIN STAHLMAN, AGENCE QMI

# Une présence à la direction qui dérange

Gilles Vaillancourt est reconduit au comité de direction de l'UMQ

Ghislain PLOURDE • [ghislain.plourde@hebδοςquebecor.com](mailto:ghislain.plourde@hebδοςquebecor.com)

La récente reconduction du maire de Laval, Gilles Vaillancourt, au comité de direction de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) ne fait pas l'unanimité.

Le maire de Westmount, Peter Trent, et ses collègues de l'Association des municipalités de banlieue (AMB) de Montréal ont été surpris par l'annonce. Ils considèrent que le premier magistrat lavallois ne devrait pas siéger à ce poste tant et aussi longtemps que les allégations de corruption pèsent contre lui.

En entrevue à *La Presse*, le maire Trent croit que les membres du comité de direction de l'UMQ «doivent être plus catholiques que le pape» et que cette nomination «est un exemple clair que ces élus n'ont rien compris au message des citoyens».

Le président de l'UMQ, Éric Forest, se dit très à l'aise avec la présence du maire de Laval dans le comité de direction. «Il ne s'agissait pas d'une élection, M. Vaillancourt était reconduit d'office dans ses fonctions. N'oublions pas que la présomption

d'innocence existe et qu'on ne parle seulement que d'allégations.»

Le président Forest réitère que, depuis l'automne dernier, le maire Vaillancourt a agi avec diligence. «C'est lui-même qui nous a annoncé qu'il se retirerait comme porte-parole de l'UMQ le temps de l'enquête. Il a été très respectueux. On ne peut pas exiger la démission d'un élu simplement sur des prétentions, ça n'a aucun sens.»

Nous avons tenté d'obtenir les réactions du maire Gilles Vaillancourt sur les commentaires formulés par le maire de Westmount, Peter Trent. Cependant, du côté du cabinet du maire, on n'a préféré n'émettre aucun commentaire.



Photo Petel

### On fête sur le pont de l'A-25

QMI. Plusieurs centaines de personnes se sont déplacées samedi après-midi, malgré la froide journée pluvieuse, afin de célébrer l'inauguration officielle du nouveau pont de l'autoroute 25 et la fin des travaux. Lors de l'événement, les promoteurs du projet ont mis à la disposition du public des fiches signalétiques sur lesquelles il était possible de lire les différents points saillants de la construction. Après les discours, les gens ont pu écouter la prestation du groupe Samajam World Band, prendre des photos en famille avec vue sur le pont et visiter les nombreuses aires de jeux avec animateurs. L'initiative, mise en place par la Ville de Laval, a permis au grand public de voir en primeur le nouveau pont, qui reliera dès le 20 mai prochain, soit deux mois plus tôt que la date initialement prévue, l'est de Montréal et la couronne nord de Laval.

Visitez notre  
**Salon des Fiancés**

10K • 14K • 18K Or jaune ou blanc

CHOIX DE PLUS DE  
**3000**  
Bagues en Or et Diamants et Ensembles d'Alliances

Diamants de Qualité Supérieure Créations personnalisées

Achetez directement du manufacturier Économisez jusqu'à

**50%**

Plus de 25000 bijoux en inventaire

PENDENTIFS EN OR ET DIAMANTS BOUCLES D'OREILLES EN OR ET DIAMANTS BRACELETS EN OR ET DIAMANTS POUR HOMME

BRACELETS EN OR ET DIAMANTS POUR FEMME CHAÎNES EN OR TOUTE MANIÈRE ET LONGUEURS VASTE CHOIX DE MONTRES DE TOUTES MARQUES

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • Réparations sur place

**XTREM GOLD**  
Manufacturier de bijoux

48, boul. Des Laurentides, coin Cartier. Pont-Viau, Laval. • Autoroute 15, sortie Cartier Est. [www.xtremgold.com](http://www.xtremgold.com)

Nous sommes situés en face de la station de métro Cartier de Laval

# ALBI LE GÉANT KIA

**#1 AU CANADA, VENEZ VOIR POURQUOI!**

www.albikia.com

☎ 450 **668-3883**

**ALBI KIA LAVAL**  
1501 DES LAURENTIDES

☎ 450 **474-3333**

**ALBI KIA MASCOUCHE**  
3601 BLÉRIOT

**3 MOIS 0 PAIEMENT**

## C'EST LE MEILLEUR TEMPS POUR ACHETER!

**FORTE**  
LX 2011

**227\$<sup>†</sup>** / MOIS  
0 COMPTANT  
TOUT INCLUS



**Rio**  
EX 2011

**192\$<sup>†</sup>** / MOIS  
0 COMPTANT  
TOUT INCLUS



**SORENTO**  
LX 2011

**21660\$\***  
PRIX D'ACHAT COMPTANT  
OU TAUX D'INTÉRÊT RÉGULIER.



**SURTOUT  
NE SIGNEZ  
RIEN  
AVANT DE  
COMPARER  
ALBI**

**SPORTAGE**  
LX 2011

**21760\$\***  
PRIX D'ACHAT COMPTANT  
OU TAUX D'INTÉRÊT RÉGULIER.



**SOUL**  
2011

FINANCEMENT  
60 MOIS

**0%**

FINANCEMENT  
60 MOIS

**RONDO**  
LX 2011



**ALBI KIA DE MASCOUCHE**  
Autoroute 640, sortie 44  
À 15 min. de Montréal à 7-8 min.  
de l'autoroute 15  
1-877-857-7154



44

**ALBI KIA DE LAVAL**  
1501 boul. des Laurentides  
Autoroute 440, sortie 27 Sud  
1-877-618-3883



27

**TOUJOURS +  
POUR VOTRE  
ÉCHANGE**

\* Taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Peinture métallisée en sus (150\$).

† FORTE: prix de vente 16736,87\$. 0% de financement sur 84 mois.

RIO: prix de vente 14156,30\$. 0% de financement sur 84 mois.



**Avec nous, vous êtes vraiment couverts**  
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS / 100 000 KM  
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS / 100 000 KM  
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS / 100 000 KM  
• SANS DEDUCTIBLE

www.albigeant.com DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H

# Nouvelle Saison Nouvelle Adresse

Jaf prêt à porter est fier de vous accueillir dans son nouveau spacieux local au 3220 St. Martin O. (Le même centre d'achat)

*Jaf*  
Prêt-à-porter

[www.jaf.ca](http://www.jaf.ca)

3220, St-Martin O . Chomedey . Laval . H7T 1A1 . 450.978.9661

900, Décarie . Ville St-Laurent . Québec . H4L3L9 . 514.744.0985

619, René-Lévesque O . Montréal . Québec . H3B 1P4 . 514.877.9888

*Tommy Bahama*  
*Façonnable*

*Robert Graham*  
VICTORINOX

**GANT** BÄUMLER  
m.e.n.s. TOMBOLINI

**COUPE VENT**

**DANIEL HECHTER**

Grandeur : S-XXL

Prix régulier: 125\$

Prix Jaf :

**75\$**

taxes incluses

**Complets** 300\$ ou

100% Laine 2 pour

fait au canada

Rég. 600\$

**500\$**

Taxes et Retouches incluses

Recevez

**100\$**

en Certificat Cadeau  
Avec Achat d'un complet

**BÄUMLER**  
ou  
**TOMBOLINI**

# LES ÉCHOS D'AFFAIRES

ARGENT  
RICHES EN INFORMATION



> Bureaux  
 > Classeurs  
 > Postes de travail  
 > Chaises et fauteuils  
 > Salles de conférences  
 > Livraison/installation  
 > **Neuf et usagé**

www.conceptbureau.ca

1881, Gutenberg, Laval (Angle Le Corbusier)

**450-688-0799**

10 min. du centre-ville • Aut. 15, sortie St-Martin

241003

## Novus Lighting crée la lumière



Page 16

Dumoulin ferme  
13 magasins

Page 17

Zoom sur le Cosmodôme

Page 18



# HARWOOD\$

Votre Destination Planchers

Planchers de bois franc de qualité à des prix imbattables garantis... jour après jour!

356136

à partir de  
Bois franc canadien préverni **2,31\$** /pi<sup>2</sup>

à partir de  
Plancher flottant européen de qualité **0,85\$** /pi<sup>2</sup>

**2 nouvelles succursales!**  
Ouverture bientôt à Terrebonne et à Repentigny

## ARGENT

RICHE EN INFORMATION

# Novus Lighting est designer de la lumière

Julie CHAMPAGNE • [julie.champagne@hebdomasquebecor.com](mailto:julie.champagne@hebdomasquebecor.com)

Photo Collaboration spéciale

Novus Lighting a illuminé la Rochester Peace Plaza au Minnesota.

Fondée en 1976 par le designer industriel Ary Alavanthian, la société lavalloise Novus Lighting illumine de nombreux établissements, de la station de métro Cartier au musée Pointe-à-Callière en passant par l'Université de Montréal. Pleins feux sur cette entreprise hautement créative.

Fort de sa réputation dans la communauté architecturale, Novus Lighting bénéficie d'un portefeuille impressionnant, que ce soit des projets effectués pour des stations de métro, comme Concorde et Cartier, des musées, des églises, des universités, des entreprises et même des centres-villes américains.

Pour satisfaire une clientèle toujours plus exigeante, l'entreprise lavalloise innove avec des jeux de lumières inédits dont l'intégration commune avec le paysage et l'architecture.

Chaque système d'éclairage créé par Ary Alavanthian et son équipe est unique. Il est étudié pour atteindre une symbiose parfaite dans son environnement, pour le sublimer, quelle que soit sa complexité. «Tout le monde peut vendre des systèmes d'éclairage, explique M. Alavanthian. Novus Lighting offre un service clés en main. Nous nous occupons du design et de la fabrication de nos propres solutions de système d'éclairage que nous intégrons ensuite dans les structures architecturales. Nous nous assurons que l'exécution est optimale afin que nos clients soient entièrement satisfaits.»

Après une période creuse attribuable à la récession économique, cette entreprise qui compte une vingtaine d'employés à Laval connaît maintenant une croissance intéressante et désire agrandir son équipe. «Nous cherchons actuellement des représentants pour développer les marchés canadien et américain», précise Denise Grenon du service à la clientèle.

## Rien d'impossible

La clé de leur succès? Une écoute attentive des besoins de leurs clients et un réel souci de rencontrer leurs attentes, peu importe le niveau de difficulté. «Jamais je ne dis à mes clients que leurs demandes sont impossibles, scande le fondateur. Je travaille sans relâche pour trouver des solutions avant-gardistes.»

Bien souvent, Ary Alavanthian réussit ce que ses concurrents affirmaient impossible quelques mois auparavant. Un exemple? Novus Lighting a mis au point un type d'éclairage mural sans aucune fixture apparente, un défi qui avait fait rire aux éclats toutes les entreprises approchées avant la société lavalloise.

C'est que Novus Lighting se démarque par sa soif de dépassement et son grand sens de l'innovation: «Notre plus grand défi est de toujours nous surpasser, projet après projet, explique le fondateur de l'entreprise. J'ai un grand souci du détail et de la perfection, probablement encore davantage qu'à mes débuts. Je veux continuer de repousser les limites de notre créativité.»

Le prochain grand projet de la société? Le système d'éclairage de l'édifice The Bow situé dans le centre-ville de Calgary, un projet que l'entreprise développe en collaboration avec l'architecte de renom international Norman Foster. Achievé en 2011, ce gratte-ciel colossal devrait mesurer 236 mètres pour 58 étages, une tour à bureaux unique en Amérique du Nord.

## Ressources humaines



### Danielle Savard

Présidente

## L'importance d'une saine ambiance au travail (1<sup>ère</sup> partie)

Il est 7 h 15. Jean gare son auto dans le stationnement de la tour à bureaux. Il croise trois employés d'une firme qui occupe le même étage que son entreprise. Ils semblent de très bonne humeur et blaguent sur la mésaventure d'un collègue avec le photocopieur.

Jean les envie un peu, car au bureau, l'atmosphère n'est pas aussi détendue. Il songe même au fait que si ce n'était pas du bon salaire qu'il reçoit, cela ferait longtemps qu'il aurait démissionné.

Il est 18 h. Jean gare son auto devant sa maison. Il redoute la question assassine: «As-tu passé une belle journée?». «Ouais, ouais!» Cette réponse camoufle difficilement son mal-être au bureau.

### Une saine ambiance fait toute la différence

L'ambiance de travail représente une valeur primordiale que recherche l'ensemble des travailleurs. Pourtant, selon un sondage réalisé par l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés, seulement 20 % des gestionnaires ont répondu qu'il régnait un très bon ou un excellent climat de travail au sein de leur entreprise.

### Trois facteurs influents

- Une agréable ambiance de travail dépend :
- Des bonnes relations entre les employés;
  - De la façon de transmettre les directives de travail;
  - De l'importance qu'on accorde au travail d'équipe.

### Responsabilité de la direction

Pour obtenir une saine ambiance au travail, il est essentiel que la direction s'implique en proposant des objectifs clairs, un encadrement et les outils requis pour soutenir le travail des employés.

### Des conséquences néfastes pour l'entreprise

Là où règne une mauvaise ambiance de travail, le personnel se sent démotivé et il en rejette souvent la responsabilité sur la direction. Cela provoque alors un désengagement des employés-clés qui, tout comme Jean, n'ont plus de plaisir à entrer au travail. Ils envisagent alors à démissionner.

Dans ma prochaine chronique, je présenterai les solutions pour contrer les facteurs qui nuisent à une saine ambiance de travail.

Cette chronique est présentée par



Recrutement  
Formation  
Solutions RH

Addendum est une entreprise agréée par Emploi-Québec.

T (Laval) 450 667.6868  
[www.addendum.ca](http://www.addendum.ca)

# ARACHIDES DÉPÔT

Chips — ET PLUS —



## 2/5\$

Pour vos sorties en vélo :

Mélange suprême 2,50\$ <sup>+tx</sup>	Mélange Colorado 2,50\$ <sup>+tx</sup>	Bananes à la guimauve 2,50\$ <sup>+tx</sup>
Mélange de luxe 3\$ <sup>+tx</sup>	Mélange des bois 3\$ <sup>+tx</sup>	Fraises à la guimauve 2\$ <sup>+tx</sup>
Mélange suprême 2,50\$ <sup>+tx</sup>	Fraises à la guimauve 2\$ <sup>+tx</sup>	Bananes à la guimauve 2\$ <sup>+tx</sup>

Noix, fruits séchés, épices, chocolats, bonbons Et plus...

# 5\$

AVEC TOUT ACHAT DE 25\$ ET PLUS avant taxes



Valide jusqu'au 5 juin 2011.

Duvernay LAVAL 2935, Boul. Concorde Est (À côté du McDonald) 450-936-2552	Ste-Rose LAVAL 236, Boul. Curé-Labelle (Coin Renaissance) 450-937-4765
---	--

352271

Valide aux succursales de Laval SEULEMENT.

ARGENT

RICHE EN INFORMATION

# Dumoulin ferme ses magasins corporatifs

Ghislain PLOURDE • [ghislain.plourde@hebdoquebecor.com](mailto:ghislain.plourde@hebdoquebecor.com)

**Le Groupe Dumoulin a annoncé la fermeture de ses 13 magasins corporatifs au Québec.**

L'entreprise fait savoir qu'elle concentrera ses activités sur son réseau de 89 franchisés. Une décision qui constitue un repli stratégique et qui s'inscrit dans le plan de restructuration amorcé en février dernier.

«Avec cette approche, nous nous tournons vers un modèle d'affaires qui a toujours bien servi notre

clientèle. Le réseau de franchisés est le fer de lance de notre bannière», a déclaré Jacques Dumoulin, président et chef de la direction de Dumoulin.

Quatre des 13 commerces visés par cette fermeture sont situés à Montréal. Les autres sont au Centropolis de Laval, à Brossard, à Boucherville, à Vaudreuil, à Lachenaie, à Rosemère, à St-Jérôme et à Chicoutimi.

La direction présentera son plan de redressement à la cour lundi prochain. La recherche de partenaires financiers, prêts à s'impliquer à long terme, se poursuit toujours.



Photo Pépé

Le Groupe Dumoulin a fermé ses 13 magasins corporatifs de la province, dont celui à Laval.

POISSONNERIE

Le Roi de l'Océan enr.  
Ouvert 7 jours



Homards vivants ou cuits

**5 pour 32\$**

2600-B, boul. Daniel-Johnson  
coin Aut. 440 (Voisin du Toy's R Us)  
Chomedey

(450) 682-9999

365082



Société Parkinson du Québec  
Parkinson Society Quebec

**Jean Coutu**

4515, boul. Arthur-Sauvé, Laval Ouest  
450-962-7455

**Sin**  
taverne urbaine

L'ÉCHO DE LAVAL

Fier partenaire de l'événement

**IGA**  
QUINTAL

**Venez pédaler avec nous au profit de la  
Société Parkinson du Québec!**



**DÉPART À 8H AU JEAN-COUTU,  
4515 BOUL. ARTHUR-SAUVÉ, LAVAL-OUEST**  
**Le samedi 28 mai 2011,  
venez relever le Défi Vélo**

«Claude et Francine Montmarquette» sous la  
présidence d'honneur de Nicolas Carbonneau,  
pharmacien affilié à Jean-Coutu

Pour un don [www.parkinsonquebec.ca](http://www.parkinsonquebec.ca).  
Merci de votre appui!

**Renseignements: Audrey Pagé -  
Société Parkinson du Québec 514.868.0597**



PIERRE CARBONNEAU PHARMACIEN PROPRIÉTAIRE  
affilié à JEAN COUTU

4515, Boul. Arthur Sauvé **LAVAL-OUEST** (450) 962-7455

417264\_64713\_5

ARGENT

RICHE EN INFORMATION

# Saviez-vous que...?

## Le Cosmodôme

Julie CHAMPAGNE • [julie.champagne@hebdosquebecor.com](mailto:julie.champagne@hebdosquebecor.com)

**Au-delà de la figure emblématique pour les citoyens lavallois et les milliers d'automobilistes qui circulent chaque jour sur l'autoroute 15, le Cosmodôme est aussi et surtout le seul musée canadien qui se consacre exclusivement à l'exploration spatiale, un attrait unique qui attire environ 100 000 visiteurs par an.**

\* En 1970, le Space and Rocket Center, le patriarche du Cosmodôme, est inauguré à Huntsville, en Alabama. Au cours des années suivantes, des franchises sont octroyées par le US Space Camp à des groupes basés en Floride, au Japon et en Belgique.

\* Plusieurs métropoles canadiennes ont démontré leur intérêt pour obtenir une licence du US Space Camp. «Le Cosmodôme devait initialement être construit sur la Rive-Sud, tout près de l'Agence spatiale canadienne, rappelle Sylvain Bélair, directeur général du Cosmodôme. Même la Ville de Toronto avait fait la demande pour obtenir la licence. Les gens d'affaires de Laval ont déployé beaucoup d'efforts et ont réussi à décrocher la licence. C'est tout à notre honneur.»

\* La fusée qui se dresse sur le terrain du Cosmodôme est une réplique de la fusée européenne Ariane 4. Elle a une hauteur de 46,4 m, soit l'équivalent d'un édifice de 15 étages, et pèse 35 tonnes métriques.

\* Dessinée et construite à Longueuil, fabriquée à partir d'acier au carbone, la fusée a été assemblée en une seule pièce. Pour assurer un transport sécuri-

taire, un camion spécial a été développé exclusivement pour l'opération. «C'était la première fois qu'on transportait une fusée de cette envergure au Canada», précise M. Bélair.

\* L'énorme fardier a mis plus de trois heures, à une vitesse maximale de 20 km/h, pour parcourir la distance entre Longueuil et Laval. La fusée était escortée par des patrouilleurs de la Sûreté du Québec et de la police de Laval, lesquels avaient interdit toute circulation sur les voies empruntées pendant la durée du trajet. La réplique est arrivée sur son site permanent en pleine nuit, trois jours avant l'inauguration officielle du Cosmodôme par Jean Chrétien, alors premier ministre du Canada. «Le lendemain, tous les médias se sont rués sur la fusée!» se rappelle le directeur général.

\* Le Cosmodôme représente un investissement de plus de 25 M\$, incluant la licence américaine et la construction de l'établissement aux allures futuristes qui évoquent la vie spatiale.

\* Le Cosmodôme accueille approximativement 100 000 visiteurs par année, pour un total de 1,7 millions de visiteurs depuis son ouverture en 1994. Les groupes scolaires comptent pour environ 50 % de la clientèle. À ce jour, on recense également la tenue de 300 programmes de camp spatial de 6 jours et 700 programmes de 3 jours.

\* Le musée a le mandat de cibler un bassin de 40 millions de population. «Notre rayonnement doit nous permettre de rejoindre non seulement les citoyens du Québec, mais également ceux de la Nouvelle-Angleterre, de l'Ontario et des Maritimes, que ce soit au niveau des écoles

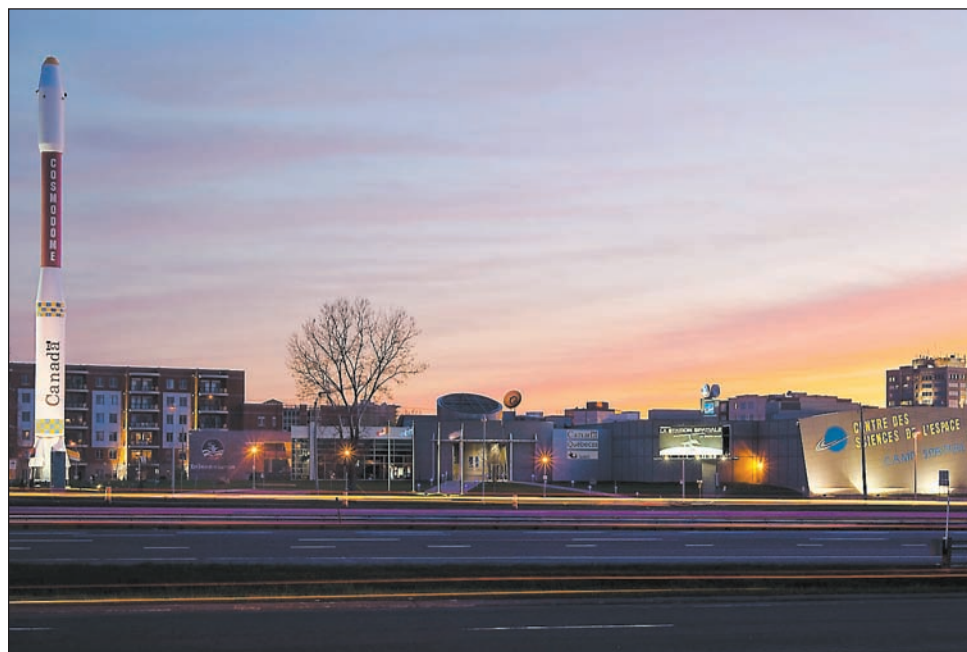


Photo Collaboration spéciale

La fusée qui se dresse sur le terrain du Cosmodôme est une réplique de la fusée européenne Ariane 4.

du grand public, précise Sylvain Bélair. À l'heure actuelle, 70 % des visiteurs proviennent de l'extérieur de la région de Laval.»

\* Le Cosmodôme a déjà accueilli plusieurs astronautes de renom, dont Julie Payette, Marc Garneau, Valeri Poliakov et Alan Shepard, soit le premier homme qui a joué au golf sur la lune.

\* Lors de l'inauguration officielle du Cosmodôme en 1994, le célèbre astronaute américain Alan Shepard aurait dit : «De tous les camps spatiaux que j'ai vus de par le monde, et

je les ai tous vus, celui-ci est le meilleur, et de loin.»

\* À partir du 2 août 2011, le Centre des sciences de l'espace du Cosmodôme aura droit à une importante métamorphose. «Nous sommes actuellement dans une période de re-fonte. Nous allons passer à une autre dimension et espérons une ouverture au début 2012.»

\* En 2012, le musée recevra la capsule Apollo 15 pour toute une année. Fait cocasse : c'est cette même capsule qui a ramené la roche lunaire qui est exposée au Cosmodôme.

Découvrez nos  
**escapades EN TRAIN**  
 À DESTINATION DE MONTRÉAL



AGENCE MÉTROPOLITAINE  
DE TRANSPORT

ARGENT

RICHE EN INFORMATION

# Sanofi-Aventis et International Rive-Nord remportent un prix Innovation

Gabriel ST-JEAN • [gabriel.st-jean@hebdosquebecor.com](mailto:gabriel.st-jean@hebdosquebecor.com)

Les entreprises Sanofi-Aventis et International Rive-Nord ont toutes deux remporté un prix Innovation en santé et sécurité du travail lors du dernier gala de la CSST Laval, il y a trois semaines. La Ville de Laval a elle aussi été primée.

La multinationale pharmaceutique Sanofi-Aventis, dont le siège social canadien est situé à Laval, a remporté un prix grâce à son concasseur pneumatique Met-buster, destiné à broyer la matière servant à concevoir certains médicaments.

Grâce au Met-buster, les employés de Sanofi-Aventis n'ont plus à concasser la matière manuellement, à l'aide de pelles. «Le concasseur permet donc de prévenir plusieurs blessures aux bras et au dos», ont souligné les représentants de l'entreprise lors du gala.

#### Risques d'écrasement

International Rive-Nord, un concessionnaire de camions de Laval, a quant à lui remporté le prix Innovation dans la catégorie PME pour son support à benne à bascule, qui élimine les risques d'écrasement et d'amputation.

On se rappellera que, à la fin mars, un jeune travailleur est décédé à Laval après avoir été écrasé par la benne à bascule d'un camion. Le support inventé par International Rive-Nord pourra servir à éviter ces tragédies dans le futur.

#### Ville de Laval

Dans la catégorie Organismes publics, la Ville de Laval a remporté les honneurs grâce à un levier ingénieux inventé par l'un de ses employés. Le levier en question permet de soulever sans effort de lourds éléments du système d'aqueduc en cas de travaux.

Au total, 11 candidatures ont été soumises pour la finale lavallois du prix Innovation.

Chaque année, 90 000 travailleurs se blessent au travail au Québec, soit une personne toutes les six minutes. Un jour sur quatre, un travailleur décède en raison d'un accident de travail dans la province.



Photo Collaboration spéciale

Le support à benne de l'entreprise International Rive-Nord permet d'éliminer les risques d'écrasement lorsqu'un travailleur doit travailler sous le conteneur surélevé.

**DES PHOTOS QUI POURRAIENT FAIRE LA MANCHETTE?**



[montopo@hebdosquebecor.com](mailto:montopo@hebdosquebecor.com)

## OUVERT AU PUBLIC

LUNDI AU VENDREDI: 8H30 À 20H • SAMEDI ET DIMANCHE: 8H30 À 17H



JACQUES  
LAUZON  
& FILS

ACHETEZ DIRECTEMENT  
DU PRODUCTEUR

OUVERT  
7 JOURS SEMAINE

- Fleurs annuelles
- Pots patio
- Paniers suspendus
- Conseils horticoles sur place
- Potées fleuries



889, RANG ST-ANTOINE, SAINTE-DOROTHÉE, LAVAL  
450.627.0961



ENVOYEZ-NOUS  
VOTRE OPINION

[redaction.echolaval@hebdosquebecor.com](mailto:redaction.echolaval@hebdosquebecor.com)

# BRAULT & MARTINEAU

## Liquidation

**PLUS DE CHOIX, PLUS D'ÉCONOMIES!**  
GRANDE SÉLECTION DE MODÈLES NEUFS

VENEZ VOIR NOS

**4**

MAGASINS RÉAMÉNAGÉS

### Mobilier de chambre

LIVRAISON GRATUITE

Commode 5 tiroirs . . . . . 269\$

Comprend : bureau, miroir, 2 tables de nuit, tête, pied et côtés de lit

**799\$**



**189\$**

Barbecue de 35 000 BTU



**399\$**

LIVRAISON GRATUITE  
Lave-vaisselle mobile

### Mobilier de salon inclinable

Causeuse inclinable 699\$

Fauteuil inclinable . . . 499\$

Ensemble de

3 tables de salon . . . 149\$

Tapis 160 x 231 cm

(63 x 91 po) . . . . . 179\$

**799\$**

Sofa inclinable

LIVRAISON GRATUITE

### Mobilier de cuisine de style pub

**349\$**

Comprend : 1 table et 4 tabourets

LIVRAISON GRATUITE



### Mobilier de salon

Causeuse . . . . . 349\$

Fauteuil . . . . . 299\$

Ensemble de

3 tables de salon . . . 259\$

Lampe de table . . . . . 69\$

Lampe de plancher . . . 89\$

**399\$**

Sofa

LIVRAISON GRATUITE

### PARADIS II

#### Matelas semi-ferme

2 places/312 ressorts

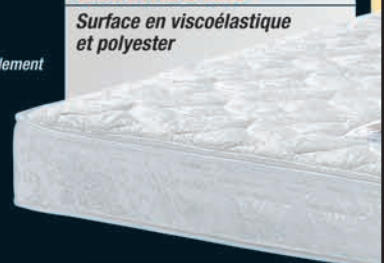
Autres grandeurs et sommiers également disponibles. Voir prix en magasin

**249\$**

LIVRAISON GRATUITE

### GARANTIE 5 ANS

Surface en viscoélastique et polyester



### NIRVANA II

#### Matelas moelleux

2 places/609 ressorts

Autres grandeurs et sommiers également disponibles. Voir prix en magasin

**399\$**

LIVRAISON GRATUITE

### GARANTIE DE 5 ANS

Ressorts ensachés



Profitez également de notre département de

# Liquidation

Faites vite, ça part vite!

Démonstrateurs et items avec de légères imperfections provenant de nos 10 grands magasins. Meubles, matelas, électroménagers et accessoires de décoration. Électroniques : Ville Saint-Laurent seulement

Livraison gratuite\*\*  
7 jours sur 7

\*\*Dans un rayon de 200 km.  
Détails en magasin.

Plus Payez en **30** versements\*

**BM Liquidation**

### LAVAL

1770, boul. des Laurentides  
(coin boul. St-Martin) 450 667-3211

### POINTE-AUX-TREMBLES

12605, rue Sherbrooke Est  
(coin boul. Tricentenaire) 514 645-7447

### BROSSARD

8220, boul. Taschereau  
(coin boul. Pelletier) 450 465-7744

### VILLE SAINT-LAURENT

3782, boul. de la Côte-Vertu  
(coin rue Bégin) 514 335-9555

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 9h à 18h • Jeudi et vendredi 9h à 21h • Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

Offre en vigueur du lundi 16 mai au dimanche 22 mai 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Valable aux Brault & Martineau Liquidation seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

\*Termes et conditions de la vente : Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,50% par année. Exemple : achat de 1000\$, taxes en sus ; 30 versements de 39,46\$ par mois ; total de 1183,80\$. Coût du crédit 183,80\$. Détails en magasin.

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



**Manuel Lima**  
 Courtier Immobilier Agréé  
 Cel.: 514-862-5587  
 manuel.lima@videotron.ca  
 www.manuellima.com




**CHOMEDEY (LAVAL)**  
 MLS 8547170 **469 900\$**



**STE-DOROTHÉE**  
 MLS 8508919 **279 000\$**



**WEST-ISLÈMÈRE**  
 MLS 8526382 **329 900\$**



**BLAINVILLE**  
 MLS 8468519 **629 000\$**



**STE-DOROTHÉE**  
 MLS 8499279 **450 000\$**

**Ted Chionidis**  
 Courtier immobilier  
 Cel.: 514-586-5066  
 info@tedchionidis.com  
 www.tedchionidis.com



Expérience . Intégrité . Résultats. | RE/MAX 2000 INC Agence immobilière • 830 boul Cure Labelle Laval, Québec, H7V 2V3 • Bureau: 450-682-2000 • Fax bur.: 450-682-2242 | Expérience . Intégrité . Résultats.

# VOTRE ESPACE résidentiel



# Une belle entrée pour une bonne impression

Photo Agence QMI

286151



*Le Lac à la Fontaine*  
 Villas sur le lac

*Domaine Privé*

À LA HAUTEUR DE VOS ASPIRATIONS

INTIMITÉ . SÉCURITÉ . SANS ENTRETIEN SAISONNIER  
 VOTRE ESPACE VACANCES À L'ANNÉE  
 À SEULEMENT 50 MINUTES DE MONTRÉAL

À PARTIR DE  
**350 000\$** **PHASE 3**  
 TX INCL.

815, CHEMIN LAC-SIR-JOHN (ROUTE 329), LACHUTE  
 1 877 563 8773 450 820 8482 WWW.LACFONTAINE.CA



# VOYER.

Ma vraie latitude



CONDOS VAL-DES-RUISSEAUX, DUVERNAY EST

## STÉPHANIE VIT À SON RYTHME, TOUT PRÈS DE L'EFFERVESCENCE URBAINE, À DUVERNAY-EST

**Condos Promenade des Berges** Fabreville  
4320, rue du Catamaran, H7R 6K5 \ 450 963-8300, #550  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 230\$/sem.

**Condos Le Haut Corbusier** Sainte-Rose, Laval  
4321, Boul. Le Corbusier, H7L 0G1 \ 450 963-8300, #559  
Sam-Dim: 12 h à 18 h \ Lun-Ven: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 186\$/sem.

**Val-des-Ruisseaux** Duvernay Est, Laval  
Bureau des ventes: 399, Des Cépages, Duvernay Est, Laval, H7A 0C6  
Maison: 441, rue du Chardonnay, Duvernay Est, Laval  
450 963-8300, #556 \ Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h  
**MAISON À VENDRE POUR OCCUPATION RAPIDE!**

526 000 \$\* tout inclus!

**Condos Le Logix** Laval-des-Rapides  
565, rue Robert-Élie (angle Du Souvenir), H7N 3Y9  
450 963-8300, #557 \ Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h  
**AUCUN DROIT DE MUTATION À PAYER!**  
**CONGÉ DE TAXE MUNICIPALE PENDANT 5 ANS!\***

Ap. à partir de 223\$/sem.

**Domaine du parc** Terrebonne  
115, rue du Grand-Pic, J6V 0B6 \ 450 963-8300, #554  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 373 585 \$\*

**Héritage sur le Lac** Pierrefonds  
4924, rue du Persan, H9K 0A4 \ 450 963-8300, #551  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 777 000 \$\*

**Seigneurie Bellerose** Auteuil, Laval  
Bureau des ventes: 134, rue d'Alexandrie, Vimont, H7K 0B3  
Projet: rue Thibault, Trudel, Toupin, Auteuil  
450 963-8300, #555  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 369 999 \$\*

**Les Manoirs de l'Île-Claude** Île-Perrot  
65, chemin de l'Île-Claude, J7V 3B4 \ 450 963-8300, #551  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

Ap. à partir de 6185 65 \$\*



### CONDOS SPACIEUX ET FONCTIONNELS À DEUX PAS DU FUTUR PONT!

399, Des Cépages, Duvernay Est, Laval, H7A 0C6  
450 963-8300, poste 556  
Sam-Dim: 12 h à 17 h \ Lun-Mer: 13 h à 21 h

À PARTIR DE **163 \$\*** PAR SEMAINE

MAISONS UNIFAMILIALES \ MULTIPLEX  
CONDOS \ COTTAGES \ INTERGÉNÉRATIONS  
PLAIN-PIED \ PLANS PERSONNALISÉS

#### VOUS AVEZ LE TERRAIN?

Nous construisons votre maison clé en main.

**BIENTÔT \ À SURVEILLER:**  
Domaine Vert-Nord, Mirabel



voyer.ca



\* Les prix incluent: terrain, infra, remboursement de taxes et promo si applicables, TPS & TVQ.  
† Basé sur un modèle de base. Certaines conditions s'appliquent. Voir un conseiller pour tous les détails. R90: 8288-7104-56.  
‡ Crédit de taxes foncières générales sur 5 ans décroissant ainsi qu'une exonération des droits de mutations accordé par la ville de Laval.

# Protéger son revêtement de sol grâce au scellant

Marie-Claude PAGEAU

L'application de scellant constitue une étape primordiale pour protéger votre revêtement de sol extérieur contre les intempéries, le trafic quotidien, la pénétration de l'huile, de la graisse et de la saleté.

Apporter un scellant aux deux ou trois ans contribue à prévenir la détérioration prématurée du revêtement, tout en facilitant le nettoyage. Certains propriétaires décideront d'entreprendre le travail eux-mêmes, d'autres se tourneront vers les entreprises spécialisées. À vous de choisir!

## Le savoir-faire

En appliquant le scellant soi-même, attendez-vous à faire des économies d'environ 100 à 200 \$. Pour obtenir le résultat professionnel souhaité, il est primordial de choisir un nettoyant et un scellant de bonne qualité. Avant de commencer, suivez attentivement les directives du mode d'emploi apparaissant sur l'emballage du produit. Généralement, le traitement est divisé en trois étapes : le nettoyage des taches, la préparation de la surface et l'application du scellant approprié. Assurez-vous qu'il n'y a pas de prévisions de pluie

pour au moins une à deux journées afin que le scellant puisse sécher.

## Les entreprises spécialisées

Plusieurs entreprises de pavage offrent un service d'entretien et de protection de surface. Bien que cette alternative soit plus dispendieuse, elle est idéale si vous n'avez pas le temps, le goût ou la capacité d'exécuter cette corvée. Vous pourrez compter sur une main-d'œuvre spécialisée, des produits de qualité et tout l'équipement nécessaire pour exécuter les travaux, et ce, à votre entière satisfaction.

## Passez à l'action

Pour vous aider dans votre choix, voici deux entreprises spécialisées. Un simple coup de fil vous permettra de connaître l'aperçu du coût pour faire effectuer les travaux désirés.

### Nom de la compagnie

### Prix incluant le nettoyage et l'application du scellant

#### Scellants Rive-Nord

514 886-9814

www.scellantrivenord.com

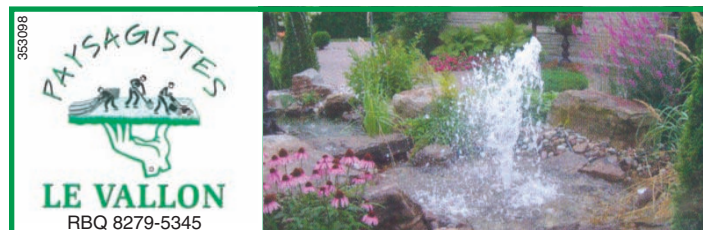
0,60 \$ le pied carré

#### Hydro Net 5000 inc.

514 990-9387

www.hydronet.e-monsite.com

1 \$ -1,15 \$ le pied carré (scellant hydrofuge)



Une cascade ou un bassin, l'élément de détente idéal

**Spécialités**

- Conception
- Réalisation
- Excavation de tout genre
- Aménagement paysager
- Pavé uni
- Résidentiel et commercial

450 971-3452 www.levallon.ca



Photo Collaboration spéciale

Apporter un scellant aux deux ou trois ans contribue à prévenir la détérioration prématurée du revêtement, tout en facilitant le nettoyage.

## Chaises non incluses!



Le plus vaste inventaire de **TERRAINS À VENDRE** dans les Basses-Laurentides

### VENEZ NOUS RENCONTRER

Gestion Franca inc.  
13, rue du Vieux verger,  
Chatham, Brownsburg  
450 562-8117

- Terrain au bord de l'eau
- Rivières et cascades
- En montagnes
- Terrains boisés

www.terrainavendre.ca

# Scellant : des critères à considérer avant de faire son choix

Photo Collaboration spéciale



Marie-Claude PAGEAU

Le fini, le degré de protection, la facilité d'application, l'aspect sur le pavé, il vous faudra prendre bien des critères en considération avant d'aller de l'avant avec le choix du scellant. Voici un tableau comparatif de quelques produits qui sauront vous inspirer selon votre budget et vos besoins. En tout temps, n'hésitez pas à demander conseil à votre quincaillier. Les magasins de grande surface proposent plusieurs produits et les experts sur place sont habituellement bien au fait des caractéristiques de chacun afin de vous guider et de vous orienter de façon appropriée.

Produits	Caractéristiques	Prix
Scellant protecteur pour pavés et dalles <b>TECHNISEAL</b> 3,78 L	Fini transparent. Scellant microporeux de haute technologie qui donne un riche aspect mouillé aux matériaux poreux.	<b>63,26 \$</b>
Scellant protecteur pour pavés <b>TECHNISEAL</b> 3,78 L	Scellant protecteur pour pavés. Clair. Fini mat. Rehausse la couleur des pavés. Recommandé pour les entrées de garage, trottoirs et patios. Forme une pellicule de protection très durable.	<b>59,95 \$</b>
Scellant hydrofuge <b>TECHNISEAL</b> 3,78 L	Transparent. Scellant hydrofuge. Pour béton et maçonnerie. Arrête et prévient les infiltrations d'eau et protège contre le sel. Laisse respirer et ne fonce pas le matériau.	<b>49,95 \$</b>



514.822.2888

Béton - Ascenseur - Stationnement intérieur

## Ste-Dorothée La Croisée des Golfs



à partir de **171 400\$**  
taxes incluses

## Fabreville Domaine des Vallons



à partir de **209 900\$**  
taxes incluses

## Duvernay - Est Val des Ruisseaux



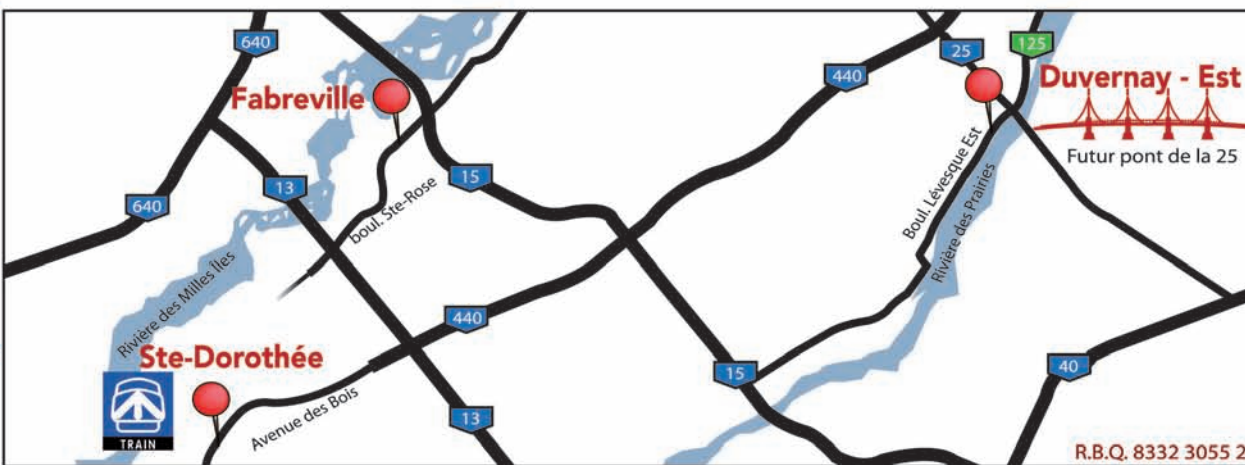
à partir de **171 900\$**  
taxes incluses

### Promotion



**4 ÉLECTRO EN INOX INCLUS**

Détails aux bureaux des ventes - Photo à titre indicatif



R.B.Q. 8332 3055 24



La plus haute distinction dans l'industrie de la construction

# condo a laval.com

VOTRE ESPACE résidentiel

CASA

# L'asphalte, saviez-vous que...?

Marie-Claude PAGEAU



Photo Collaboration spéciale

N'étant pas un matériau souple, l'asphalte est vulnérable à la fissuration.

\* L'asphalte, le bitume, le goudron et la poix ont des origines semblables, mais leurs noms possèdent des significations différentes dépendamment des pays. Par exemple, ce que l'on appelle bitume en Angleterre est connu sous le nom d'asphalte aux États-Unis. Sous sa forme solide, on l'appelle asphaltite. En France, on appelle asphalte naturel ou par abréviation asphalte, une roche naturellement imprégnée de bitume, et asphalte artificiel un produit dans lequel des matières minérales sont enrobées de bitume.

\* L'asphalte est constitué d'un liant bitumineux et d'agréments minéraux mélangés. Les hydrocarbures qui sont utilisés pour créer l'asphalte sont dérivés des déchets qui restent après la fabrication de l'essence, du kérosène et du gazole.

\* L'asphalte est un sous-produit de ce qui reste après que les composants les plus souhaitables du pétrole brut ont été récoltés. Deux de ces sous-produits, le bitume et le goudron (très longue chaîne

de pétrole), sont les principales composantes de l'asphalte. Le sable, la pierre, le verre cassé et des cendres de charbon peuvent notamment être utilisés dans ce mélange.

\* N'étant pas un matériau souple, l'asphalte est vulnérable à la fissuration. De par sa composition chimique, vous devez éviter tout dégât pouvant être causé par l'essence, l'huile et le sel de déglçage.

\* L'asphalte est normalement très lisse et très foncé à l'installation, mais il tend à grisonner après quelques années. Le processus de grisonnement s'appelle oxydation. Les liquides d'origine en surface ont été surchauffés, ne faisant place qu'à un mélange goudron-bitume desséché. Lorsque votre asphalte atteint l'état d'assèchement, il est temps de traiter la surface recouverte avec un scellant spécialement formulé à base de bitume, et ce, afin de prévenir l'érosion et les fissures prématurées.

\* L'infiltration d'eau est la principale cause de détérioration des chaussées en asphalte.

## Besoin d'une hypothèque? Appelez-moi!

- ACHAT
- REFINANCEMENT SANS FRAIS DE NOTAIRE\*
- TRANSFERT SANS FRAIS DE NOTAIRE\*
- GARANTIE DE TAUX/PRÉ-AUTORISATION

Taux  
variable  
5 ans\*  
**2.25%**



Service gratuit,  
rapide, efficace, 7 jours/7

\* Soumis à conditions. Sujet à changement sans préavis.

Multi-Prêts  
HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

**Monique Alain** 514 991.7858

Courtier immobilier hypothécaire

m.alain@multi-pretts.com

346654

**Mme STEPHANIE LEPAGE**  
de Mascouche a choisi  
**Climatisation BS**  
pour la tranquillité d'esprit

**SPÉCIAL PRINTANIER : RABAIS JUSQU'À 1200\$**  
**DÉTAILS SUR**  
**WWW.CLIMATISATIONBS.COM**

Climatiseur • Thermopompe • Fournaise • Échangeur d'air  
• Unité murale • Filtres, humidificateur et thermostat

**Plus de 10 585 installations**  
**réalisées pour votre confort**

Obtenez  
2% de rabais

Dave Lennox  
**DÉPOSITAIRE PREMIER**  
LENNOX

Membre  
**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

Salle de montre au **1960 Boul. des Laurentides, Vimont Laval**  
**(450) 663-7417 - (514) 382-3503**

254815



# C'est le printemps d'économiser

## +36 mois sans intérêt



**200\$  
DE RABAIS**  
999<sup>99</sup>

Ensemble de laveuse (4 pi.cu.) - sècheuse (6,7 pi.cu.) frontales. 6 cycles. Blanc.  
Prix rég.: 1199<sup>99</sup>  
PTR: 900625



**200\$  
DE RABAIS**  
629<sup>99</sup>

Cuisinière électrique 30" autonettoyante d'une capacité de 4,8 pi.cu. Vitrocéramique. Acier inoxydable.  
Prix rég.: 829<sup>99</sup>  
PTR: 351858



**60\$  
DE RABAIS**  
459<sup>99</sup>

Lave-vaisselle à cuve haute. Système de lavage SheerClean avec filtre de vidange automatique.  
Prix rég.: 519<sup>99</sup>  
PTR: 350171



**120\$  
DE RABAIS**  
599<sup>99</sup>

Réfrigérateur à congélateur supérieur de 18,2 pi.cu. Tablettes en verre réglables SpillGuard™. Blanc.  
Prix rég.: 719<sup>99</sup>  
PTR: 344417



**180\$  
DE RABAIS**  
799<sup>99</sup>

Lave-vaisselle à cuve haute en acier inoxydable. 4 cycles. 6 options.  
Prix rég.: 979<sup>99</sup>  
PTR: 358305



**250\$  
DE RABAIS**  
519<sup>99</sup>

Micro-ondes hotte avec une capacité de 2 pi.cu. 1000W. 300 PCM. Acier inoxydable.  
Prix rég.: 769<sup>99</sup>  
PTR: 356339



### 3 MAGASINS À LAVAL >

3679, BOUL. SAINT-MARTIN O.  
450 682-6609

3607, AUTOROUTE 440 O.  
450 682-4090

1092, DESSERTÉ O., AUT. 13  
450 689-0844 (EN FACE DE LA SAQ)  
MÉGACENTRE NOTRE-DAME



On livre en **24H**

PRIX GARANTIS **60 JOURS**

[corbeilelectro.com](http://corbeilelectro.com)

ICI ON RECYCLE!

ENGAGEMENT MISE EN ŒUVRE PERFORMANCE

# CORBEIL

ÉLECTROMÉNAGERS  
Le seul **VRAI** spécialiste

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI ET MARDI : 9 H À 18 H • MERCREDI AU VENDREDI : 9 H À 21 H • SAMEDI : 9 H À 17 H • DIMANCHE : 10 H À 17 H

Sur marques et modèles sélectionnés. Quantités limitées. Les photos peuvent différer des modèles offerts. Offre valable du 26 avril au 30 mai 2011. \* Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs aux mêmes conditions de paiement et de livraison, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment chez un détaillant autorisé et uniquement sur le même modèle. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre promotion. Détails en magasin.

# Paver la voie vers un bon recours

Que feriez-vous si, après avoir signé un contrat pour la pose de pavé-uni et donné un dépôt, l'entrepreneur n'exécutait pas les travaux? Ou encore si après un an ou deux, vous constatiez que le travail a été mal fait, que les pavés ne tiennent pas en place ou que la mauvaise herbe pousse entre les pavés?



**M<sup>e</sup> André Dufresne**  
Notaire

Il arrive qu'un entrepreneur, qui vous a fait signer un contrat et reçu un dépôt de vous, n'exécute pas les travaux dans les délais promis. Avez-vous un recours? Comme c'est souvent le cas avec la loi, la réponse dépendra des circonstances. La date d'exécution est-elle clairement indiquée au contrat? Les différents travaux à effectuer sont-ils clairement décrits? Le type de pavés (marque, matériau, couleur, forme, quantité, prix) est-il clairement identifié au contrat? Les modalités et dates de paiements sont-elles claires? Y a-t-il des clauses au contrat qui prévoient la possibilité de retards dans les travaux (rupture de stock chez les fournisseurs, grève, etc.)? La température ou un autre cas de force majeure ont-ils empêché l'entrepreneur d'exécuter les travaux?

Des causes soumises à la Division des petites créances de la Chambre civile de la Cour du Québec (appelée communément Cour des petites créances) révèlent que ces cas sont fréquents. Ainsi, un entrepreneur qui a laissé passer toute la belle saison sans faire les travaux promis, qui niait avoir reçu un dépôt alors qu'il l'avait reçu et qui niait avoir reçu une mise en demeure pourtant transmise par courrier recommandé a été condamné... à rembourser le dépôt au client!

Inutile de compter sur la Régie du bâtiment : elle ne s'occupe pas de ce genre de dossiers.

L'Office de protection du consommateur peut être consulté à titre préventif : l'entrepreneur a-t-il fait l'objet de plaintes de consommateurs? Ces plaintes ont-elles été réglées à la satisfaction des clients dans un délai raisonnable? À titre curatif, l'OPC pourra ouvrir une enquête sur un entrepreneur qui n'aurait pas respecté la loi : a-t-il exigé un dépôt pour un contrat signé à votre domicile? A-t-il omis des clauses essentielles au contrat?

Le processus de traitement des plaintes permet aux consommateurs et aux entreprises membres de résoudre leurs différends rapidement et gratuitement

## Bureau d'éthique commerciale

Le Bureau d'éthique commerciale (Better Business Bureau) est aussi une excellente source d'informations et de protection. Son mandat est de cultiver et de maintenir une bonne relation entre les entreprises et le public. Le processus de traitement des plaintes permet aux consommateurs et aux entreprises membres de résoudre leurs différends rapidement et gratuitement. La médiation et l'arbitrage font partie du processus de traitement des plaintes du Bureau d'éthique commerciale du Québec. Dans le cas d'un différend, le Bureau facilite la résolution sans que les parties intéressées n'aient recours au tribunal. Ce programme permet aux consommateurs et aux entreprises d'avoir accès à divers processus de résolution de différends, y compris la conciliation, la médiation et l'arbitrage.

Si l'entrepreneur est membre d'une association professionnelle comme l'Association des paysagistes professionnels du Québec, vous pourrez consulter son association qui pourra aussi vous offrir un service de conciliation ou d'arbitrage. Si vous avez vérifié l'assurance responsabilité civile de l'entrepreneur en signant

**RECYC-FRIGO**  
ENVIRONNEMENT

VOTRE VIEUX FRIGO POURRAIT CONSOMMER JUSQU'À  
**4,8 fois plus d'énergie**  
qu'un nouvel appareil homologué ENERGY STAR !

Appelez RECYC-FRIGO. Votre appareil sera recyclé à 95 %  
et vous recevrez **30 \$** par la poste !

Pour un ramassage **gratuit** :  
**www.recyc-frigo.com** ou **1 888 525-0930**  
Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

**Hydro Québec**

\* L'appareil doit avoir plus de 10 ans, un volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>, être fonctionnel et branché. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

352314

**Émondage  
Beauchemin**

Tél.: **514 777-9034**  
Fax: **450 936-0904**

238960

• 20 ans d'expérience  
• Assurances responsabilité  
• Service d'entretien d'arbres  
• Estimation gratuite  
• Urgence 24h / 24  
• Résidentiel / Commercial

• Émondage  
• Taille de haies  
• Haubanage  
• Abattage  
• Déboisement  
• Essouchement  
• Satisfaction garantie

MEMBRE DE  
SIAQ  
ÉLAGUEUR CERTIFIÉ

Travail effectué par  
des professionnels  
à prix compétitifs

le contrat, son assureur voudra peut-être intervenir auprès de l'entrepreneur pour éviter que sa responsabilité ne soit engagée.

Et si vous avez épuisé toutes ces solutions sans succès, il restera toujours la Cour des petites créances. C'est un tribunal sans avocats pour les réclamations de moins de 7000 \$, et y inscrire votre cause vous coûtera 70 \$ remboursables si vous gagnez. Mais armez-vous de patience! L'audition de votre cause pourrait prendre d'un à trois ans, dépendamment de votre district judiciaire. Le formulaire pour inscrire votre cause est disponible en ligne à l'adresse suivante : [www.justice.gouv.qc.ca/francais/publications/generale/creance.htm](http://www.justice.gouv.qc.ca/francais/publications/generale/creance.htm).

Et la base d'un bon recours, ce sera un contrat bien rédigé. Comme le dit le proverbe : un homme averti en vaut deux...

**Avis**

Les informations données dans cette chronique sont d'ordre général et ne tiennent pas lieu d'opinion juridique sur votre situation précise. Elles n'engagent donc pas la responsabilité de l'auteur. Une consultation vous permettra d'obtenir une opinion spécifique à votre situation.

Pour communiquer avec Me André Dufresne, téléphonez au 450 973-1188.

Photo Collaboration spéciale

**Avant de signer un contrat avec une entreprise, vérifiez qu'il soit bien rédigé.**



**BRIQUES & PIERRES**

**RÉNOVATIONS**

**PIERRES DÉCORATIVES**

**MOBILIER D'EXTÉRIEUR BIENTÔT DISPONIBLE!**

# MÉGA VENTE!

## PAVÉ-UNI à liquider!

# 249\$ / PI<sup>2</sup>

**ESTIMATION GRATUITE!**  
(déplacement et prise de mesures aussi!)

- Avec présentation de cette annonce
- Jusqu'à épuisement de stock.
- Quantités limitées par client.
- Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion.

**CADEAU GRATUIT**  
Avec tout achat de 1000 \$ de produits Rinox au prix courant.  
(Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion.)

**VALEUR DE 250\$**

**LEEROC**  
PAVÉS, BRIQUES & PIERRES

490 rue Sicard, Mascouche  
450 **474-7888**  
LEEROC.COM

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi - mercredi 7h à 18h  
Jeudi - vendredi 7h à 19h  
Samedi 8h à 15h

**RINOX**  
Fier distributeur

Agence Immobilière

# Les Immeubles Charisma



**Raymond  
St-Jean**  
Courtier immobilier  
**514 946-2547**

Charisma



**Kyriakos  
Tsilivis**  
Courtier immobilier  
**514 943-4687**

Charisma



**Andreas  
Patogiannis**  
Courtier immobilier agréé  
**514 360-3000**

Charisma



**Paraskevas  
Lohaitis**  
Courtier immobilier  
**514 582-4608**

Charisma



**Michael  
Mastronikolas**  
Courtier immobilier  
**514 360-3000**

Charisma



**Anastasia  
Tsingelis**  
Courtier immobilier  
**514 803-9628**

Charisma



**Ohanes  
Abajian**  
Courtier immobilier  
**514 885-6668**

Charisma



**Terry  
Vlogiannitis**  
Courtier immobilier  
**514 886-4833**

Charisma



**Frank  
Baker**  
Courtier immobilier  
**514 586-0159**

Charisma



**Huda  
Chehadeh**  
Courtier immobilier  
**514 832-0008**

Charisma



**George  
Georgoulis**  
Courtier immobilier  
**514 812-5367**

Charisma



**Victoria  
Karadanayan**  
Secrétaire  
**514 360-3000**

Charisma



**Anastasia  
Mollas**  
Courtier immobilier  
**514 360-3000**

Charisma



**Joseph  
Jiji**  
Courtier immobilier  
**514 360-3000**

Charisma



**John  
Sinodinos**  
Ressources humaines  
**514 806-0700**

Charisma

## Nos Partenaires

Me **DINA DIMITRATOS** L.L.L.  
D.D.N.

Conseillère juridique - Notaire

Immobilier  
Corporatif  
MariagesTestaments  
Mandats  
SuccessionsTél: (514) 903-6212  
Télééc: (514) 903-6263  
dina.dimitratos@notarius.net2064, boul. Curé-Labelle,  
bureau 2003  
Laval (Québec) H7T 1V6822, avenue Sainte-Croix,  
bureau 101  
Montréal (Québec) H4L 3Y4RBC  
Banque RoyaleRoberto Arslan  
Conseiller en prêts hypothécairesBanque Royale du Canada  
Forces de ventes hypothécaires.  
Région: Lavalroberto.arslan@rbc.com  
http://hypothèques.rbcbanqueroyle.com/roberto.arslanTél: 450-687-7928  
Cell: 514-928-3928  
Télééc: 450-505-7440**J & K PEINTURE**www.jkpeinture.com  
Email: info@jkpeinture.com

R.B.Q. 8284-9480-34

700, Crémazie Ouest, suite 10, Montréal, Québec H3N 1A1  
Tél. : (514) 271-1759 • Fax : (514) 271-7494Résidentiel - Commercial - Industriel  
Vinyes / Vinyl - Peinture au Fusil / Spray Painting

# ImmeublesCharisma.com

2064, Curé-Labelle, suite 2003, Laval, Québec, H7T 1V6  
Tél.: 514 360-3000



**749 000\$**

Bord de l'eau navigable, près Golf Ste-Rose dans un club privé appelé ferme Ste-Thérèse, chaleureuse résidence avec allures européennes, toit cathédrale, terrain de plus de 22,000 pieds carrés, circulation limitée, à proximité des autoroutes 15 et 13. Vous n'aurez pas l'impression d'être près de la ville puisque le voisinage est paisible et agrémenté du chant des oiseaux sans bruit de circulation. De plus, la maison n'est pas dans un secteur inondable comme en témoignent les relevés de la municipalité basés sur les derniers 100 ans.

**Fabreville (Laval) • Bord de l'eau**  
Raymond St-Jean, courtier immobilier

**514 946-2547**



**544 900\$**

Bon investissement, bâtisse détachée bien située à proximité de tous les services et transport en commun, 4 x 4 1/2 et 2 x 3 1/2, chauffage électrique par locataires, toit 2005, revenus annuel 36 204\$.

Rareté sur le marché. 6 plex à Ste-Dorothée. Plusieurs rénovation ont été effectuées.

**Sainte-Dorothée (Laval) • 6 plex**  
Michael Mastronikolas, courtier immobilier

**514 360-3000**



**349 900\$**

Cette propriété enchanteuse située proche de tous les services et des autoroutes 13, 640 et 440 est un vrai bijou. Grande fenestration et beaucoup de lumière.

Une maison construite avec possibilité de intergénération. Une visite et vous serez comblés.

**VISITE LIBRE** Dimanche le 22 mai de 14h à 16h au 913 rue de Barcelone, Fabreville (Laval) H7P 3V7.

**Fabreville (Laval) • Un vrai bijou!**  
Frank Baker, courtier immobilier

**514 586-0159**



**495 000\$**

Bord de l'eau, l'étage Penthouse, vue panoramique sur la rivière et Montréal. Une terrasse privé sur le toit, en plus d'un balcon. Édifice prestigieux avec ascenseur privée pour 2 copropriétaires à L'étage penthouse!!

Piscine intérieure, tourbillon, sauna, salle de réception, super intendant demeurant sur place, cameras.  
À NOTER : 2 Garages intérieures, rangement au sous-sol.

**VISITE LIBRE** Dimanche le 22 mai de 14h à 16h au 2100 boul. Lévesque E., app. PHE, Duvernay (Laval) H7G 4W9.

**Duvernay (Laval) • Condominium**  
Terry Vlogiannitis, courtier immobilier

**514 886-4833**



**259 000\$**

Rénovée complètement tout en conservant son cachet; armoires de cuisine en bois antique, moulures, caissons, ogees.

Maison chaleureuse incluant une grande galerie avant en cèdre ainsi qu'une grande cours privée.

Proche du train de banlieu, bord-de-l'eau et de tous les services. Un vrai cachet rustique!!

Heures flexibles pour visiter.

**Deux-Montagnes • Coup de coeur**  
Andreas Patogiannis, courtier immobilier agréé

**514 360-3000**



**429 000\$ + TPS/TVQ**

Édifice semi-commercial avec dépanneur au RDC et grand 3 1/2 au 2e étage.

Face au Marché Jean-Talon.

**Rosemont/La Petite-Patrie (Montréal)**  
Andreas Patogiannis, courtier immobilier agréé

**514 360-3000**

# Quand les mauvaises herbes

Marie-Claude PAGEAU

Photo Agence QMI

Il existe des moyens moins fastidieux pour venir à bout des mauvaises herbes entre les pavés que de les arracher à mains nues.



Pour chasser les mauvaises herbes qui envahissent les espaces entre deux pièces de votre pavé-uni, vous avez pensé faire usage de produits extraordinaires pour arriver à vos fins. Attention : les pesticides peuvent être dangereux pour la santé humaine.

Un contact avec certains ingrédients actifs contenus dans ces produits peuvent causer des maux de tête, des irritations de la peau ou des yeux, des nausées, des étourdissements, un manque d'appétit ou la fatigue. Une exposition aux pesticides peut aussi engendrer des problèmes de santé à long terme. Et que dire de l'environnement... Au Québec, l'utilisation de certains pesticides est interdite par le Code de gestion des pesticides.

PASSIONNÉS DE NATURE... AU COEUR DES LAURENTIDES !

Informez-vous sur nos promotions estivales



Portes ouvertes

Le dimanche 29 mai 2011  
Une visite s'impose!

Gastronomie | Sécurité | Confort | Détente | Loisirs

Les Résidences du  
*Manoir de la Vallée*  
SAINT-SAUVEUR

- Appartements en location (studio, 3 1/2, 4 1/2) avec terrasse et services
- Salle à manger exclusive avec vue panoramique
- Cave à vin pour vos coups de cœur
- Site exceptionnel pour les activités de plein air

Bienvenue aux vacanciers et courts séjours !



MEMBRE DU GROUPE



Manoir de la Vallée | 450.240.1333  
100, av. Mont-Molson, Saint-Sauveur J0R 1R6

Choix de 5 résidences dans les Laurentides  
1 877 333.0933

www.residencesdumanoir.com



# s'invitent dans votre pavé-uni

## Recettes maison

Si vous envisagez utiliser un pesticide non homologué ou fait maison, sachez que plusieurs recettes trouvées sur Internet pour concocter des pesticides « artisanaux » requièrent des ingrédients qui peuvent causer des dangers pour la santé humaine et animale, dont les feuilles de rhubarbe ou les pétales de chrysanthème. Même si le savon et l'eau présentent très peu de risques, il peut être nocif de les combiner à d'autres ingrédients.

## Quelques idées pour enrayer les mauvaises herbes entre les pavés :

- \* **Éco-Clear, Le choix du Président.** Ingrédient actif : acide acétique ou vinaigre. Pour plus d'efficacité, appliquez sur les jeunes mauvaises herbes par journée ensoleillée. Répétez l'application en cours de saison au besoin.
- \* **Top Gun.** Ingrédient actif : acide gras, sels de potassium.
- \* **Eau bouillante...** Attention de ne pas vous brûler.

## \* Turfmaïs, Le choix du Président.

Ingrédient actif : gluten de maïs. Ce produit doit être appliqué vers la mi-mai ou à la fin du mois d'août. Ce produit ne tue pas les mauvaises herbes présentes, il inhibe la germination des semences.

## Homologation des pesticides

Avant qu'un pesticide ne soit vendu ou utilisé au Canada, il doit être homologué en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires (LPA). Le processus menant à l'homologation est rigoureux afin de garantir que le pesticide réponde aux normes de santé et de sécurité les plus récentes. Il permet également de vérifier que le produit est efficace et possède les effets allégués par le fabricant. Pour obtenir d'autres renseignements sur les pesticides non homologués, interrogez votre engin de recherche afin de trouver les bulletins de renseignements sur le sujet disponibles sur le site de Santé Canada à [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca).

## Produit vedette

**Topgun** de Safer est un herbicide non sélectif et à action rapide, à employer le long des édifices et des clôtures, sur les surfaces recouvertes de gravier ou d'écorce, autour des arbres, sur les trottoirs et dans les entrées. Topgun ne laisse aucun résidu au sol. Diluez à raison de 170 ml de Topgun concentré par litre d'eau et mélangez bien. On obtient un rendement optimal au printemps ou à l'été sur les mauvaises herbes en croissance active de moins de 13 cm (5 pouces). Les effets apparents se produisent habituellement rapidement en un ou deux jours.



amnestie tueur au yeux de michel lea

**L'ÉCHO DE LAVAL**

**CERTIFIÉ.**  
**150 000**  
**EXEMPLAIRES.**

Coaliti  
L'atn  
chez k

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE  
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

**Deloitte**  
Samson Bélaïr/Deloitte & Touche

**ÉQUIPE Joe Pettinicchio**

**VOUS PAYEZ SEULEMENT**

**1.95%** de commission  
(Si mon équipe trouve l'acheteur)

**3.95%** de commission  
(Si un courtier collaborateur trouve l'acheteur)

**DUVERNAY**

Jolie split, secteur recherché  
Prix : 299 000\$  
MLS 8545662

**Giuseppe (Joe) Pettinicchio**  
Courtier immobilier agréé

**450 663-9595**

**LEXIM** Agence Immobilière

**VENEZ VISITER D'AUTRES PROPRIÉTÉS > [www.lexim.ca](http://www.lexim.ca)**

**Vivez à Laval dans un décor champêtre au bord de l'eau**

Un environnement incomparable à prix raisonnable.  
**Studio, 3 1/2 et 4 1/2**  
aussi disponible,  
**20 suites tout inclus pour personnes en perte d'autonomie**

*Une vue imprenable sur le bord de l'eau*

**Des aires communes pour vos loisirs:**

- Salon avec foyer
- Restaurant et salle à manger
- Billard et cinéma maison
- Piscine et salle de conditionnement
- Stationnements intérieurs

**De multiples services pour vos besoins:**

- Pharmacie et dépanneur
- Comptoir bancaire
- Salon de coiffure
- Service de transports hebdomadaire vers les principaux centres commerciaux

**LES APPARTEMENTS DE LA RIVE**

**450 627-7474**  
4605, boul. Sainte-Rose O, Laval QC H7R 5S9  
[www.residencedelarive.com](http://www.residencedelarive.com)





# GESTION LRM MANAGEMENT

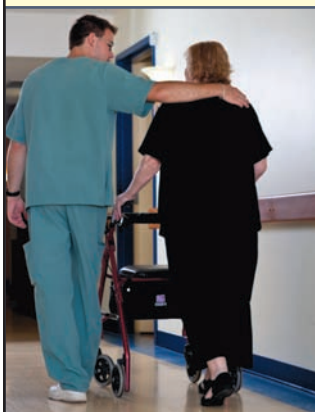
investissements | résidences privées | immobilier



Domaine des Forges  
inc.  
Résidence pour aînés semi-autonomes,  
en perte d'autonomie, physique et cognitive, Alzheimer

## AU BORD DE L'EAU AU CŒUR DU VIEUX SAINTE-ROSE

- Soins adaptés jusqu'à 3 heures par jour
- Chambre, studio, suites
- 3 repas et collation inclus
- Choix de menus
- Sécurité 24 heures
- Grandes chambres avec excellente fenestration
- Infirmière licenciée et infirmières auxiliaires
- Activités de loisirs lundi au vendredi



### HÉBERGEMENT PRIVÉ DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

271 boulevard Sainte-Rose,  
Laval (Qc) H7L 0A7

**450.624.3616**  
info@ddflaval.com



Résidence pour aînés semi-autonomes,  
en perte d'autonomie, physique et cognitive, Alzheimer

## AU COEUR DU VIEUX FABREVILLE

- Soins adaptés jusqu'à 3 heures par jour
- Chambre
- 3 repas et collation inclus
- Choix de menus
- Sécurité 24 heures
- Grandes chambres avec excellente fenestration
- Infirmière licenciée et infirmières auxiliaires
- Activités de loisirs lundi au vendredi



### HÉBERGEMENT PRIVÉ DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT

Résidence Laval Ouest  
2855, 27<sup>ème</sup> avenue  
Laval (Québec) H7R 3K4  
**450 962-5665**  
info@residencelavalouest.com



1050, 15e avenue,  
Laval, QC, H7R 4N9

**450.627.3664**  
info@pavillondelarive.com  
www.pavillondelarive.com

### Centre d'hébergement de soins de longue durée (CHSLD)

## ACCRÉDITATION D'AGRÉMENT CANADA

- Deux (2) bains par semaine pour tous les bénéficiaires
- Grandes chambres avec excellente fenestration
- Salle de toilette privée
- Activités de loisirs du dimanche au vendredi
- Choix de menus disponible

Hébergement possible dans les programmes gouvernementaux publics  
Hébergement privé disponible immédiatement

**CHAUFFAGE • CLIMATISATION**

# BLIZZAIR

License R.B.Q.: 8281-2777-32

 **novoclimat**  
POSSIBILITÉ D'UNE SUBVENTION RÉNOCLIMAT

 **CMMTQ**  
memore  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

**• VENTE • INSTALLATION • SERVICE**

- THERMOPOMPE
- CLIMATISATION
- VENTILATION
- FILTRATION D'AIR
- GÉOTHERMIE
- HOMOLOGUE

**FOURNAISE • AIR-CHAUD • HUILE •  
EAU-CHAUDE • GAZ • ÉLECTRICITÉ**

*Rolland Thériault*  
En affaire depuis 1978



Willis Carrier a inventé la climatisation en 1902. Après plus de 100 ans, les systèmes Carrier sont dans plus de maison que n'importe quelle autre marque...

**Un siècle...**  
innovation

**GARANTIE DE 10 ANS**  
du MANUFACTURIER CARRIER

**100 ANS DE SAVOIR FAIRE...**  
au service de votre confort

- Pièces
- Main D'oeuvre
- Compresseur

Valeur de 850\$ (pour une durée limitée)

Série Infinity **Or**

Série Performance **Argent**

Série Comfort **Bronze**

 les experts à votre service **OU**  les experts à votre service  les experts à votre service

**Rabais pouvant aller jusqu'à 1250\$**

**• LE BON PRODUIT • LE BON MOMENT • LE BON PRIX**

## CHANGER VOTRE FOURNAISE

à Huile ou gaz ou air chaud ou eau chaude  
pour ÉLECTRIQUE

- Pas de casse-tête
- Pas d'entretien
- Plus propre
- 1 seule facture
- Rabais sur assurance maison



À partir de **2 995\$**

## PERFORMANCE



**200\$ RABAIS**

## TOSHIBA



**300\$ RABAIS**

**6 ans Pièces, 6 ans Main d'œuvre, 6 ans Compresseur, Du manufacturier Carrier**

**3867, Aut. Des Laurentides Est (A-15), Ste-Rose • 1806-B, boul. des Laurentides, Vimont**

**www.blizzair.ca • 450 667-7102 • 1 866 664-4172**

# Comment nettoyer les taches d'huile sur un pavé-uni?

Marie-Claude PAGEAU

Même avec les meilleures volontés et précautions du monde, des taches d'huile peuvent apparaître sur votre allée de pavé-uni. Si l'huile ou la graisse ne sont pas enlevées rapidement, les taches pourraient être définitives. Comment faire pour s'en débarrasser sans toutefois ternir ni décolorer la surface?

ainsi que l'efflorescence et la saleté incrustée. En remontant la pente de l'allée de pavé-uni, enlevez une à une les taches à l'aide du nettoyeur-dégraiseur et d'une brosse. Rincez.

## Nettoyage à haute pression

Le nettoyage de pavé à haute pression se fait avec de l'eau chaude ou bien froide. Les entreprises spécialisées utilisent les produits de nettoyage choisis selon des critères bien définis pour s'assurer de ne pas abîmer les surfaces.

## D'autres méthodes inusitées

Sur Internet, il existe différents trucs pratiques pour venir à bout des taches d'huile ou de graisse. Mais attention! Avant d'appliquer ces méthodes insolites, assurez-vous qu'elles ne peuvent abîmer le pavé-uni.

\* Saupoudrez généreusement de la litière pour chats sur la tache d'huile ou de graisse. Laissez agir pendant la nuit pour une absorption maximale, puis balayez. Répétez l'opération au besoin.

\* Mouillez la zone à nettoyer et répandez du bicarbonate de soude ou de détergent lave-vaisselle. Laissez agir plusieurs minutes. Ensuite, versez une casserole d'eau bouillante sur la surface en prenant les précautions nécessaires pour ne pas vous brûler.

Lorsque l'eau sera refroidie, frottez vigoureusement la tache à l'aide d'une brosse à poils rigides. Répétez l'opération au besoin.

## Opération dégraissage

D'abord, avant d'utiliser tout type de dégraiseur, nous vous conseillons de faire un essai préliminaire sur une partie non visible afin de dépister tout changement d'aspect et ainsi prévenir les mauvaises surprises. Pour enlever les taches d'huile, les experts Rona conseillent de les couvrir d'une généreuse couche de TSP (phosphate de sodium Tri). Laissez tremper 2 ou 3 minutes avant d'appliquer de nouveau en petite quantité. Frottez la zone avec une petite brosse, puis rincez abondamment. Vingt-quatre heures après la première application, il est probable que vous ayez à répéter l'opération pour obtenir les résultats escomptés.

Avant d'utiliser tout type de dégraiseur, nous vous conseillons de faire un essai préliminaire sur une partie non visible afin de prévenir les mauvaises surprises.

## Nettoyant-dégraiseur

Les nettoyants Techniseal pour pavés et dalles sont très efficaces pour déloger les taches d'huile, de graisse, de rouille, de peinture, de goudron ou de caoutchouc,

## Prêt pour des projets?

Service gratuit | Taux avantageux | Conseils pratiques

Nous nous déplaçons pour vous servir



**Yvon Rioux, CHA**  
Courtier immobilier hypothécaire  
**514 402-2470**

Refinancement  
Frais de  
notaire payés\*

Achat  
Refinancement  
Consolidation de dettes  
Renouvellement  
Préautorisation / garantie de taux

Taux à partir de  
**2,25%**



**Manon Gélinas, B. Sc., CHA**  
Courtier hypothécaire agréé  
**514 953-1428**

**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

354344



\* Certaines conditions s'appliquent  
† Sujet à changement sans préavis

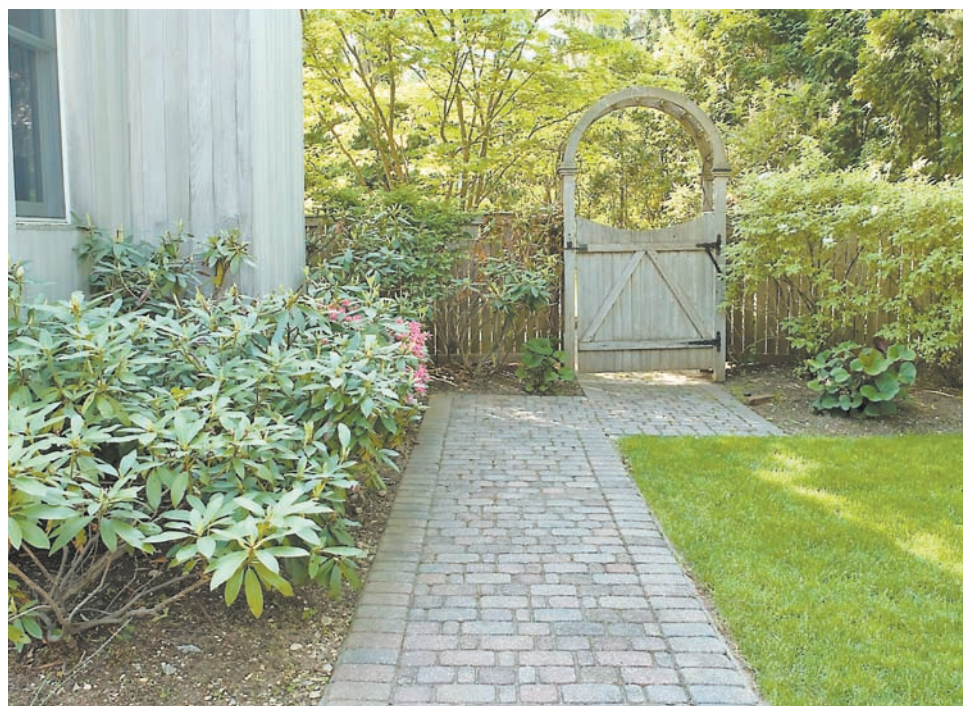


Photo Collaboration spéciale

Les nettoyants Techniseal pour pavés et dalles sont très efficaces pour déloger les taches d'huile, de graisse, de rouille, de peinture, de goudron ou de caoutchouc, ainsi que l'efflorescence et la saleté incrustée de votre pavé-uni.

## TOUT LE MOIS DE MAI ÉVÉNEMENT BRIQUES et PIERRES

Jusqu'à  
**45%** de rabais

À ne pas manquer, 28 mai  
séminaire « installation,  
présenté par **ELDORADO STONE** »

**BBQ**  
sur place  
Plusieurs prix de présence

**PLANCHERS 440**

### LE PLUS GRAND CHOIX:

- Planchers flottants
- Céramique
- Porcelaine
- Bois franc
- Pierres décoratives
- Foyers à l'éthanol
- Escaliers

**ELDORADO STONE**

**Impex STONE**

**ARTEK STONE**

**Pragga**  
Pierres - Dalles

**3912, AUTOROUTE 440, LAVAL**

TÉL : 450 681-2647 INFO@PLANCHERS440.COM WWW.PLANCHERS440.COM

# Laveuse à pression: une solution efficace pour nettoyer

Marie-Claude PAGEAU

Pratique et facile d'utilisation, la laveuse à pression, que vous pourrez louer ou acheter selon votre fréquence d'utilisation, vous permet de faire le travail rapidement et d'obtenir des résultats surprenants. Si vous voulez en faire l'achat, analysez clairement vos besoins et les différents modèles avant de passer à l'acte.

sans aucun doute la force du jet qui sort de la buse. On parlera alors de livre par pouce carré (lb/po<sup>2</sup>). Les modèles à essence, qui peuvent propulser de 2800 à 3500 lb/po<sup>2</sup> d'eau, sont plus puissants que les modèles électriques qui sont toutefois moins chers. Le débit d'une laveuse à pression électrique se situe entre 1000 et 2000 lb/po<sup>2</sup> et ces machines se branchent à une prise de courant standard de 110 volts. On les utilise habituellement pour les travaux plus légers.

#### Mise en garde

Avant de sortir votre laveuse à pression, prenez soin de bien lire les instructions et faites l'usage de lunettes protectrices. Comme il existe certains règlements municipaux sur l'arrosage manuel, assurez-vous de bien les connaître pour vous éviter de mauvaises surprises. Et surtout... évitez de passer tout votre revêtement à grande eau pendant plusieurs heures.

#### Essence ou électricité

Le premier élément à considérer avant de choisir l'appareil de nettoyage à pression est



Photo Collaboration spéciale

Pour obtenir une entrée propre, il faut parfois employer les grands moyens avec une laveuse à pression.

Plus de **50 ANS**  
D'EXPÉRIENCE en assurance

254591



Auto



Moto



Bateau



Véhicule récréatif



Habitation



Entreprises



Services financiers

DEPUIS plus de 50 ANS

450 681 9225  
www.essor.ca

Plus de 15 succursales à travers le Québec

ESSOR  
ASSURANCES

FIER COMMANDITAIRE DES CANADIENS DE MONTRÉAL



**RÉFRIGÉRATION LG** depuis 25 ans  
**SPÉCIAL CLIMATISATION**  
VENTILATION • CLIMATISATION • CHAUFFAGE-THERMOPOMPE  
• ÉCHANGEUR D'AIR



**PRIX IMBATTABLES**  
**AUCUN INTERMÉDIAIRE**  
**GARANTIE DU MANUFACTURIER**  
**INSTALLATION PAR NOS PROFESSIONNELS**  
**PLUSIEURS MARQUES DISPONIBLES**



**UNITÉ MURALE**  
à partir de **1320\$**

**Thermopompe 2 tonnes**  
à partir de **3475\$**

**CENTRE LAVAL**  
1600, boul. le Corbusier porte # 1  
(En face de l'Équipeur)

**514.965.2357**  
**514.884.2990**

# MARCIL

CENTRE DE RÉNOVATION

LES MEILLEURS PRIX en ville!

## ROSIERS

Assortis

5 JOURS SEULEMENT DU 18 AU 22 MAI



SEULEMENT

**598\$**  
Ch. 27289001



**10% de RABAIS**

**SUR TOUS LE BOIS TRAITÉ ET CÈDRE À PATIO**

5 JOURS SEULEMENT DU 18 AU 22 MAI

**BOIS TRAITÉ QUALITÉ SUPÉRIEURE!**  
Notre bois traité est classifié 2 fois pour vous assurer une qualité supérieure.

ALLGuard ProNature GOODFELLOW

## THUYA OCC. PYRAMIDALIS

Cèdre à haie



SEULEMENT

**698\$**  
Ch. 27289000

## PAILLIS DE CÈDRE



SAC DE 3 PIEDS CUBES

SEULEMENT

**398\$**  
Ch. 1295811-2

ROUGE OU NOIR

## MURET DE TERRASSEMENT



DISPONIBLE EN GRIS OU BEIGE

SEULEMENT

**198\$**  
Ch. 2840844-46

4" x 8" x 9"

NOUVEAU



## Poêle BBQ

40000 BTU + 10000  
Quantité limitée

SEULEMENT

**198\$**  
Ch. 6598801

# MARCIL

CENTRE DE RÉNOVATION

CHÂTEAUGUAY, CARIGNAN, ST-CONSTANT  
ST-JÉRÔME, ST-SAUVEUR, STE-MARTINE  
ST-RÉMI, STE-CLOTILDE

LAVAL

164, Boul. des Laurentides  
(près du Boul. de La Concorde)

Les prix peuvent varier après le 24 mai 2011

353002

On vous  
laisse même  
garder votre  
numéro.

Ligne résidentielle

À partir de

**9<sup>95</sup> \$**  
/mois

LES 6 PREMIERS MOIS

- On s'occupe de transférer votre numéro de téléphone<sup>1</sup>
- On appelle votre ancien fournisseur pour l'aviser du changement
- On installe vos services, 7 jours sur 7, soirs et week-ends compris<sup>2</sup>

DÉTAILS



Une compagnie de Quebecor Media

**ENREGISTREUR  
NUMÉRIQUE HD**

**GRATUIT**

**À L'ABONNEMENT**

**À 3 OU 4 SERVICES**

DEVENEZ MAÎTRE DE VOTRE  
EXPÉRIENCE TÉLÉ:

- Contrôlez vos émissions en direct
- Programmez votre enregistreur à distance à partir d'illicoweb.tv ou d'illico mobile<sup>3</sup>
- Accédez en exclusivité à illico sur demande: 8500 films, primeurs et émissions<sup>4</sup>

DÉTAILS



Une compagnie de Quebecor Media

ON VOUS  
**OFFRE MÊME**  
L'ENREGISTREUR HD.\*\*



**GRATUIT**  
PENDANT 2 ANS

VIDÉOTRON

**ANJOU**  
Archambault Anjou  
Galerie d'Anjou  
**BOUCHERVILLE**  
Archambault Boucherville  
**BROSSARD**  
Archambault Brossard  
Mail Champlain  
Quarter 5053  
**GATINEAU**  
Galerie de Hull  
Promenades de l'Outaouais  
**GRANBY**  
Galerie de Granby  
**LASALLE**  
Carrefour Angrignon  
**LAVAL**  
Archambault Laval  
Archambault Sainte-Dorothée  
Carrefour Laval  
Centre Laval  
**LONGUEUIL**  
Place Longueuil  
**JOLIETTE**  
Galerie Joliette  
**MONTREAL**  
Archambault Berri  
Archambault Place des Arts  
Centre Eaton  
Centre Rockland  
Complexe Desjardins  
Place Versailles  
Place Ville Marie  
**MAGASIN PHARE**  
1152, rue Sainte-Catherine Ouest  
**POINTE-CLAIRE**  
Fairview Pointe Claire  
**REPENTIGNY**  
Galerie Rive Nord  
**ROSEMERE**  
Place Rosemère  
**SHERBROOKE**  
Carrefour de l'Estrie  
**SAINT-BRUNO**  
Promenades St-Bruno  
**SAINT-JEROME**  
Carrefour du Nord  
**SAINT-LAURENT**  
Place Vertu  
**SOREL**  
274, boul. Fiset

Le SuperClub &gt; VIDÉOTRON

**BECEIL**  
252, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
**BLAINVILLE**  
803A, boul. Curé-Labelle  
**BOUCHERVILLE**  
455, boul. de Montagne  
**BROSSARD**  
8200, boul. Taschereau  
**BUCKINGHAM**  
748, av. Buckingham  
**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
824, boul. Thibeau  
**CHAMBLY**  
1201, boul. De Périgny  
**CHATEAUGUAY**  
180, boul. d'Anjou  
**GATINEAU**  
210, ch. d'Aylmer  
29, boul. du Mont-Bleu  
355, boul. Greber  
**GRANBY**  
574, rue Principale  
**GREENFIELD PARK**  
3698, boul. Taschereau  
**ÎLE-PERROT**  
475, boul. Grand  
**JOLIETTE**  
13, rue Pégineau  
**LA PLAINE**  
5333, boul. Laurier  
**LASALLE**  
7579, boul. Newman  
**L'ASSOMPTION**  
840, boul. de L'Ange-Gardien Nord  
**LAVAL**  
985, boul. d'Auteuil  
523, boul. Curé-Labelle  
130, boul. des Laurentides  
2236, boul. des Laurentides  
241, boul. Samsou  
**LAVALTRIE**  
275, rue Saint-Antoine Nord  
**LE GARDEUR**  
515, boul. Lacombe  
**LONGUEUIL**  
2930, ch. Chamblay  
**MASCOUCHE**  
1070, montée Masson  
**MONTREAL**  
2552, rue Beaubien Est  
6425, rue Beaubien Est  
1770, av. de l'Église  
1747, rue Fleury Est  
5832, boul. Henri-Bourassa Est  
9770, rue Lajeunesse  
3101, rue Masson  
8256, boul. Maurice-Duplessis  
1330, av. du Mont-Royal Est  
2915, rue Notre-Dame Ouest  
5253, av. du Parc  
5178, ch. Queen-Mary  
4260, rue Sainte-Catherine Est  
305, rue Sherbrooke Ouest  
8112, rue Sherbrooke Ouest  
2835, av. Van Horne  
**POINTE-AUX-TREMBLES**  
12886, rue Sherbrooke Est  
**REPENTIGNY**  
100, boul. Brian  
84, boul. Industriel  
**ROSEMERE**  
199, boul. Labelle  
**SAINT-CONSTANT**  
405, route 122  
**SAINT-EUSTACHE**  
354, boul. Arthur-Sauvé  
**SAINT-HUBERT**  
5245, boul. Cousineau  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
430, boul. du Séminaire Nord  
239, boul. Saint-Luc  
**SAINT-JEROME**  
481, boul. des Laurentides  
1950, boul. Caré-Labelle  
**SAINT-LEONARD**  
4245, rue Jean-Jalon Est  
8875, boul. Viau  
**SAINT-LIN-LAURENTIDES**  
931, rue Saint-Louis  
**SAINTE-JULIE**  
2933, rue Principale  
**SAINTE-THERESE**  
217, boul. René A. Robert  
**SHERBROOKE**  
1010, boul. Jacques-Cartier Nord  
**TERRERONNE**  
882, boul. des Seigneurs  
**VARENNES**  
200, boul. René-Gauthier  
**VAUDREUIL-DORION**  
585, av. Saint-Charles  
**VERDUN**  
5000, rue Wellington  
**VICTORIAVILLE**  
378, boul. Bois-Francis Sud

1 888 433-6876 | [VIDEOTRON.COM/DEMENAGEMENT](http://VIDEOTRON.COM/DEMENAGEMENT)

\* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels et aux clients actuels de Vidéotron qui s'abonnent à la téléphonie par câble et qui sont déjà abonnés ou qui s'abonnent à une combinaison de deux des trois services suivants : Internet par câble, télédistribution (câble classique ou télé numérique), téléphonie sans fil. Un rabais promotionnel de 7,40 \$ par mois les six premiers mois est aussi offert aux clients s'abonnant uniquement à la téléphonie par câble avec ou sans options ou avec combinaison avec un autre service Vidéotron. Le tarif régulier s'appliquera à compter du septième mois. La téléphonie de Vidéotron est disponible là où la technologie le permet. La location du modem câble multifonction est incluse. Les offres, les services et les tarifs sont modifiables sans préavis 1 Le numéro de téléphone résidentiel doit toujours être actif. 2 Selon les disponibilités. Les plages horaires pour un rendez-vous d'installation varient en fonction des régions. Certaines conditions s'appliquent. \*\* Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels de Vidéotron et aux clients actuels, et est conditionnelle à un abonnement à au moins un nouveau produit, totalisant ainsi une combinaison de trois (3) ou quatre (4) produits parmi les suivants: télévision, Internet (par câble ou Internet mobile), téléphonie résidentielle et téléphonie mobile. Le client devra conserver un abonnement à trois (3) ou quatre (4) produits parmi la télévision, Internet (par câble ou Internet mobile), la téléphonie mobile et la téléphonie résidentielle pour cette même période. Cette offre est conditionnelle au paiement des frais HD. Après les 24 premiers mois, les frais courants de location seront de 15,99 \$ par mois. L'offre s'applique au premier terminal seulement. Illico télé numérique et illico sur demande sont offerts là où la technologie le permet. L'installation gratuite comprend l'installation de l'ensemble des services de télédistribution, d'Internet et de téléphonie résidentielle si ces services sont tous installés le même jour, pour un maximum de 5 prises par visite. L'installation de prises supplémentaires est en sus. Les services, conditions et tarifs peuvent varier selon les régions et sont modifiables sans préavis. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. 3 Pour bénéficier du contenu exclusif et profiter pleinement de l'expérience, vous devez être abonné aux services de télé numérique, d'Internet et de la téléphonie mobile de Vidéotron. Illico mobile est offert aux clients qui sont abonnés à la téléphonie mobile qui souscrivent également au service de télédistribution de Vidéotron, à l'exception des clients ayant un appareil qui n'est pas compatible avec l'application. Frais liés à l'utilisation d'Internet sur votre mobile en sus. 4 Offert là où la technologie le permet. Des frais s'appliquent à la location de films et au visionnement d'autres contenus payants.





160731

Votre spécialiste en cuisine, salle de bains,  
rénovations **clé en main**.



À l'achat d'une cuisine complète entre le 5 et le 31 mai 2011  
**NOUS PAYONS LA TPS.**

Certaines conditions s'appliquent.\*

CENTRE  
**DESIGN RÉALITÉ**



514 **990-0548** • 450 **629-5757**  
centredesignrealite.com

R.B.Q. # 8239-1210-13



\*Achat minimum de 10,000.00\$. Ne peut-être jumelé a aucune autre promotion ou rabais.



**AGENCE IMMOBILIÈRE**  
**450 419-7777**

**WWW.ABITATIONS.COM**



Jean-Guy Ayotte  
Courtier immobilier agréé



Suzanne Roy  
Courtier immobilier



Denise Moreau  
Courtier immobilier



Anne-Marie Picard  
Courtier immobilier agréé



Serge Giguère  
Courtier immobilier



Sylvie Caron  
Courtier immobilier



Richard Geoffrey  
Courtier immobilier



Michel Limoges  
Courtier immobilier agréé



Jacques Bigras  
Courtier immobilier



Hélène Racine  
Courtier immobilier



Linda Côté  
Courtier immobilier agréé



Geneviève Paré  
Courtier immobilier

**CLÉ EN MAIN**

**VAUDREUIL-DORION**  
Secteur Cité des Jeunes, maison certifiée Novoclimat, vaste, élégante, remplie de clarté.  
MLS 8518606  
Denise Moreau et Suzanne Roy

**SECTEUR LE BERGERAC**

**LAVAL 369 000\$**  
Superbe jumelé très spacieux, 3 CAC, garage, beaucoup d'extras, situé dans un secteur très recherché. MLS : 8521455  
Suzanne Roy et Denise Moreau

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ**

**HAVRE-DES-ILES**  
Condo entièrement rénové, unité de coin, avec toutes les commodités. MLS8534069  
Denise Moreau et Suzanne Roy

**CONDO 149 900\$**

**IDÉAL POUR INVESTISSEUR**  
Bien situé près de tous les services essentiels. Décoration au goût du jour à un prix raisonnable. 2 balcons + fenêtre dans la cuisine : une rareté dans cet immeuble.  
Richard Autotte

**209 000\$**

**ST-CANUT**  
Secteur paisible, près des services, de l'école Ste-Anne et de la garderie La Petite École.  
Hélène Racine

**PRÈS DU GOLF**

**FONTAINEBLEAU**  
Pas de voisin à l'arrière, construction de qualité par le propriétaire, 4 côtés en pierre. Intérieur décoré avec goût et soin, finition haut de gamme. Plafond de 9p au rez-de-chaussée. **795 000\$**  
Hélène Racine

**OÙ IL FAIT BON VIVRE...**

**BORD DE L'EAU**  
MLS 8444363  
MLS 8444330  
Condos et maisons de ville, près du train et de l'Avenue des Bois. Constructions neuves.  
Denise Moreau et Suzanne Roy

**LAVAL (PONT-VIAU)**

**À PIED DU METRO-CARTIER!**  
Joli et bien entretenu, entièrement rénové. 3 CAC, 2 SDB, sous-sol aménagé, climatiseur central, garage et + encore.... \$250,000. MLS 8513573  
Rita Milhomme et Michel Limoges

**RESTAURANT FAMILIAL**

**BLAINVILLE**  
Capacité de 87 personnes, beaucoup de stationnement, importante clientèle à la livraison, vendeur motivé.  
Daniel Miele

**Bienvenue**

**Guy Arbour**  
Courtier immobilier  
514 213-4912

**Linda Côté**  
Courtier immobilier agréé  
514 298-9717

**Une équipe de spécialistes en commercial vient de se joindre à nous !**

- Si vous cherchez du financement commercial
- Si vous voulez vendre ou acheter
  - immeubles à revenus
  - terrains pour développement immobilier
  - commerces de détail et de fabrication
  - vente de projets immobiliers

*Bienvenue au sein de l'équipe !*



Joëlle Lianne Comeau  
Courtier immobilier



Louise Jacques  
Adjointe aux courtiers



Lucille Quevillon  
Courtier immobilier agréé



Anne de Blois  
Comptabilité



Daniel Despres  
Courtier immobilier



Martin Robitaille  
Courtier immobilier



Jules Leblanc  
Courtier immobilier



Guy Arbour  
Courtier immobilier



Lyssane Lafreniere  
Courtier immobilier



Daniel Miele  
Courtier immobilier



Gilles Tremblay  
Courtier immobilier



Roland Hogue  
Courtier immobilier



Richard Autotte  
Courtier immobilier



Rita Milhomme  
Courtier immobilier



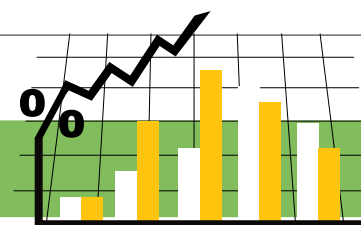
Louise Baulais  
Courtier immobilier



Mirilla Pénin  
Courtier immobilier

3562382





# Votre hypothèque

INSTITUTION	Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
		Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
Banque de Montréal	2,85	6,3	4,45	6,3	3,7	4,05	4,55	4,39	4,44
Banque Scotia	3	6,45	4,55	6,5	4,3	4,05	4,55	5,19	5,69
Caisses Desjardins	n.d.	6,7	n.d.	6,6	3,69	4,05	4,55	5,19	5,69
CIBC	2,85	6,7	n.d.	6,35	3,7	4,05	4,55	3,99	4,34
HSBC Bank Canada	2,8	6,2	4,45	6,35	3,7	4,05	4,55	5,14	5,69
ING Direct	2,35	n.d.	n.d.	n.d.	3,19	3,59	3,69	3,79	4,09
Banque Laurentienne	n.d.	n.d.	4,4	n.d.	3,39	4,05	4,55	5,19	4,44
Banque Nationale	n.d.	6,7	4,45	6,3	3,7	4,05	4,55	5,19	5,69
Banque Royale	2,8	6,3	4,05	6,3	3,4	4,05	4,55	4,39	4,54
TD Canada Trust	2,85	n.d.	n.d.	6,5	3,29	3,65	4,55	4,39	4,44

En date du 16 mai 2011

Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
	Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
2,25*	n.d.	4,45*	n.d.	2,64*	3,40*	3,39*	3,63*	3,86*
					Garanti 120 jours	Garanti 30 jours	Garanti 30 jours	Déboursé 30 jours

## Multi-Prêts HYPOTHÈQUES AGENCE HYPOTHÉCAIRE

**POURQUOI PAYER PLUS ?**  
Hypothèque de 200 000\$ = 698.00\$ / mois \*\*



**ANTALE ALAIN** Courtier immobilier hypothécaire  
**VICTOR HUGO PEREIRA** Courtier immobilier hypothécaire  
**FRANCIS LARIVIÈRE** Courtier immobilier hypothécaire



MAINTENANT TROIS BUREAUX À LAVAL POUR MIEUX VOUS SERVIR	<b>STE-DOROTHÉE</b> 345, boul. Samson <b>450 314 5500</b>	<b>CHOMEDEY</b> 345, boul. Chomedey <b>450 682 7738</b>	<b>DUVERNAY</b> 3532, de la Concorde Est <b>450 936 4111</b>
--	---	---	--

\* Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis. \*\* Taux de 2,35% . Amortissement 35 ans. Hypothèque résidentielle.

Nous vous payons  
les frais de notaire

# Villa Latella

Parc des Seigneurs

PHASE 1

OCCUPATION  
PRINTEMPS 2011

90%  
vendu

PHASE 2

Maintenant  
en pré-vente!

OCCUPATION  
PRINTEMPS 2012

Pour vos *besoins*  
de Location ou Achat !



Le Carrefour  
En location

Près du Carrefour et du  
Centropolis



- Édifices de 15 étages
- Insonorisation supérieure
- Finition supérieure
- Terrasses privées
- Air climatisé inclus
- Stationnement intérieur

**CONDOS:**  
3 1/2 4 1/2 5 1/2

www.villalabella.com

Condo modèle à visiter ! 3320, boul. le Carrefour, Laval, QC, H7T 0B7  
• 450 682-5202 ou 514 355-9202



# Ça va partir vite!

**ATTACHEZ  
votre  
CEINTURE**

## 4 jours seulement

20, 21, 22 ET 23 MAI 2011



**ANNUELLES  
6 PLANTS  
CELL PACK COMPLET  
11<sup>94</sup>\$**

**1<sup>99</sup>\$**  
Rég. : 2<sup>99</sup>\$

**4<sup>99</sup>\$**  
Rég. : 6<sup>99</sup>\$

**ANNUELLES  
POT DE 6"**



**ANNUELLES  
DE LUXE  
EN "6 PACK"**

**8<sup>99</sup>\$**  
Rég. : 12<sup>99</sup>\$

*Grand choix de vivaces et plantes de collection!*



**SERRES**

**SYLVAIN CLÉROUX**

[www.sylvaincleroux.com](http://www.sylvaincleroux.com)



1570, RUE PRINCIPALE, STE-DOROTHÉE   
FLEURISTE ET CADEAUX 450 627-2471

**VOTRE ESPACE** résidentiel

**CASA**

## Les tendances tropicales de 2011



**SERRES  
SYLVAIN CLÉROUX**  
[www.sylvaincleroux.com](http://www.sylvaincleroux.com)

**Louise Arcand**

Luxuriance, démesure, couleurs chatoyantes, parfums envoûtants, la flore tropicale ne cessera jamais de nous faire chavirer dans un tourbillon spectaculaire.

### Des bananiers dans votre jardin

Commencez par planter un magnifique spécimen de bananier Maurelii. Petite précision importante : ce bananier ressemble comme deux gouttes d'eau à un bananier, mais n'en est pas un.

Petite histoire vraie : il n'existe pas dans la nature de bananiers à fruits comestibles. L'homme a en effet amélioré les espèces existantes pour obtenir le fruit que l'on connaît. Vous remarquerez aussi que la banane ne possède pas de graine et ne peut donc être multipliée que par division de touffes!

L'Ensente ventricosum Maurelii vous offre d'immenses feuilles dévoilant une palette de rouges tout à fait spectaculaire, surtout au soleil couchant où votre plante s'embrase littéralement. Pour ajouter encore plus d'ardeur au tableau, plantez quelques cannas en pleine terre ou dans de beaux pots en céramique. Les cannas vous séduiront par la diversité de leurs fleurs et les colorations extraordinaires du feuillage.

### Autres espèces

Pour donner de la vie à vos potées d'annuelles, il serait judicieux d'ajouter la fougue du millet d'ornement que l'on placera au centre ou en arrière-plan de la composition pour un effet des plus spectaculaires.

Pour les espaces un peu ombragés et surtout pour donner à votre sous-bois boréal une allure tropicale, n'hésitez pas à placer quelques sujets de colocasia qui vous raviront par leurs feuilles immenses en formes de cœurs.

Le point d'eau est un élément essentiel dans le jardin. Source de vie et de bien-être, il sera le lieu de rendez-vous des oiseaux et autres charmants petits animaux. Là encore, il est possible de donner un petit air lointain à votre bassin en plaçant une magnifique potée de papyrus Little Tut.

Le tableau ne serait pas complet sans la floraison éclatante des hibiscus.

Pour plus de détails, n'hésitez pas à visiter notre site Internet au [www.sylvaincleroux.com](http://www.sylvaincleroux.com) ou à communiquer avec nous au 450 627-2471 ou par courriel à [boutique@groupecleroux.com](mailto:boutique@groupecleroux.com). Joignez-nous sur Facebook à Serre Sylvain Cléroux.



Photo Collaboration spéciale

**Pour ajouter encore plus d'ardeur à votre jardin, plantez quelques cannas en pleine terre ou dans de beaux pots en céramique.**

# PAVAGE **Daudelin** inc

# La qualité avant tout!

*« C'est un art de poser de l'asphalte et de bien calculer l'épaisseur à appliquer. La qualité de nos services passe justement par cette façon que l'on a de bien évaluer les travaux à faire et les besoins d'asphalte pour couvrir la superficie en fonction des activités d'une entreprise. Dans le commercial, par exemple, il est très important de connaître les opérations spécifiques d'une entreprise afin de bien déterminer le produit de pavage qui durera. »*

- Jacques Daudelin, président fondateur de Pavage Jacques Daudelin inc.

Pour tous vos besoins résidentiels ou commerciaux

# [www.pavagedaudelin.com](http://www.pavagedaudelin.com)



PAVAGE  
**Daudelin**

# Relations avec la clientèle

Pavage Jacques Daudelin inc. doit son succès à plusieurs facteurs. C'est une entreprise connue et reconnue qui :

- Accorde une importance primordiale à sa clientèle
- Fait une évaluation minutieuse des travaux requis
- Offre une explication précise des devis et des étapes de réalisation des travaux
- Donne des conseils judicieux à ses clients
- Laisse les lieux dans un état impeccable PENDANT et APRÈS les travaux
- Sait s'ajuster à l'activité courante de ses clients pour ne pas nuire aux opérations



*« Les clients nous disent souvent que nos employés sont exemplaires et qu'ils opèrent sans nuire à leur va-et-vient tout en laissant l'endroit propre et fonctionnel. Pour nous c'est très important d'agir ainsi. Nous voulons aider notre client et nous faisons tout ce qui est possible pour le faire dans l'harmonie. Même si nous travaillons avec de la machinerie lourde, il y a moyen de le faire dans le respect et une certaine discrétion. »*

- Jacques Daudelin

## L'expérience d'une équipe solide

Pavage Jacques Daudelin inc. est en affaires depuis 1995 mais son fondateur, Jacques Daudelin, a œuvré dans le domaine pendant huit ans avant de prendre la tête de sa propre entreprise. Depuis le tout début, l'entreprise n'a cessé de croître : sa clientèle, ses employés, le nombre de ses véhicules, ses investissements et son chiffre d'affaires augmentent d'année en année. Un signe indéniable que le service est exceptionnel et que l'équipe est rodée!

Une équipe qui compte des employés :

- Professionnels et consciencieux
- Détenteurs de cartes de compétence
- À l'affût des règles de sécurité, tant pour eux-mêmes que pour leurs collègues et les clients et qui les appliquent avec rigueur
- Sensibilisés à l'importance de tenir les véhicules et les équipements en excellent état

*« Nos employés sont très dévoués. Ils ont un respect de la clientèle et des processus de travail tout en accordant une attention particulière à l'aspect de la sécurité. Ils savent comment entretenir l'équipement en fonction des normes de l'industrie. Ils savent être efficaces sans perdre de vue la sécurité des équipes sur le terrain et en respectant les mandats qui leur sont confiés. »*

- Jacques Daudelin



## Pour mieux choisir les travaux d'asphaltage nécessaires chez vous

### Recouvrement

Remise en état lorsque l'asphalte présente des fissures minces ou de petits trous.

- Application d'une colle (émulsion SS1) directement sur le pavé original préalablement balayé.
- Application d'une couche d'asphalte de 35 mm à 50 mm d'épaisseur
- Ce n'est pas une simple peinture, mais une nouvelle couche d'asphalte

### Pavage sans fondation

Remise en état lorsque l'asphalte présente des nids-de-poule, des fissures larges ou profondes ou des petits vallonements.

- Retrait de l'ancienne couche d'asphalte (en tout ou en partie)
- Compactage avec de la pierre concassée
- Nivelage du sol
- Pavage

### Excavation

Remise en état si l'asphalte a subi plusieurs gels et dégels, que des vallons importants se sont formés et que l'ensemble paraît très inégal.

- Préparation des fondations du sol
- Excavation d'une profondeur de 12 à 16 pouces
- Recouvrement avec une membrane géotextile
- Remplissage avec des pierres concassées de dimensions 0-21/2 et 0-3/4 pouces
- Compactage, nivelage et application de l'asphalte

**Avant**



« Il faut toujours se méfier des poseurs d'asphalte improvisés qui se présente à votre domicile. Dans le pavage résidentiel, aucune licence n'est nécessaire pour offrir ses services. J'invite donc les gens à faire preuve de vigilance et à vérifier que l'entrepreneur qui sonne à leur porte est autorisé et possède une licence de la Régie du bâtiment du Québec et de l'Office de protection du consommateur. »

- Jacques Daudelin

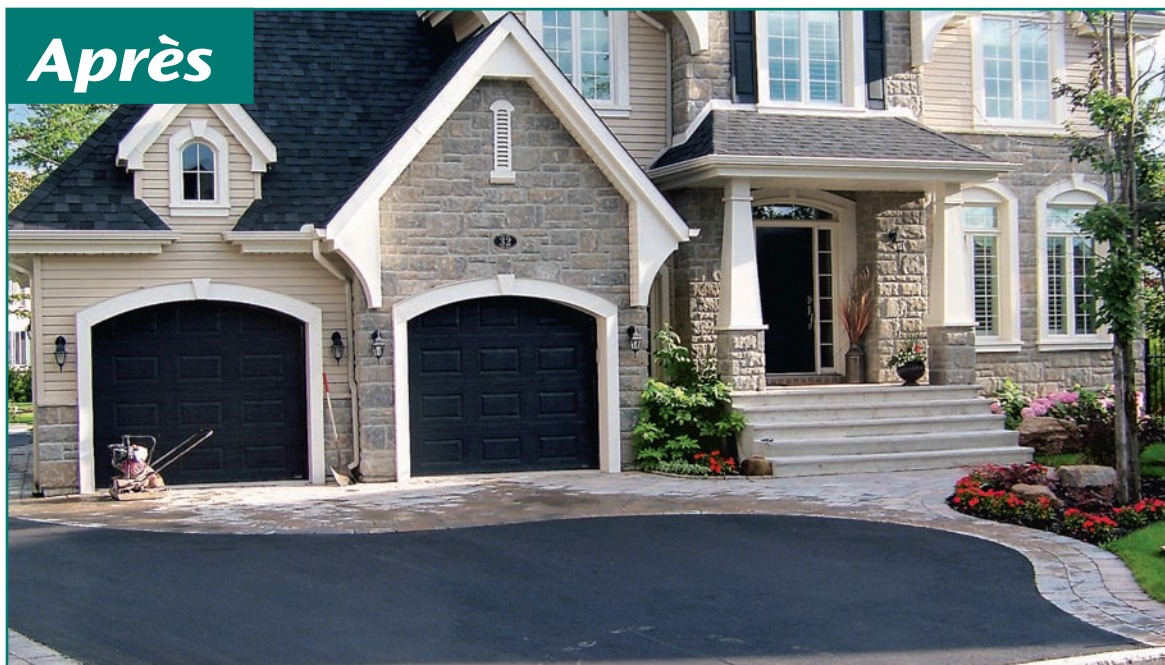
## Des services de qualité sur mesure

- Commercial
- Services d'installation de bordures et de trottoirs coulés en béton
- Industriel (véhicules lourds)
- Résidentiel
- Pose de pavé uni et de bordures

Ce qui nous démarque :

- Évaluation professionnelle
- Recommandations en fonction de l'état et de l'usage prévu de chacun des stationnements
- Relevé des niveaux de la surface à paver
- Estimation réaliste des coûts
- Planification des travaux de façon stratégique

**Après**



PAVAGE  
**Daudelin**

# Garantie

*« Les travaux de recouvrement et de pavage sans fondation sont garantis un an tandis que ceux requérant une excavation sont garantis deux ans. Nous avons confiance en nos produits et nos services. Cordialité, honnêteté et savoir-faire sont garantis à vie chez Pavage Jacques Daudelin. »*

- Jacques Daudelin



## Siège social

32, rue des Sesterces  
Blainville

**Tél : 450 975-9175**  
[www.pavagedaudelin.com](http://www.pavagedaudelin.com)

Licence RBQ : 800-6619-68

## Garage

137, de la Station  
Laval



Pour tous vos besoins résidentiels ou commerciaux  
**[www.pavagedaudelin.com](http://www.pavagedaudelin.com)**

POUR

**ELLE**



Photo Collaboration spéciale



ACADÉMIE  
**Edith Serei**

Soins  
étudiants et  
professionnels  
450 937-2352

**DEVENEZ UNE PROFESSIONNELLE EN 4 MOIS**

**LA PREMIÈRE ÉCOLE D'ESTHÉTIQUE EN AMÉRIQUE OFFRE DES COURS EN :**

• ESTHÉTIQUE	• EXTENSION DES CILS
• ESTHÉTIQUE AVANCÉE	• MANUCURE / PÉDICURE
• MAQUILLAGE	• POSE D'ONGLES
• ÉLECTROLYSE / LASER	• MAQUILLAGE PERMANENT

\*Courses also available in english. Cours du soirs également disponibles

**STE-ROSE - 450-937-1774 - edithserei.ca**

347204

# Sexe: la vérité toute nue!

Julie CHAMPAGNE  
julie.champagne@hebdomasbecor.com

**On croit tout savoir sur la sexualité et les jeux de l'amour? Et pourtant... Même aujourd'hui, certaines croyances ont la couenne dure. Pour distinguer le vrai du faux, on vous donne l'heure juste sur huit mythes des plus tenaces, statistiques à l'appui!**

**Mythe : la fréquence moyenne des rapports sexuels est de trois fois par semaine**

**Réalité :** En 2006, une étude effectuée par le quotidien Globe and Mail auprès de 1500 Canadiens démontait que, peu importe le groupe d'âge, rares sont les gens qui ont des relations sexuelles aussi fréquentes. En effet, même au sein du groupe le plus actif sexuellement, soit les 18-29 ans, la majorité des répondants affirmaient avoir des relations sexuelles deux fois ou moins par semaine.

SUITE en page 55 ➤

## Clinique Laser Dagenais

**Traitement varices/ couperose au laser**  
**RAPIDE et EFFICACE**

1 traitement suffira à éclaircir votre peau et donne meilleure apparence

- ✓ **Aucun frais d'ouverture de dossier**
- ✓ **Évaluation GRATUITE pour tous nos services.**

**Laser**

Rajeunissement cutané, laser, augmentation du collagène, resserrement des pores de la peau et épaissement des tissus. Peau plus ferme.

**Perte de poids**

Méthode Protéinique (Protéinique = calories) + Infra thérapie (Infra thérapie = minceur) Maintient sans frais pour conseils et pesée

**Peeling Anti-âge**

Jusqu'à 60% AHA (éclaircissement de la peau ainsi que diminution des taches brunes) Gamme de soins Pro-Derm (échantillons disponibles)

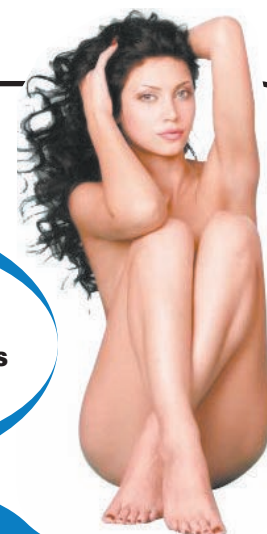
**25% de rabais**

**Les injectables**

Traitement des rides Botox, Juvederm, Artesense, Sculptra, Évaluation chirurgie, Facial/esthétique (sourcil - menton - pommette...) Transpiration excessive hyperhidrose (tête - mains - pieds - aisselles)



**15% d'escompte sur la marque de produits Idéal Protein en clinique**



253527

3540-A, boul. Dagenais ouest

www.cliniquedagenais.ca

450 628-2332

# L'ÉTÉ SERA BIENTÔT LÀ...

# ÊTES-VOUS PRÊTS!



*Déjà adopté par plus de 200,000 québécois!*

## CONTROLEX

**C'EST FACILE DE PERDRE DU POIDS\***



CONTROLEX est détenteur d'une licence de mise en marché (NPN signifiant Numéro de Produit Naturel). Grâce à ce numéro, les consommateurs sauront que le produit est conforme aux normes de Santé Canada.

**Vous n'êtes pas convaincu? Nous le sommes.  
Un format d'essai de 3 jours est disponible  
seulement au [www.pnleblanc.com](http://www.pnleblanc.com)**



\*Utilisé pour favoriser la perte de poids, Controlex est commercialisé conjointement avec un programme de réduction de poids qui encourage la réduction d'apport calorique avec une augmentation éventuelle de l'activité physique. Il est recommandé de lire l'étiquette et suivre le mode d'emploi. Les personnes souffrant d'une quelconque maladie devraient consulter un praticien de soins de santé avant d'utiliser tout produit de santé naturel. Les femmes enceintes ou qui allaitent ne devraient pas utiliser ce produit.

  
**Leblanc**  
PRODUITS NATURELS  
1-800-362-9737

 **Jean Coutu**

**Accès pharma**  
chez Walmart

 **UNIPRIX**

 **Brunet**

**PHARMAPRIX**



 **Famiprix**

## ► Sexe... Suite

Plus encore, une personne sur cinq avouait carrément ne jamais faire l'amour. Pas de panique, donc, si notre moyenne au bâton est plus ou moins élevée. On garde en tête également que la question de la fréquence reste encore aujourd'hui un sujet relativement tabou, les confessions des répondants étant souvent dictées par la fameuse angoisse de la normalité.

### Mythe : la plupart des femmes connaissent l'orgasme quand elles font l'amour

**Réalité :** Attention, résultat choc! Après avoir analysé 32 études sur l'orgasme féminin qui s'échelonnent sur une période de 74 ans, la D<sup>re</sup> Elisabeth Lloyd, professeure de biologie à l'Université de l'Indiana, a découvert que seulement le quart des femmes atteignent l'orgasme durant le rapport sexuel. La plupart ont besoin d'une stimulation clitoridienne plus directe pour que l'excitation sexuelle atteigne son apogée. Bref, connaître l'orgasme par des moyens autres que les rapports sexuels est une variante normale de la sexualité féminine et n'a rien à voir avec notre maturité sexuelle ou émotionnelle. De plus, une relation sexuelle peut tout aussi bien être agréable avec ou sans feux d'artifice. Le stress de la performance est déjà bien assez présent dans nos vies sans le trimballer sous la couette!

### Mythe : plus on vieillit, moins notre vie sexuelle est active

**Réalité :** Les résultats d'une vaste étude de l'Université de Chicago réalisée en 2007 par des chercheurs canadiens et américains auprès de 3000 personnes démontrent que près de 75 % des gens âgés entre 57 et 64 ans ont des rapports sexuels au moins une fois par mois.

### Mythe : les hommes ont toujours la libido au plafond

**Réalité :** Il est répandu de croire que les hommes ne refusent jamais une petite partie de jambes en l'air. Les études démontrent pourtant que la gent masculine serait elle aussi sujette à des baisses de li-

bido. Le stress, la fatigue, les dérèglements hormonaux et la lassitude sont autant de facteurs qui affectent la libido des femmes comme celle des hommes.

### Mythe : le point G existe

**Réalité :** Le débat est houleux et les études continuent de se contredire. Certains experts défendent bec et ongles son existence alors que d'autres prétendent que le point G est un truc subjectif qui se passe dans la tête des femmes. Heureusement, les gynécologues s'accordent sur un point : on peut très bien connaître l'orgasme même si on ignore tout de la localisation géographique de notre mystérieux point G.

### Mythe : la vaseline est un bon lubrifiant

**Réalité :** Si la vaseline est un allié de choix pour hydrater notre peau aride, elle n'est pas du tout indiquée comme lubrifiant.

### Mythe : les difficultés érectiles résultent souvent d'un problème émotionnel

**Réalité :** 85 % des problèmes d'érection découlent de causes physiques, comme une mauvaise circulation, des désordres de la prostate ou des effets secondaires d'un médicament.

### Mythe : les couples mariés ont moins de relations sexuelles

**Réalité :** Surprise, surprise! Les études démontrent que les couples mariés font l'amour plus régulièrement que les jeunes célibataires.

Source : Association médicale canadienne, [www.canadian-health.ca](http://www.canadian-health.ca)



Photo collaboration spéciale

## Cuisine



TOUT SIMPLEMENT  
clodine

**Clodine  
Desrochers**  
Animatrice

## Un jardin d'herbes pour parfumer vos plats

Pas besoin de beaucoup d'espace pour cultiver ses propres fines herbes. Une jardinière ou une boîte sur le bord d'une fenêtre ou d'un balcon suffit et vous aurez de quoi agrémenter vos petits plats tout l'été.



Parmi les herbes les plus populaires, je vous propose d'abord le basilic. On en fait des pestos, il s'intègre facilement aux plats de pâtes, poissons, viandes et légumes. Il est un fidèle complice de la tomate et de plusieurs fromages. Le persil est lui aussi assez versatile. Son goût étant subtil, on l'utilise en salade, en sauce à la toute fin de la cuisson ou simplement pour donner une touche de vert à votre assiette. La ciboulette est un autre incontournable. Elle assaisonne soupes, sauces, trempettes ou marinades avec douceur. Enfin, le thym parfume merveilleusement viandes, poissons et légumes tout comme l'origan fréquemment utilisé dans les recettes grecques ou italiennes. Vous trouverez de petits plants dans la plupart des marchés jusqu'à la fin du mois de juin. Il vous suffira de les transplanter dans un coin ensoleillé dans un contenant qui offre un bon drainage. Vous disposez d'un peu plus de place? Le romarin donne un bon petit goût aux viandes, l'aneth s'agence bien aux poissons et la menthe fait d'excellents mojitos!

**Tout simplement Clodine c'est une émission, un magazine, une boutique en ligne et un site web.**

Sur TVA tous les jours en semaine dès 10h  
[tva.canoe.ca/toutssimplementclodine](http://tva.canoe.ca/toutssimplementclodine)

[www.tourneedonnezrecevez.ca](http://www.tourneedonnezrecevez.ca)  
[tva.canoe.ca/toutssimplementclodine](http://tva.canoe.ca/toutssimplementclodine)

## Wilhelm B. Pellemans, m.d.

Chirurgien plasticien

Chirurgien spécialiste affilié à la R.A.M.O.



### Chirurgie esthétique

- Collagènes et injectables
- Redrapage facial (mini)
- Chirurgie des paupières
- Lipo-aspiration

Anesthésie locale à frais minimes pour toute chirurgie

### Mini-chirurgie en clinique privée

Mains : tunnel carpien, dupuytren, doigt en gâchette, etc.

Peau : grains de beauté, verrues, taches foncées, kyste, petits cancers, lipome,

Appelez directement

Aucune attente

450.669.1344

[www.drpellemans.com](http://www.drpellemans.com)

1435, boul. St-Martin Ouest

Obtenez jusqu'à  
**60%**  
de rabais

sur l'achat d'un duo shampoing et revitalisant Matrix comprenant un ensemble de voyage gratuit d'une Valeur jusqu'à 46<sup>95\$</sup> sur rendez-vous seulement

**Coiffure Les Iles**

3638, rue Abénakis,  
Fabreville (près du Golf Ste-Rose)  
514 995-3400

POUR ELLE

# La vérité sur les sérums

Julie CHAMPAGNE

julie.champagne@hebdomasquebecor.com

**Raffermissant, lissant, liftant, éclaircissant... Quelles que soient leurs promesses miraculeuses, les sérums se positionnent comme les soins les plus avant-gardistes pour revitaliser notre peau terne et flétrie. Petit tour d'horizon de ces nouvelles stars de la cosmétologie.**

Ils ravivent l'éclat du teint, estompent visiblement les rides, minimisent l'apparence des taches brunes, favorisent la régénération cellulaire, lissent l'épiderme... Pas de doute, les sérums détiennent tout ce qu'il faut pour devenir les superhéros de notre trousse de beauté.

Depuis quelques années, les entreprises de cosmétiques rivalisent d'ingéniosité pour développer des formules avant-gardistes qui nous garantissent des résultats immédiats et spectaculaires. À preuve, on trouve sur nos tablettes une nouvelle génération de sérums ultra-puissants qui disent se comparer en efficacité

avec les techniques de rajeunissement dermatologique offerts en institut. Qui dit mieux?

## Le vrai secret des sérums

Mais comment diable expliquer leur efficacité si étonnante? Il semblerait que leur concentration en ingrédients actifs est plus élevée que celle contenue dans les soins classiques, ce qui décuple leur pouvoir d'action. Autre facteur : leur texture extrafluïde s'étale facilement et pénètre plus profondément notre épiderme, sans pour autant laisser de résidus gras. La peau absorbe donc plus vite les ingrédients tout-puissants.

Mais attention, les sérums ne remplacent pas les autres soins de notre rituel beauté, que ce soit les nettoyants, les exfoliants ou les crèmes hydratantes. Ils complètent plutôt leur apport en travaillant en synergie. En effet, la vraie particularité du sérum est qu'il double l'action des crèmes et des masques en les rendant plus performants.

## Le mode d'emploi

Comme tout autre cosmétique, mieux vaut prévenir une possible réaction allergique en ap-

pliquant quelques gouttes de ce précieux élixir sur notre cou ou au creux de notre coude.

On a le feu vert? On applique quelques gouttes matin et soir, soit en solo ou sous notre soin de jour ou de soir. Les sérums s'utilisent généralement en cure intensive de six à huit semaines,

durant un changement de saison, avant un événement spécial ou lors d'une période de fatigue chronique. Si on remarque des améliorations dès les premières applications, il faut attendre la fin du traitement pour admirer les résultats à leur plein potentiel. Patience!

## Dans la trousse de la beautista

- **Pour nourrir les peaux assoiffées** : Sérum concentré d'hydratation pure Thermal Fix de Vichy (35 \$)
- **Pour dorloter les peaux hypersensibles** : Sérum apaisant d'eau thermale Avène (43 \$)
- **Pour éradiquer les rides et les ridules** : Sérum régénrateur Positively Ageless de Aveeno (30 \$)
- **Pour éclaircir les taches pigmentaires** : Sérum Cellulaire Radiance Anti-Taches de Yves Rocher (105 \$)
- **Pour tonifier le visage** : Sérum désaltérant intensif aux baies sauvages de Galénic (44 \$)
- **Pour désengorger les yeux bouffis et fatigués** : Sérum Super Lift Contour des Yeux de Clarins (62 \$)
- **Pour prévenir les premiers signes du vieillissement** : Sérum intégral proactif de IDC (75 \$)



### Ces 10 dernières années ont été riches en émotions.

Avec la Loi sur l'équité salariale, vous pourriez obtenir un ajustement salarial rétroactif allant jusqu'à 2001. Vérifiez si vous y avez droit. Votre demande est confidentielle.

**Le décompte est commencé :**  
vous avez jusqu'au 30 mai 2011  
pour faire valoir tous vos droits.

[www.ces.gouv.qc.ca](http://www.ces.gouv.qc.ca)

Commission  
de l'équité salariale  
Québec



352323



Photo Agence QMI

## Trouvaille de la semaine

En ondes depuis le 2 mai dernier, la nouvelle chaîne spécialisée numérique **Mile** s'adresse aux fashionistas avides de style, de beauté et de mieux-être. La programmation comprend sept productions québécoises originales, dont *Le style est dans la rue*, animée par Madeleine Arcand, *Par ici la sortie*, animée par Varda Étienne, Jacynthe René et Kim Rusk, ainsi que *Le trésor en moi*, adaptation du concept américain *Plain Jane*, animée par Virginie Coossa. La chaîne présentera également des séries étrangères, dont *The Big C*, *Cougar Town* et *Parenthood*.

## PERTE DE CHEVEUX?

UNE ALTERNATIVE NATURELLE  
POUR HOMMES & FEMMES

Taux de succès de 96.7%

Sur rendez-vous. Consultation personnalisée  
gratuite par un professionnel certifié



A & T  
ESTHÉTIQUE MÉDICAL

291315

Laval: 1600, Labelle, suite 220 450.687.9299  
Montréal: 1470, Peel, suite 152 514.843.4300

[www.antechhair.com](http://www.antechhair.com)

POUR ELLE

# Les mythes et réalités de la beauté

Julie CHAMPAGNE

julie.champagne@hebdoquebecor.com

**Peut-on arracher un cheveu blanc sans provoquer la pousse indésirable de dix autres intrus capillaires? Doit-on essayer un produit cosmétique sur notre main avant de l'acheter? On fait le point sur les trois croyances qui entourent le monde de la beauté.**

**La croyance populaire : il ne faut JAMAIS arracher un cheveu blanc!**

**Les faits :** Un beau jour, on se regarde dans le miroir et on détecte deux ou trois cheveux blancs qui se sont immiscés subrepticement sur notre jolie tête. On s'empresse de les arracher, quand une âme généreuse tente de nous alerter : «Attention, si tu en arraches un, il y en a dix nouveaux qui pousseront!»

C'est la goutte qui fait déborder le vase. Comme si cette décoloration involontaire n'était pas suffisante, la nature nous punirait encore plus en multipliant par dix notre dépigmentation au moindre acte de protestation capillaire?

Bonne nouvelle pour toutes les beautistas aux tignasses poivre et sel : cette histoire est un mythe. Après un certain âge, les mélanocytes (cellules pigmentaires des cheveux) arrêtent de produire de la mélanine. Comme ces cellules fonctionnent indépendamment sur chaque cheveu, un intrus arraché repoussera toujours en blanc, mais pas ses voisins. En revanche, une fois que les cheveux blancs commencent leur invasion, il va de soi que de nouveaux disciples rejoindront bientôt les rangs. Cette tendance n'a rien à voir avec l'élimination

sauvage nos nouveaux ennemis, c'est simplement le processus normal du vieillissement. On peut donc arracher ces intrus comme une vulgaire poignée de pissenlits, et ce, sans aucun risque. Si ce n'est celui de se retrouver chauve avant nos 60 ans...

**La croyance populaire : on essaie un fond de teint en l'appliquant d'abord sur notre main**

**Les faits :** Parmi les fausses croyances sur le maquillage, on peut citer le fait que la plupart des femmes pensent qu'avant d'acheter une base ou un fond de teint, il faudrait l'essayer en l'appliquant sur le poignet ou la main. Erreur! La couleur de nos mains est différente de celle de notre visage, pouvant ainsi mener à des achats plus ou moins adaptés. Les experts-maquilleurs conseillent plutôt d'appliquer un échantillon du produit sur notre menton.

**Mythe : les peaux grasses vieillissent moins vite**

**Les faits :** Avec notre peau à tendance grasse, on a souvent été victime de boutons, de pores obstrués et de rougeurs dans notre folle jeunesse? Voici le moment de crier vengeance : nos rides et ridules apparaîtront effectivement beaucoup plus tard que celles de nos consœurs à la peau sèche. En effet, le sébum serait une arme de choix pour prévenir et combattre les signes du vieillissement. L'huile du sébum contribue à garder notre visage mieux hydraté et protégé sous l'épiderme. Dès la vingtaine, on peut déjà observer la différence : celles qui ont la peau grasse ont moins de rides d'expression. Un autre avantage? La peau grasse, plus solide, résiste mieux aux chocs et aux égratignures.



## 2 paires de lunettes complètes pour le prix d'une!

Choisissez parmi la sélection du 2 pour 1.\*

lunetterie  
**NEWLOOK**

### Laval

5445, boul. Robert-Bourassa  
(Méga-Centre Walmart - Aut. 440/Aut. 19)

**450 661-3778**

1125, boul. Saint-Martin O

**450 629-9800**

Méga-Centre Ste-Dorothée  
(angle boul. Samson et Aut. 13)

**450 689-0308**

### Mascouche

242, montée Masson  
(face à Rona)

**450 474-1131**

### Rosemère

Place Rosemère  
(voisin de Sports Experts)

**450 435-6678**

[www.newlook.ca](http://www.newlook.ca) 1 800 463-LOOK (5665)

\*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture et des verres optiques avec traitement résistant aux rayures, le tout de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 2 pour 1. Vous payez la plus chère des deux paires. Cette offre est valide pour un temps limité et ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.



### Examen de la vue sur place par des optométristes

- Grande disponibilité d'examen de la vue
- Salle d'optométrie dotée d'équipements des plus modernes



D<sup>r</sup> Francis Bergeron, D<sup>r</sup> Luc Bussièrès,  
D<sup>re</sup> Josianne Haeck et D<sup>re</sup> Trang Nguyen,  
Optométristes

Pour prendre rendez-vous :  
Succursale du boulevard Saint-Martin O.

**450 629-9778**

Prescriptions de l'extérieur acceptées

## Défi perte de poids

**RETROUVEZ VOTRE SILHOUETTE POUR L'ÉTÉ**

APRÈS **-60 LB**

AVANT

APRÈS **-30 LB**

AVANT

**Recherche 25 personnes sérieuses désirant perdre du poids**

**Programme de 12 semaines pour 45 \$**

\*Inclut coach personnel, évaluation mieux-être, etc.

**DÉBUT DU DÉFI LAVAL**

**Mardi 31 mai de 19h à 19h30**

Inscription: Daniel Gagnon, coach personnel

**450 669.3773 - www.defipertedepoids.com**

**PLACES LIMITÉES**

**NOUVEAU CONCEPT**

POUR ELLE

# Dix astuces pour détecter un menteur chronique

Julie CHAMPAGNE

julie.champagne@hebdomasquebecor.com

**Excuses saugrenues, manipulation sentimentale, bluff de haute voltige... Au travail comme à la maison, nous pouvons malheureusement devenir la cible d'un menteur sans scrupule. Bonne nouvelle : il est possible d'améliorer notre technique de dépistage.**

## 1- On surveille les signaux.

Il est de notoriété publique que certains tics subtils peuvent trahir l'embarras du menteur : il se trémousse sur sa chaise, bafouille, se tripote le nez... Évidemment, les menteurs chevronnés contrôlent parfaitement ces indices révélateurs.

## 2- On mène un interrogatoire policier.

On s'inspire de Jack Bauer en posant des questions ouvertes qui contraignent le suspect au développement et augmentent ses probabilités d'erreur.

## 3- On s'attarde aux petits détails.

Les menteurs démontrent souvent des failles dans la cohérence de leurs propos. On leur pourrit l'existence en insistant sur des brouilleries.

## 4- On note les délais de réponse.

Mentir nécessite plus d'énergie mentale que de raconter la vérité. Normal, le manipulateur doit d'abord se remémorer la réalité qu'il doit taire, construire un mensonge, enrober ses propos afin de les rendre crédibles... La conséquence? Il ne répond pas immédiatement aux questions.

## 5- On regarde dans le blanc des yeux.

Pas besoin d'être une experte de l'interrogatoire pour savoir que la technique la plus intuitive, et souvent la plus efficace, est de regarder le menteur droit dans les yeux. Objectif : éveiller son sentiment de culpabilité.

## 6- On demande l'histoire à l'envers.

Si la stratégie risque d'attirer des regards sceptiques au bureau, elle peut toujours servir dans l'éventualité où son adolescent tenterait de justifier son retard avec une histoire abracadabrante. Selon une expérience menée par le département de psy-

chologie de l'Université de Portsmouth, en Angleterre, seulement 42 % des mensonges sont détectés dans des conditions normales, alors que 60 % des menteurs sont confondus en mode reculons.

## 7- On se fait l'avocat du diable.

Son chéri du moment revient aux petites heures en prétextant une obscure réunion tardive? On le talonne comme si sa vie en dépendait. Sur quel sujet portait la réunion plus exactement? Et pourquoi n'a-t-il pas appelé, la batterie de son cellulaire était pourtant pleine?

## 8- On invente une preuve.

Qu'elle existe ou pas, on invoque une preuve qui contredit les propos du prétendu manipulateur. Certains puristes diront que la tactique est un tantinet malhonnête, mais pour détecter le mensonge, ces tactiques de déstabilisation sont drôlement efficaces. À utiliser avec modération sous peine de perdre toute crédibilité.

## 9- On compare les versions.

On suspecte son enfant de raconter des salades? On demande à son père de le questionner en solo et on compare les deux versions des faits.



Photo Collaboration spéciale

Plusieurs astuces existent pour mener notre enquête afin de démasquer un menteur sans scrupule.

## 10- On feint le changement de sujet.

La plupart des gens détestent mentir. Du coup, ils veulent fuir ce mauvais moment le plus rapidement possible et manifestent un soulagement évident au premier changement de sujet.

## UNE MÉTAMORPHOSE GLAM

Grâce à CIME et la chronique « Pas de quoi s'arracher les cheveux » de Luc Vincent



Eugénie Bonin  
de Boisbriand

**GRAND DÉVOILEMENT DE LA  
MÉTAMORPHOSE** dès le 21 mai  
dans vos Hebdomas Régionaux Québecor

### Prix

- Métamorphoses GLAM chez Interfusion de Laval
- 1000\$ au Carrefour du Nord
- Blanchiments des dents au Centre Dentaire Lapointe
- Et plusieurs surprises...

Détails, règlements et journaux participants au [www.cime.fm](http://www.cime.fm) section concours

La radio des Laurentides

**CIME**  
**103,9 et 101,3**  
**WWW.CIME.FM**

**Interfusion**  
coiffure . esthétique . manucure

Merci à nos partenaires

**CARREFOUR  
DU NORD**

**POLAR  
BEAR'S CLUB**

**Lapointe**  
CENTRES DENTAIRES

HEBDOMAS REGIONAUX  
**QUEBECOR**

Media

**JOANEL**

**PACINI**  
St-Jérôme

**GRATUIT- RECEVEZ UN VRAI TALISMAN- ENVOYEZ UN MINIMESSAGE : (514) 347-1326 GRATUIT- RECEVEZ UN VRAI TALISMAN- ENVOYEZ UN MINIME**  
**Nom, adresse, code postal suivi par date et lieu de naissance... (514) 347-1326- GRATUIT- RECEVEZ Nom, adresse, code postal suivi par date et lieu de naissance... (514) 347**

# Regardez pourquoi ce grand médium vous donne gratuitement en cadeau un vrai talisman qui peut changer (même littéralement transformer) votre vie

**- Pas un seul sou à payer. Rien à acheter.**

## Une offre gratuite incroyable mais vraie.

J'en ai assez de voir que certaines personnes reçoivent toujours ce qu'elles veulent de la vie... pendant que les autres sont obligées de se battre chaque jour contre l'adversité", dit le célèbre médium Maître Tanapat

C'est pourquoi il a décidé d'offrir gratuitement en cadeau aux premières 500 personnes qui retournent le bon ci-contre dans les 5 jours son fameux talisman qui peut - comme vous allez le voir dans un moment - vous apporter la prospérité, la chance et un extraordinaire pouvoir dans la vie.

## L'original du bon ci-contre doit accompagner votre demande. Les photocopies ne sont pas acceptées.

"Ce talisman a fait ses preuves, déclare Maître Tanapat. Il possède des pouvoirs autrement plus sérieux que tous ces prétendus porte-bonheur que vous avez peut-être reçus auparavant. Déjà rien qu'en le touchant vous pouvez sentir dans vos mains son rayonnement et sa force magnétique."

Voici quelques exemples de lettres, laquelle aimeriez-vous pouvoir écrire, vous ?...

Par trois fois j'ai gagné aux jeux après avoir reçu votre talisman. Une fois au Casino et deux fois au Lotto 6/49. Au total, ça représente la somme de 25,000 \$. Cela ne m'était jamais arrivé de gagner comme ça.

J'ai un fils qui ne venait plus me voir depuis seize ans. Je peux vous dire que ça m'a beaucoup fait souffrir. Puis, il y a trois semaines, j'ai reçu votre talisman. Et figurez-vous, à peine une semaine après l'avoir reçu, mon fils m'a téléphoné. Il m'a demandé pardon pour tout et maintenant on se revoit. Je suis très émue et très heureuse de cette retrouvaille que je n'osais plus espérer.

C'est la première fois que j'ai gagné autant d'argent au Lotto... presque 18,000 \$

Je me sens beaucoup mieux en tout point de vue, j'ai plus confiance en moi et je crois que je peux maintenant entreprendre et réussir plein de choses.



Savez-vous que le simple fait de le porter sur vous peut vous apporter argent, amour et richesse ? Des gens disent: "Il devrait être vendu au moins 1,000 \$ il ne coûte même pas la moitié, même pas le quart. Actuellement vous pouvez le recevoir gratuitement. Mais il y a une condition ..."

Quand j'ai regardé les numéros gagnants samedi dernier à la télé j'en ai pas cru mes yeux j'avais 5 numéros, soit un gain de 4,360 \$ Merci mille fois pour votre talisman.

Le jour où j'ai demandé votre talisman, c'était surtout par curiosité, car je n'y croyais pas. Mais j'ai été agréablement surprise car, à peine je l'avais reçu, tout a commencé à changer pour moi. J'ai hérité d'une petite fortune d'un parent très éloigné dont j'ignorais l'existence. Ensuite, j'ai trouvé un nouveau travail qui me plaît plus et où je gagne beaucoup mieux ma vie. Je sais que tout cela est dû à votre talisman, car avant je n'avais vraiment pas de chance.

Votre talisman a transformé ma vie. Pouvez-vous m'en envoyer un pour ma fille qui a en ce moment de gros problèmes ?

Mon mari, je ne le reconnais plus. Il est un tout autre homme depuis que j'ai votre talisman. Il est plein d'attentions pour moi, j'ai l'impression qu'il redevient comme au tout début lorsque je l'ai rencontré.

Les exemples que vous venez de lire vous montrent ce qui pourrait bientôt vous arriver à VOUS...si vous

décidez aujourd'hui même de retourner le bon ci-contre pour recevoir gratuitement ce talisman.

Imaginez-vous enfin débarrassé de vos soucis, de vos problèmes. Imaginez votre vie avec plus de chance. Vous êtes heureux. Vous êtes libéré des tracas qui aujourd'hui vous affaiblissent. Par votre nouvelle joie de vivre et votre personnalité magnétique, vous attirez les gens. Ils ont envie d'être vos amis.

## Difficile à croire !

Comme beaucoup de personnes, vous êtes peut-être sceptique au sujet des effets de ce talisman. Mais lorsque vous le recevrez, lorsque vous le porterez sur vous pendant quelques jours, votre scepticisme va se transformer en étonnement.

Oui, vous serez étonné de voir comment jour après jour, toute votre vie se transforme. Vous serez étonné de constater que vos problèmes actuels dis-

paraissent les uns après les autres. Comme par "miracle".

Mettez-le dans votre sac à main ou dans une de vos poches c'est tout ce que vous avez à faire.

Quand vous recevrez le paquet qui contient votre talisman, ouvrez-le délicatement (ne l'ouvrez que lorsque vous êtes seul). Puis prenez le talisman en main. Regardez le pendant quelques minutes. Mettez-le ensuite dans un sac à main ou dans la poche d'un vêtement que vous portez régulièrement.

Vous pouvez constater les premiers effets déjà après 48 heures.

Pas besoin d'attendre longtemps pour constater dans votre vie des changements. Déjà, après 48 heures, vous pouvez voir que votre talisman commence à agir. Comment vous pouvez le voir ? De plusieurs façons. Par exemple :

- \* Vous pouvez rapidement gagner une grosse somme d'argent au lotto, au casino.
- \* Vous pouvez retrouver un amour perdu.
- \* Vous pouvez voir un de vos souhaits se réaliser.
- \* Vous pouvez constater qu'une personne importante devient soudainement très attentionnée envers vous.

En fait, on ne peut pas vraiment dire ce qui Vous arrivera. Car pour chaque personne c'est différent. Les effets du talisman semblent s'adapter aux souhaits et besoins de chaque personne en particulier.

Par exemple, si vous êtes dans le

Message personnel du médium pour ceux qui ont tout essayé et ne croient plus à rien

Vous avez peut-être dépensé de l'argent pour recevoir une aide ou pour acheter un talisman ou autre porte-bonheur. Et peut-être vous avez été déçu. Alors pourquoi faire un nouvel essai ? Pour deux raisons :

1. Parce que cette fois vous ne pouvez pas être déçu.
2. Parce que cette fois ça ne vous coûte rien. **Pas un seul sou.**

C'est ma conviction que ce talisman sera probablement pour vous le cadeau le plus important que vous n'avez jamais reçu.

Vous avez bien sûr le droit d'être sceptique. Mais ne pensez-vous pas que ce serait dommage de refuser d'avoir, plus d'argent, d'être débarrassé de vos soucis, de connaître enfin la vraie chance dans votre vie ?

Je ne vous demande pas de me croire sur parole. Tout ce que je vous demande, c'est d'expérimenter gratuitement ce que ce talisman peut faire pour vous.

Vous pouvez profiter de cette offre ne serait-ce que par simple curiosité, puisque cela ne vous coûte rien...et il n'y aura pour vous aucune obligation d'acheter quoi que ce soit.

Alors pourquoi hésiter plus longtemps ? Vous avez aujourd'hui la possibilité de recevoir gratuitement un vrai talisman qui peut changer votre vie. Profitez-en avant qu'il ne soit trop tard.

Ce que vous avez à faire est facile. Il vous suffit simplement de découper et de retourner le Bon Cadeau ci-dessous.

besoin, le talisman exercera en priorité son influence sur les jeux d'argent. Si vous manquez d'amour, le talisman exercera son influence pour attirer à vous le genre de personne que vous recherchez. Si vous avez un mari-une femme-qui n'a plus pour vous les mêmes sentiments qu'au début, le talisman exercera son pouvoir sur l'esprit de votre partenaire.

**Important** pour ceux qui veulent recevoir ce talisman tout à fait gratuitement

Les demandes seront servies dans l'ordre d'arrivée. En priorité les 500 premières personnes qui retournent le bon ci-contre pourront recevoir le talisman magnétisé de Maître Tanapat à titre entièrement gratuit (rien à acheter).

Pour être absolument sûr de recevoir VOTRE talisman, remplissez et retournez sans attendre l'original du bon cadeau ci-contre (pas de photocopie - une seule demande par adresse).

Mais répondez aujourd'hui même. Vous êtes ainsi assuré de ne pas arriver trop tard.

## Cadeau gratuit supplémentaire

Voulez-vous savoir quels changements pourraient se produire dans votre avenir ? Si vous retournez le Bon Cadeau dans les 5 jours, le médium Maître Tanapat, par notre entremise, vous enverra en plus du talisman, une voyance gratuite. Cette voyance répondra peut-être aux questions que vous vous posez concernant votre proche avenir.

Mais attention: vous ne pouvez recevoir la voyance et le talisman que si vous retournez le Bon Cadeau ci-dessous dans les 5 jours. N'oubliez pas dans ce cas d'indiquer votre date et votre lieu de naissance et de remplir le bon vous-même

**Voyance Tanapat**  
 3551 boul St-Charles, Suite 450  
 Kirkland, QC H9H 3C4  
 www.voyancetanapat.com

## GRATUIT (Code 140071)

### Bon cadeau Spécial Talisman

Ce bon est à retourner d'urgence à

**Voyance Tanapat**  
 3551 boul St-Charles, Suite 450  
 Kirkland, QC H9H 3C4  
 Fax: 1-877-674-6136  
 www.voyancetanapat.com

vous pouvez adresser par **Message Texte (SMS) au (514) 347-1326**, votre nom, adresse complète et code postal, suivi par votre date **AAAA/MM/JJ** et lieu de naissance.

Votre talisman gratuit m'intéresse. Il est bien entendu que:

1. Je le recevrai en cadeau absolument gratuit.
2. Je n'aurai pas à le payer, ni maintenant ni plus tard.
3. Je n'ai aucune obligation d'acheter quoi que ce soit suivant la réception du talisman.
4. Je confirme avoir 18 ans ou plus pour profiter de l'offre.

Sous ces quatre conditions, veuillez m'envoyer rapidement votre fameux talisman.

Veuillez aussi me faire parvenir la voyance gratuite.

Lieu de naissance: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code Postal: \_\_\_\_\_

Tél.: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

### Important pour ceux qui veulent recevoir ce talisman tout à fait gratuitement

Les demandes seront servies dans l'ordre d'arrivée. En priorité les 500 premières personnes qui retournent le bon ci-contre pourront recevoir le talisman magnétisé de Maître Tanapat à titre entièrement gratuit (rien à acheter)

Pour être absolument sûr de recevoir VOTRE talisman, remplissez et retournez sans attendre l'original du bon cadeau ci-contre ou envoyez un message texte (SMS).

## Chronique Voyage

## NAMIBIE



Prise 3 de 4

**Jacques Rodier**  
Président fondateur de  
Voyages Traditours

## NAMIBIE

Le diamant africain...

Namibie signifie « Terre de personne » ou « Pays où il n'y a rien », alors que Namib, du nom du désert nambien, l'un des plus vieux du monde avec celui d'Atacama au Chili, peut se traduire par « le grand vide ».

On estime que les conditions arides ou semi-arides y sont présentes depuis 80 millions d'années.

Ce désert s'étend sur toute la côte atlantique, sur environ 2 000 km, mais fait à peine 160 km de large.

Cet immense champ de dunes prend par endroits une teinte orangée, due à l'oxydation des grains de sable. Les précipitations y étant extrêmement rares, sa principale source d'humidité provient du brouillard.

Cette région aride est l'habitat naturel de nombreuses espèces (oryx, antilopes, taupe dorée, gecko palmé, gangas, rongeurs, etc.) et de formations géologiques spectaculaires.

Voyages  
**traditours**  
au coeur des traditions

La flore adaptée aux dunes, dont les couleurs changeantes selon la luminosité offre un spectacle féerique pour les yeux, se décline en espèces rares et insolites.

Le welwitschia mirabilis, plus particulièrement, qui ressemble à une pieuvre avec ses longues feuilles linéaires qui font de 2 à 4 mètres, peut dater de mille à deux mille ans et se classe parmi les plus vieilles plantes de l'univers, ainsi que le kokerboom ou arbre à carquois, un aloès géant, qui croît sur les sols rocheux.

Les paysages des « vleis », lacs asséchés et blanchâtres, le sol étant désormais recouvert d'argile blanche, sont surréalistes. Bref, quand on dit qu'il n'y a rien, tout est relatif ou tout dépend de l'observateur et de ce qu'il cherche. Pour les Namaquas (« les gens de Nama »), un peuple de pasteurs, gardant des troupeaux de chèvres et de moutons, « rien » signifiait probablement : impropre à l'agriculture et au pâturage.

Les paysages grandioses et intemporels de la Namibie sont de ceux qui bouleversent le regard et laissent des traces dans l'âme des voyageurs.



## FORÊT PÉTRIFIÉE ET PÉTROGLYPHES

Le Damaraland, plaine rocailleuse, vaste et peu peuplée, regorge de paysages époustoufflants. La mystérieuse forêt pétrifiée (*Petrified Forest*) renferme des fossiles (essentiellement de jaspe, roche sédimentaire riche en silice) impressionnants par leur taille.



On estime à environ 260 millions d'années l'âge des troncs de conifères de 30 mètres de long et 6 mètres de circonférence fossilisés dans le grès. Une gigantesque coulée de boue dans les terres désertiques aura ainsi pétrifié la nature.

De spectaculaires spécimens de welwitschia mirabilis poussent entre les troncs, comme quoi la vie reprend toujours ses droits.

Twyfelfontein, dans la vallée de l'oued Aba Huab, se distingue par son superbe décor naturel et ses admirables gravures rupestres, laissées par les premiers Bushmen, chasseurs-cueilleurs de l'Afrique australe, où ils vivent depuis au moins 20 000 ans, et remarquablement bien

**MOURELATOS**  
DEPUIS 1956

**International**  
Ton Panier Global

<p><b>SAUCISSES FUMÉES</b> Hygrade Régulières 450 g</p> <p><b>1.99\$</b> /ch.</p>	<p><b>STEAK D'ALOYAU</b> 12.10/kg</p> <p><b>5.49\$</b> /lb</p>	<p><b>CRÈME GLACÉE &amp; YOGOURT</b> Lambert - 1.62 L Assortis</p> <p><b>3.49\$</b> /ch.</p>	<p><b>BIÈRE</b> Molson Dry 12 x 341 ml</p> <p><b>14.99\$</b> /ch.</p>
---	--	--	---

**4919, boul. Notre-Dame Ouest, Laval**

**450.681.4300**



conservées. On estime que ces traces du peuple nomade seraient vieilles de plus de 6 000 ans. Ces pétroglyphes de grès rouge, silhouettes d'animaux d'Afrique, empreintes de pieds, de mains et de pattes, ont été classés en 2007 au Patrimoine mondial de l'Humanité par l'UNESCO.

### LA FRAÎCHEUR D'UNE OASIS

La petite ville balnéaire de Swakopmund, aux portes du désert, sur la côte Atlantique, est rafraîchissante à souhait avec ses promenades sur la plage, ses rues bordées de palmiers, ses jardins verdoyants et l'éclat de ses couleurs vives contrastant avec celles de la savane et du désert.

L'influence germanique se révèle entièrement dans l'architecture de plusieurs de ses bâtiments d'intérêt.

Créée en 1892 par des colons allemands, Swakopmund regroupe aussi la plus forte proportion de Blancs au pays. Lieu de séjour et de vacances des Namibiens et des touristes européens, elle se trouve à une trentaine de kilomètres du port de Walvis Bay, dont les eaux réservées au commerce maritime accueillent otaries, dauphins, baleines, flamants d'Afrique australe et innombrables espèces d'oiseaux.

Une splendide croisière le long de la côte désertique nous donne des points de vue privilégiés sur la station balnéaire et, surtout, rapprochées de cette faune maritime et aviaire.

### LA SEMAINE PROCHAINE

Évasion et espaces infinis dans le désert du Namib.

### LÉGENDES

- 1 Welwitschia mirabilis, Namibie
- 2 Gravures rupestres, Twyfelfontein, Namibie
- 3 Plage à Swakopmund, Namibie
- 4 Rocher dans la forêt pétrifiée, Twyfelfontein, Namibie

Voyages  
**traditours**  
au cœur des traditions

1575, boul. de l'Avenir, Laval.  
Consultez notre programme détaillé de  
notre circuit Namibie au :

**www.traditours.com**  
**450 662-6464**



**TOMATES**  
Greek Diamond  
796 ml

**99¢**  
/ch.



**YOGOURT**  
GREC PRESSE  
Skotidakis  
66¢/100 Assortis

**2.99\$**  
/lb



**MELON D'EAU**  
SANS PÉPINS  
Pr. des É.-U.  
1.08\$/kg

**49¢**  
/lb



**PÊCHES**  
CALIFORNIA  
Pr. des É.-U.  
Gr.: petit  
2.18\$/kg

**99¢**  
/lb



En vigueur  
du 19 mai au  
25 mai 2011

**www.mourelatos.com**

# Poils et Plumes



**LA MAISON DU CHIEN**  
ANIMALERIE • TOILETTAGE • SPA • PENSION • GARDERIE • EDUCATION CANINE

**5\$ RABAIS**  
Sur les sac 30 lbs et +

**11.99\$**  
Nourriture chien 6lbs

222 Boul. Curé - Labelle, Ste. Rose, Laval (450) 625-1651  
63C Boul. Samson Ouest, Ste. Dorothée, Laval (450) 689-1651

## Du plus grand au plus petit

Marie-Claude PAGEAU



Photo Agence QMI

Boo Boo et Giant George lors de leur rencontre.

Amusons-nous un peu et parcourons le monde canin, à la recherche des extrêmes. Du plus grand au plus petit. Un petit tour du monde animal qui nous en apprendra un peu plus sur qui sont ses membres et ce qu'ils font...

Giant George, un grand danois, a officiellement été désigné en tant que chien le plus grand du monde par le *Livre Guinness des records*. Le chien vit avec son propriétaire à Tucson (Arizona) et mesure 220 cm de la tête à la queue et est haut de 109 cm des pattes aux épaules. Il pèse 111 kg.

### Autre chien illustre

Au début du siècle, le titre du plus grand chien vivant revenait aussi à un danois, Harvey. Du haut de ses 105,4 cm, c'est plutôt lui qui allait promener son propriétaire, Charles Dodman, vivant en Grande-Bretagne.

Même si les danois sont parmi les plus grands chiens du monde, Harvey était tout de même un cas à part. En plus d'être le plus grand jamais vu, il était aussi le plus long chien vivant n'ayant jamais vécu. Imaginez : 231,14 cm du bout du nez à la

queue. Il lui fallait ses 3,6 kg d'aliments quotidiens. Et, bien entendu, il dormait sur sa propre couche : un véritable lit deux places.

### Gibson : une vedette

Un autre danois de race a aussi laissé sa trace! Millenniums' Rockydane Gibson Meistersinger, Gibson pour les intimes, a, du haut de ses 107 cm, été une véritable star. Gibson est passé à la télé dans des émissions avec Oprah Winfrey, Jay Leno, Ellen DeGeneres et même Paris Hilton.

### Et le plus petit

Boo Boo, un chihuahua à poils longs mesure à peine 10 cm et pèse 680 g. Boo Boo est suffisamment menu pour s'asseoir dans un soulier de femme et il est plus petit que la simple tête du danois Giant George.

Les deux animaux de compagnie se sont d'ailleurs rencontrés pour une promotion du *Livre des Records Guinness* en 2010. À cette occasion, les deux chiens ont voyagé en première classe et ont passé la nuit dans un hôtel de luxe. Une vraie vie de chien!

## PRODUIT VEDETTE DE LA SEMAINE

### Veste de flottaison pour chiens

Une veste de flottaison pour les chiens qui passent du temps près des cours d'eau et qui vous permettra de laisser une grande liberté à votre fidèle compagnon sans tracas.

#### Matériau :

Nylon Cordura 1000 deniers

#### Caractéristiques :

Deux sangles d'ajustement à la taille  
Une boucle d'ajustement au cou  
Poignée sur le dessus  
Anneau robuste pour la laisse  
Pochette de rangement pour la laisse  
Bandes réfléchissantes

**PRIX :** 54,99 \$ - La Cordée



Photo Collaboration spéciale



**ANIMALERIE**  
**GUEULBEC**  
Produits de qualité

**OUVERT 7 JOURS**

**3555, boul. Dagenais O. Fabreville**  
**(Place Fabreville) 450 622-8823**



**5\$**

**DE RABAIS**

**après taxes avec tout achat de 15\$ et plus. Sur toute formule chat ou chien ( Science Diet seulement)**

1 coupon par client, valide jusqu'au 4 juin 2011



356431

une présentation de



# Un temple de la renommée pour les animaux

Marie-Claude PAGEAU

Depuis plus de quatre décennies, le Temple de la renommée des animaux Purina a honoré un groupe d'élite d'animaux familiers et de chiens d'assistance pour leurs actes d'héroïsme et de bravoure extraordinaires. Ces actes ont permis de sauver des vies.

## Histoires de bravoure

Les quatre lauréats 2010 du Temple de la renommée des animaux Purina se joignent aux 142 autres animaux héroïques. Voici leurs histoires.

### Gepetto, Wetaskiwin (Alberta)

Les miaulements incessants de Gepetto, un chat habituellement calme, ont alerté son propriétaire - juste à temps - alors que le taux de monoxyde de carbone dans la maison s'est élevé à plus de 70 %.

### Patty, Westlock (Alberta)

Les jappements désespérés de Patty, un border colley, ont alerté un fermier qu'une machine agricole de 2700 kg (6000 lb) avait écrasé son père. Grâce à Patty, on a pu trouver et secourir l'homme grièvement blessé.

### Chance, South Bar (Nouvelle-Écosse)

Pendant deux jours et deux nuits, Chance, un mélange de dalmatien et de fox terrier, est resté près d'un garçon de 7 ans atteint d'autisme grave qui s'était éloigné de la maison jusque dans la forêt et qui avait été surpris par le blizzard. En suivant les

traces de Chance dans la neige, les sauveteurs ont réussi à trouver le garçon.

### Chien d'assistance de l'année Bingo, Shilo (Manitoba)

Bingo, un terrier Jack Russel, est un chien d'assistance unique. Elle a été dressée pour japper quand l'enfant dont elle est responsable, un grand garçon de maintenant huit ans, arrête de respirer. Elle lui a sauvé la vie un nombre incalculable de fois en alertant les parents - juste à temps - quand leur fils nécessitait de l'aide.



Photo Agence QMI

Gepetto lors de son intronisation.



**URGENCE 24H**  
[www.cvlaval.com](http://www.cvlaval.com)



Doublez  
vos points  
Air-Miles



Sur présentation de ce coupon • Valable jusqu'au 31, mai 2011

**Pitou Minou & Compagnons - Global**  
683 Blvd. Curé-Labelle, St-Rose  
514 984-7450



Photo Collaboration spéciale

## Adoptez-moi!

Olivier est un chat très spécial. Âgé de 6 ou 7 ans, il est passé à travers de bien des épreuves qui ont su lui donner du caractère. Diabétique, il a besoin de doses d'insuline deux fois par jour, et ce, pour les restant de sa vie. Olivier adore manger sa nourriture en canne le matin, quand il reçoit sa dose d'insuline. Il a donc besoin d'une famille aimante qui prendra soin de lui.  
**SPCA Valleyfield 450 377-2428**

**Faites de votre chien un bon compagnon** [www.centrecanindesruisseaux.ca](http://www.centrecanindesruisseaux.ca)

### ÉDUCATION

- Cours de groupe : maternelle, Obéissance I, II, III
- Cours privés d'obéissance ou de propreté
- Cours privés à domicile

### HÉBERGEMENT

- Pension confortable pour 1 jour, 1 semaine ou plus incluant grand air et caresses
- Pension éducative à court et / ou moyen terme pour des résultats immédiats

### TOILETTAGE ET SPA

- Hygiène et beauté canine
- Traitement complet ou à la carte

### ÉLEVAGE DE BERGERS ALLEMANDS

- Chiots élevés en milieu familial



**3075. Montée St-Aubin. Laval • 450 687-5300**

# VENTE DE FERMETURE

## ANIMAL EXPERT

Plus que 5 jours  
tout doit être vendu !!!!

20%  
à 75%

de rabais  
sur tout, tout, tout  
en magasin

- nourriture et accessoire pour chiens / chats / oiseaux / rongeurs / poissons / reptiles
- Poissons tropicaux
- Nombreux démonstrateurs (meubles + aquariums)

Dernière journée 22 mai 2011

## ANIMAL EXPERT

3264 St-Martin O.  
450 682-3522



# Arts & spectacles

PAR GABRIEL



St-Jean

gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

## Nabila : arabe, cochonne et politisée!

L'humoriste Nabila Ben Youssef a le vent dans les voiles. Avec son deuxième spectacle, *Drôlement libre*, celle qui présentait un prix au Gala Les Olivier, dimanche soir dernier, est plus arabe, plus cochonne et plus politisée que jamais.

«Mon deuxième spectacle est plus audacieux, plus recherché, explique l'humoriste. À l'époque de *Arabe et cochonne*, j'avais peu de moyens. J'étais limitée dans mon imagination. Je pratiquais beaucoup l'autocensure.»

Maintenant entourée de l'équipe de Juste pour rire, Nabila Ben Youssef peut pousser plus loin les thèmes qui lui sont chers : la religion, le sexe et la politique. «J'ai les moyens d'aller plus loin et je m'en permets plus! ajoute Nabila en riant. Ma liberté est beaucoup plus claire avec ce spectacle. On le sent du début à la fin.»

Avec *Drôlement libre*, Nabila Ben Youssef veut aussi faire valoir toutes ses facettes, ses contradictions. «Je suis petite, mais je suis grande. Je suis timide, mais je suis audacieuse. Avec ce deuxième *show*, j'explique qui je suis, d'où je viens, pourquoi j'ai choisi le Québec», précise-t-elle.

### Régression

Nabila Ben Youssef n'a pas la langue dans sa poche. Selon l'humoriste, le Québec qu'elle a adopté en 1996 est en train de régresser.

«La droite prend de la place, la religion prend de la place, souligne-t-elle. On dit qu'on a mis la

religion dehors, mais elle est revenue par la fenêtre! Ça n'a pas de sens d'accepter que les symboles des autres communautés religieuses viennent empiéter sur la laïcité. On est laïques ou on ne l'est pas!»

Nabila constate même une régression dans les rapports de couple. «Il n'y a plus de séduction. Les hommes ont peur des femmes. Le but, c'est l'égalité entre les hommes et les femmes. Pas que les femmes dominent les hommes!»

Elle ajoute : «Moi, je veux un homme qui me respecte, mais qui s'affirme! Je ne veux pas un homme mou qui n'assume pas ses responsabilités.»

### Tunisie

Si les problèmes sociaux du Québec la touchent au quotidien, Nabila Ben Youssef continue de suivre de près la situation politique en Tunisie, son pays d'origine.

«Je ne pensais pas que ça allait arriver, avoue l'artiste. Je ne pensais pas que les jeunes auraient autant de courage. Aujourd'hui, dans le pays, tout le monde se sent impliqué. Tout le monde se rassemble. Il y a plus de 50 partis politiques. Les gens n'ont plus peur. C'est la meilleure chose.»

L'humoriste a hâte de voir la suite des choses. «La vie a plus d'importance à mes yeux avec cette révolution, note-t-elle. Les Tunisiens sont très déterminés. Ça me vient de là!» conclut Nabila, sourire en coin.

Nabila sera en spectacle les 8 et 9 juin à la Salle André-Mathieu de Laval.



Photo Pépé

L'humoriste Nabila Ben Youssef fait le tour du Québec pour présenter *Drôlement libre*, son second spectacle.

## PALMARÈS

ARCHAMBAULT   
Une compagnie de Quebecor Media

Résultats des ventes :  
du 10 au 16 mai 2011

### DVD

1	NEVER SAY NEVER
2	AC/DC: LIVE AT RIVER PLATE
3	INCENDIES
4	HARRY POTTER & THE DEATHLY HALLOWS: PART 1
5	DU BIG BANG AU VIVANT
6	DEXTER / Season 1
7	LE CONCERT
8	L'ARRACHEUSE DE TEMPS
9	KAAMELOTT / Livre 6
10	NO STRINGS ATTACHED

### LIVRES

1	L'ÉTRANGE VOYAGE DE M. DALDRY Marc Lévy (Roman)
2	A.N.G.E. T. 9 Anne Robillard (Science-fiction fantastique)
3	L'APPEL DE L'ANGE Guillaume Musso (Roman)
4	UN SI JOLI VISAGE Lori Lansens (Roman)
5	AU BORD DE LA RIVIÈRE T. 1 Michel David (Roman)
6	DIFFÉRENT, TOUT COMME MOI Ron Hall et Denver Moore (Référence)
7	MÉMOIRES D'UN QUARTIER T. 8 Louise Tremblay-D'Essiambre (Roman)
8	LE CIMETIÈRE DE PRAGUE Umberto Eco (Roman)
9	LES HÉRITIERS D'ENKIDIEV T. 3 Anne Robillard (Science-fiction fantastique)
10	SAISIS : S'ENFLAMMER POUR LE BAR... Louis-François Marcotte (Cuisine)

### CD

1	PASCAL PICARD BAND A Letter To No One
2	RICHARD DESJARDINS L'existoire
3	ADELE 21
4	MARIE-ÉLAINE THIBERT Je suis
5	ROCH VOISINE Americana 2
6	GINETTE RENO La musique en moi
7	NADJA Everything's Going My Way
8	JENNIFER LOPEZ Love?
9	MARIE DENISE PELLETIER Marie Denise Pelletier
10	FRANCE D'AMOUR Bubblebath & Champagne

### TÉLÉCHARGEZ vos MP3 sur Archambault.ca

1	PARTY ROCK ANTHEM LMFAO
2	ON VA S'AIMER ENCORE Vincent Vallières
3	ON THE FLOOR Jennifer Lopez
4	ROLLING IN THE DEEP Adele
5	GIVE ME EVERYTHING Pitbull
6	BORN THIS WAY Lady Gaga
7	MR. SAXOBEAT Alexandra Stan Tribute Band
8	ALONE AGAIN (ENCORE SEULE) Alyssa Reid
9	JET LAG Simple Plan et Marie-Mai
10	OVER THE RAINBOW Israel Kamakawiwo'ole

# Marie Brassard se bat pour les éditeurs indépendants

Gabriel ST-JEAN • [gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com](mailto:gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com)

C'est en cherchant à démolir le «mur fermé» qui sépare les librairies des petits joueurs de l'édition que Marie Brassard a fondé, l'automne dernier, l'Alliance québécoise des éditeurs indépendants (AQÉI). La jeune association, qui vient de signer une entente avec un important distributeur, gagne déjà ses premières batailles.

Ex-journaliste à la radio de Radio-Canada, Marie Brassard est aujourd'hui écrivaine et coach d'écriture. Elle a accompagné une soixantaine d'écrivains dans la rédaction de leurs ouvrages.

«J'ai toujours écrit, raconte Mme Brassard. Ça a toujours été une seconde nature pour moi. Je me suis donc dit qu'accompagner des écrivains serait une belle façon de gagner ma vie!»

Dans son bureau de Laval, Marie Brassard coordonne les activités de l'AQÉI, qui compte à l'heure actuelle 35 éditeurs indépendants. En plus d'être la courroie de transmission entre ces éditeurs et les distributeurs, elle offre des formations en communication dans le but d'aider les membres de l'alliance à mettre en marché leurs produits. Elle tient aussi un registre des manuscrits pour guider les auteurs dans leur travail.

«Si un manuscrit est à maturité, je le réfère à un éditeur, explique la fondatrice de l'AQÉI. À terme, je veux que les auteurs évitent de perdre deux ans à attendre une réponse des grandes maisons d'édition. Je veux qu'ils viennent directement ici.»

## Benjamin Livre

Le 10 mai, l'AQÉI a paraphé une entente avec Benjamin Livre, un important distributeur québécois. Avec cette entente, les membres de l'alliance pourront faire leur entrée dans les librairies.

«Quand un éditeur indépendant voudra négocier avec Benjamin Livre, il n'aura pas à renégocier cas par cas, souligne Mme Brassard. Avec cette entente, on devient, en tant que groupe, un client majeur du distributeur.» Benjamin Livre compte un réseau de 140 librairies.

## «Bibliodiversité»

Passionnée par une littérature originale et déferente, Marie Brassard n'a pas peur de dire haut et fort ce qu'elle pense des grandes maisons d'édition. «C'est du *fast-food*! lance-t-elle sans détour. Les grands éditeurs ne publient que les auteurs qui font partie de leur réseau. Le but, c'est de faire de l'argent. C'est une industrie mercantile.»

Avec l'AQÉI, elle veut faire la promotion de la «bibliodiversité». «Nous, on veut revenir à la base de l'écriture, note l'écrivaine. Même si on ne peut occuper qu'une petite part du marché du livre, on veut l'occuper! L'édition indépendante n'est plus ce qu'elle était dans les années 1970. Les éditeurs produisent des ouvrages de qualité, des livres qui ont une mission.»

«En reproduisant les recettes qui marchent à l'étranger, les grandes maisons d'édition tuent la capacité d'être unique, ajoute-t-elle. En accueillant des ouvrages différents, on veut donner un portrait plus juste, plus humain de la culture québécoise.»



Photo Gabriel St-Jean

«L'édition indépendante n'est plus ce qu'elle était dans les années 1970. Les éditeurs produisent des ouvrages de qualité, des livres qui ont une mission» - Marie Brassard

350431

# festival de la rouge.com

PROMUTUEL L'ABITIBIENNE présente le :

## PROGRAMMATION 2011

Hauts-Laurentides  
Au pays des 3 Vallées et 5,000 lacs

Vendredi 29 juillet <b>ROBERT CHARLEBOIS</b> 45 \$	SAMEDI 30 JUILLET <b>DANIEL LEMIRE</b> 45 \$	Dimanche 31 juillet <b>RENEE MARTEL</b> 40 \$
Lundi 1 <sup>er</sup> août <b>MARIE-MAI</b> 35 \$	Mardi 2 août <b>DAVID USHER</b> 35 \$	Mercredi 3 août <b>BOBBY BAZINI</b> 32 \$
Jeudi 4 août <b>PLUME LATRAVERSE</b> 40 \$	Vendredi 5 août <b>BOOGIE WONDER BAND</b> 30 \$	Samedi 6 août <b>RACHID BADOURI</b> 40 \$

Vivez l'expérience unique des soupers avant-spectacles du Festival de la Rouge 2011 !  
Buffet - Salle à manger du Club et Hôtel du Golf de Nominique.  
Informations et réservations : 819.278.3836 ou 1.877.530.4653

Billets en vente au Club et Hôtel du Golf de Nominique  
PAR INTERNET : [www.hotelgolfnominique.qc.ca](http://www.hotelgolfnominique.qc.ca)  
PAR TÉLÉPHONE : 819.278.3836 sans frais 1.877.530.4653  
EN PERSONNE : 2210, chemin Tour-du-Lac, Nominique, (Québec)  
LE RÉSEAU ADMISSION : [admission.com](http://admission.com) ou 1.800.361.4595  
\*Les prix de billets ci-haut mentionnés incluent les taxes.  
Frais de service en sus

**Festival de la Rouge**  
Tél. : 819 278-0207  
2239, ch. Tour-du-Lac, Nominique QC J0W 1R0  
[www.festivaldelarouge.com](http://www.festivaldelarouge.com)

Media officiel du Festival QUEBECOR Media

En collaboration avec :

Les Gardiens du Patrimoine Archéologique et du Développement Socio-économique de la Vallée de la Rouge

## Familles accueillantes recherchées!

**AFS Interculture Canada**, un organisme international sans but lucratif, recherche des familles ouvertes d'esprit, comme la vôtre, pour accueillir des jeunes qui arriveront dans la région en août pour passer une année scolaire et apprendre le français et la culture québécoise. C'est une occasion unique d'aider un jeune à réaliser son rêve d'un séjour international et de vous faire connaître la culture d'un nouveau pays!

Si vous êtes intéressé à accueillir un jeune et vivre une expérience inoubliable, veuillez appeler **Christiane Lupien** au (514) 953-4201 ou **Danaëlle Cottier** au (514) 967-7855.

[www.afscanada.org](http://www.afscanada.org)

AFS Interculture Canada  
Laval - Basses Laurentides

A

La culture du divertissement

\* PRIX 1 JOUR SUR NOUVEAUTÉS DVD / BLU-RAY VALABLES LE 24 ET 31 MAI ET PRIX 2 JOURS SUR CD VALABLES LES 23 ET 24 MAI 2011. (Versions régulières) Limite de 3 copies du même titre par client. Archambault se réserve le droit de limiter les réservations de produits.

NOUVEAUTÉS LIVRES

En vente maintenant



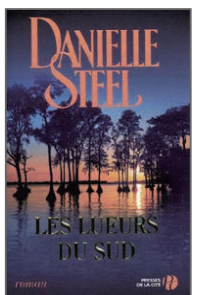
LE LAPEYRIE 2011-2012  
Philippe Lapeyrie **29,95**



RÊVES EN ROSE  
Nora Roberts **24,95**



LA SAGA TWILIGHT  
LE GUIDE OFFICIEL  
ILLUSTRÉ  
Stephanie Meyer **35,97**  
~~39,95~~



LES LUEURS DU SUD  
Danielle Steel **22,95**

CLUB de lecture ARCHAMBAULT



Christine Michaud  
Porte-parole

lecture en vedette



Aussi disponible en format numérique

UN SI JOLI VISAGE  
Lori Lansens  
« Je me suis délectée de cette histoire du début à la fin. Le personnage de Mary Gooch est tellement attachant. Et que dire de la disparition de son bien-aimé... » Christine Michaud

LES ENTREVUES DE CHRISTINE MICHAUD À LIRE SUR LE BLOGUE ARCHAMBAULT, À COTEBLOGUE.CA.

En collaboration avec



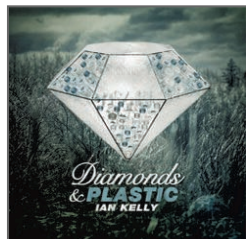
NOUVEAUTÉS MUSIQUE

Dès le 23 mai



LADY GAGA  
Born This Way

2 JOURS  
**11,99**  
les 23-24 mai



IAN KELLY  
Diamonds & Plastic **13,99**



ARIELLE DOMBASLE  
Diva Latina **15,99**



INGRID ST-PIERRE  
Ma petite mam'zelle de chemin **16,99**



NOLWENN LEROY  
Bretonne **15,99**

NOUVEAUTÉS VIDÉO

La plupart des titres aussi offerts en Blu-ray

Dès le 24 mai



GNOMÉO & JULIETTE  
Blu-ray 3D à 32,99\$

1 JOUR  
**21,99**  
le 24 mai



TOUTE BONNE CHOSE  
DVD + BD **29,99**



TRUE BLOOD  
Saison 3 **5 BD**

PRIX CHOC  
À SURVEILLER  
LE 31 MAI

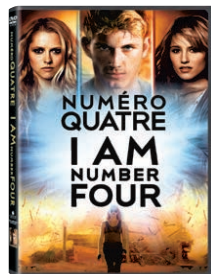


TOUTE LA VÉRITÉ  
Saison 1 volume 1 **22,99**

Kung Fu Panda 2  
en salle le 27 mai



**22,99** **12,99**



NUMÉRO QUATRE  
Blu-ray à 31,99\$ **25,99**

Téléseries à partir de **16,99\$** ch.



Saisons 1 à 4



Saisons 1 à 4



Saisons 6 à 12



Saisons 1 à 5



Saisons 1 ou 2



Saisons 1 à 5



Saisons 1 à 5



Saisons 1 à 6

Autres titres en promotion

IDÉES-CADEAUX

PARAPLUIES  
**29,99**  
ch.



JEUX VIDÉO

Dès maintenant



L.A. NOIRE  
Aussi pour Xbox 360 **59,99**

archambault.ca/mp3

VISITEZ NOTRE  
SÉLECTION DE  
TÉLÉCHARGEMENTS  
GRATUITS

OFFERTS  
CETTE SEMAINE:



ALECKA



PHILIPPE B

Offre d'une durée limitée



ARCHAMBAULT  
Une compagnie de Quebecor Media

# NOUVEAUX SUR LE MARCHÉ



**NOUVELLE PRODUCTION ORIGINALE**

**Trois jeunes loups qui veulent se tailler la part du lion!**

Un **docu-réalité** qui suit trois nouveaux courtiers immobiliers voulant se faire une place dans un prestigieux bureau de Montréal.

**NOUVEAUX SUR LE MARCHÉ**  
Dès le 23 mai, sur la chaîne télé  
Lundi 15 h et 23 h, Mercredi 18 h, samedi 10 h et 18 h



# Philippe Bond reçoit un billet d'or

Agence QMI

Au lendemain de sa prestation loufoque au gala Les Olivier, l'humoriste lavallois Philippe Bond a reçu lundi, en direct à l'émission *Salut, bonjour!* de TVA, et avec la complicité de l'équipe de *C't'encore drôle* de NRJ 94,3, un billet d'or pour souligner les 50 000 billets vendus de son premier *one man show*.

Depuis sa première médiatique en septembre dernier au Théâtre Saint-Denis, Philippe Bond a donné 54 représentations à travers le Québec, dont 27 à guichets fermés. Plus d'une cinquantaine de supplémentaires ont été ajoutées partout au Québec s'étalant jusqu'en 2012.

Finissant de l'École nationale de l'humour en 2002, l'humoriste a participé à tous les grands événements d'humour au Québec. Il a entre autres assuré la première partie du spectacle de Louis-José Houde, *Suivre la parade*, partout au Québec pendant trois ans.

Depuis l'année dernière, Philippe Bond fait partie de l'équipe de *C't'encore drôle*, en ondes du lundi au vendredi, de 6 h à 9 h, à NRJ 94,3.



Photo Agence QMI

## Martin Petit remporte deux Olivier

Martin Petit a remporté non pas un, mais deux prix lors du dernier gala Les Olivier, dimanche soir, à Montréal. L'humoriste lavallois, qui a lancé son spectacle *Le micro de feu* l'automne dernier, s'est mérité une statuette dans deux catégories prestigieuses : Auteur de l'année et Spectacle de l'année. C'est Jean-François Mercier, humoriste favori du public cette année, qui est reparti avec le prix Olivier de l'année. Fait cocasse : le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a reçu un prix Comique malgré lui pour l'ensemble de son œuvre. Les Chick'n Swell animaient le gala pour une troisième année consécutive.



Photo Agence QMI

Plus d'une cinquantaine de supplémentaires du dernier spectacle de Philippe Bond ont été annoncées.

## DÉCOUVREZ LES ÉDITIONS PROTAGORAS-ÉLÆIS

**Eric-Henri B. Tandundu, éditeur**

136, rue Tourangeau Est, Laval Pont-Viau (coin bld Goineau)



À l'occasion du lancement de livres qu'elles organiseront le **dimanche 29 mai 2011, de 15 h à 22 h**, les éditions Protagoras-Élæis invitent les Lavallois et les Lavalloises à découvrir leurs publications.

*Anciennes publications (1999-2000). Auteurs :*

Gilles Latulippe, Évelyne de la Chenelière, François-Étienne Paré, Chantal Cadieux, François Boulay, Gilles-Philippe Pelletier, Louise Matteau...

*Nouvelles publications (2007-2011). Auteurs :*

Bentham, Helvétius, John Stuart Mill, Carole Alietti et Alain Bernhardt, Tchicaya, Eric-Henri B. Tandundu...



Venez nombreux! Nous répondrons à toutes vos questions au **Stand de la découverte**. Vente des titres disponibles à un prix très modique de lancement, notamment du grand livre du **féminisme : L'Assujettissement des femmes** de John Stuart Mill (15 \$), que vous ne trouverez pas en librairie.

Vistez d'abord notre page **Facebook** :

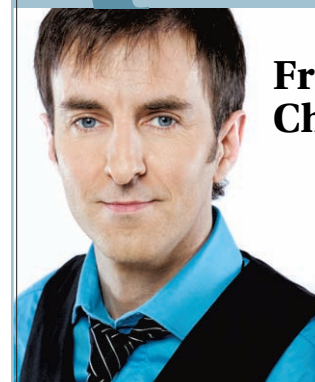
Éditions Protagoras-Élæis. Eric-Henri B. Tandundu, éditeur

**Renseignements : 450-575-4643**

La réception comme telle est réservée uniquement à nos invités.

355240

## Techno



**François Charron**

## Le GPS a toujours sa place...

Le GPS est-il en train de mourir avec les téléphones intelligents qui les intègrent systématiquement?

Oh que non! La compagnie TomTom a lancé la série VIA, des GPS qui n'ont rien à envier à ceux de nos cellulaires comportant plusieurs désavantages, le principal étant le danger de suivre son trajet sur un téléphone qui tombe constamment en veille.



On est loin ici des GPS qui nous disent «faites demi-tour», car ils sont perdus... Avec les GPS VIA, on peut avoir accès aux mises à jour des cartes gratuitement en plus d'obtenir les mises à jour du trafic en temps réel en s'abonnant sur le Web.

Leur système de commande vocale est efficace et sécuritaire. On n'a qu'à dire «amène-moi à l'autoroute 20» ou un lieu précis comme «maison» et la reconnaissance intuitive évoluée décode l'information. Le partage des données de millions d'utilisateurs permet d'obtenir le meilleur trajet en fonction de l'heure, du jour et d'autres facteurs tels que les zones scolaires.

En bonus, on peut télécharger la voix d'Homer Simpson, Darth Vader et autres!

La commande vocale est compatible avec les téléphones portables. Il est donc possible de passer un appel via Bluetooth.

À mettre sur sa liste d'achats pour l'été...

[www.francoischarron.com/hebdo](http://www.francoischarron.com/hebdo)

Tout pour faire un site à succès!

**votresite.ca**

plus Conseils, outils et pubs pour le rendre populaire!

**NOUVEAU**

# POUR CEUX QUI DÉCROCHENT LES SOIRS ET WEEKENDS.

**FORFAIT**

SOIRS ET  
WEEKENDS  
ILLIMITÉS  
DÈS 18 H

OFFRE\*

À partir de  
**16<sup>95</sup>** \$  
/mois

DÉTAILS

- Appels locaux illimités en soirée et le weekend  
Soirs en semaine, de 18 h à 7 h, weekends du vendredi 18 h au lundi 7 h
- 100 minutes de jour, avec possibilité d'ajouter des minutes supplémentaires

**APPELS GRATUITS ENTRE CLIENTS**



**APPELS GRATUITS ENTRE CLIENTS DE LA TÉLÉPHONIE MOBILE ET PAR CÂBLE DE VIDÉOTRON<sup>1</sup>.**

1 888 433-6876

Une compagnie de Quebecor Media

VIDEOTRON.COM/MOBILE

**VIDÉOTRON**

**ANJOU**  
Archambault Anjou  
Galeries d'Anjou  
**BOUCHERVILLE**  
Archambault Boucherville  
**BROSSARD**  
Archambault Brossard  
Mail Champlain  
Quartier DIX30  
**DRUMMONDVILLE**  
Promenades Drummondville  
**GRANBY**  
Galeries de Granby  
**JULIETTE**  
Galeries Juliette  
**LASALLE**  
Carrefour Angrignon  
**LAVAL**  
Archambault Laval  
Archambault Sainte-Dorothée  
Carrefour Laval  
Centre Laval  
**LONGUEUIL**  
Place Longueuil  
**MONTREAL**  
Archambault Berri  
Archambault Place des Arts  
Centre Eaton  
Centre Rockland  
Complexe Desjardins  
Place Versailles  
**MAGASIN PHARE**  
1132, rue Sainte-Catherine Ouest  
**POINTE-CLAIRE**  
Fairview Pointe Claire  
**REPENTIGNY**  
Galeries Rive Nord  
**ROSEMERE**  
Place Rosemère  
**SAINT-BRUNO**  
Promenades St-Bruno  
**SAINT-HYACINTHE**  
Galeries de Saint-Hyacinthe  
**SAINT-JEROME**  
Carrefour du Nord  
**SAINT-LAURENT**  
Place Verdu  
**SHAWINIGAN**  
La Plaza de la Mauricie  
**SHERBROOKE**  
Carrefour de l'Estrie  
**SOREL**  
274, boul. Fiset  
**TROIS-RIVIERES**  
Centre Les Rivières  
Archambault Trois-Rivières

**Le SuperClub > VIDÉOTRON**

**BELOEIL**  
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier  
**BERTHERVILLE**  
626, av. Gilles-Villeneuve  
**BLAINVILLE**  
803A, boul. Curé-Labelle  
**BOUCHERVILLE**  
455, boul. de Montagne  
**BROSSARD**  
8200, boul. Taschereau  
**CAP-DE-LA-MADELEINE**  
824, boul. Thibault  
**CHAMBLY**  
1201, boul. De Périgny  
**CHATEAUGUAY**  
180, boul. d'Anjou  
**GRANBY**  
574, rue Principale  
**GREENFIELD PARK**  
3698, boul. Taschereau  
**ÎLE-PERROT**  
475, boul. Grand  
**JULIETTE**  
10, rue Papiérou  
**LA PLAINE**  
5333, boul. Laurier  
**LASALLE**  
7579, boul. Nevevan  
**L'ASSOMPTION**  
840, boul. de L'Ange-Gardien Nord  
**LAVAL**  
965, boul. d'Auteuil  
523, boul. Curé-Labelle  
150, boul. des Laurentides  
2236, boul. des Laurentides  
241, boul. Samson  
**LAVALLÉE**  
275, rue Saint-Antoine Nord  
**LE GARDEUR**  
515, boul. Lacombe  
**LONGUEUIL**  
2930, ch. Chambly  
**MASCOUCHE**  
1070, montée Masson  
**MONTREAL**  
2552, rue Beaubien Est  
6425, rue Beaudin Est  
1770, av. de l'Église  
1747, rue Flaury Est  
5632, boul. Henri-Bourassa Est  
9770, rue Lajeunesse  
3101, rue Masson  
8256, boul. Maurice-Duplessis  
1330, av. du Mont-Royal Est  
3615, rue Notre-Dame Ouest  
5253, av. du Parc  
5178, ch. Queen-Mary  
4260, rue Sainte-Catherine Est  
305, rue Sherbrooke Ouest  
6112, rue Sherbrooke Ouest  
2635, av. Van Horne  
**POINTE-AUX-TREMBLES**  
12886, rue Sherbrooke Est  
**REPENTIGNY**  
100, boul. Briën  
84, boul. Industriel  
**ROSEMERE**  
199, boul. Labelle  
**SAINT-CONSTANT**  
400, route 132  
**SAINT-EUSTACHE**  
354, boul. Arthur-Sauvé  
**SAINT-HUBERT**  
5245, boul. Cousineau  
**SAINT-HYACINTHE**  
2600, boul. Casavant Ouest  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
400, boul. du Séminaire Nord  
299, boul. Saint-Luc  
**SAINT-JEROME**  
481, boul. des Laurentides  
1950, boul. Curé-Labelle  
**SAINT-LÉONARD**  
4243, rue Jean-Taïon Est  
8675, boul. Vias  
**SAINTE-JULIE**  
2033, rue Principale  
**SAINTE-THÉRÈSE**  
217, boul. René A. Robert  
**SHERBROOKE**  
1010, boul. King Est  
68, rue Jacques-Cartier Nord  
**TERREBONNE**  
882, boul. des Seigneurs  
**VARENNES**  
2020, boul. René-Gauthier  
**VAUDREUIL-DORION**  
20, av. Saint-Charles  
**VERDUN**  
5000, rue Wellington  
**VICTORIAVILLE**  
379, boul. Bois-Francis Sud

Cette offre est uniquement disponible là où le service mobile de Vidéotron est commercialisé. Le comportement et la tarification des services peuvent différer sur le réseau partenaire. Appareil compatible avec le réseau mobile de Vidéotron requis. Frais uniques d'activation en sus. Chaque minute additionnelle (hors-zone - locale ou interurbain ; hors-forfait) coûte 25¢. Frais d'appels interurbains, d'itinérance ou d'autres frais applicables en sus. Les services et conditions sont modifiables sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. \* Cette offre promotionnelle, d'une durée limitée, s'adresse aux clients mobiles résidentiels actuels qui changent de forfaits et aux nouveaux clients résidentiels qui s'abonnent au service mobile de Vidéotron ou ajoutent une ligne mobile à leur compte. Ce tarif mensuel s'applique aux clients résidentiels qui s'abonnent à la téléphonie mobile et qui sont déjà abonnés ou s'abonnent à un, à deux ou à trois des services suivants de Vidéotron : télédistribution, Internet, téléphonie résidentielle. Les frais sont facturés selon l'emplacement du site qui reçoit et envoie le signal et non selon votre emplacement. <sup>1</sup> Cette offre s'applique aux clients ayant Vidéotron comme fournisseur de services interurbains.

# Sortir à Laval

**Art de mai (art visuel)**

Jusqu'au 5 juin  
Maison André-Benjamin-Papineau  
www.alpap.org

**Nabila (humour)**  
8 et 9 juin, 20 h  
35,50 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne

**La cantatrice chauve (théâtre)**

19, 20 et 21 mai, 20 h  
17 \$  
Théâtre du Vieux St-Vincent  
claup01@videotron.ca

**Mondial Choral Loto-Québec**  
17 juin au 3 juillet 2011  
www.mondialchoral.org

**Martin Petit (humour)**

20 mai, 20 h  
39,50 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne

**Gregory Charles (musique)**  
20, 21 et 22 juin, 19 h  
72,50 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne

**Alain Morisod et Sweet People (musique)**

30 et 31 mai, 20 h  
48,50 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne

**Eddy King (humour)**  
22 et 23 juillet, 20 h  
23 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne

**Le canard à l'orange (Théâtre Parlevant)**

3, 4, 10 et 11 juin (20 h)  
5 et 12 juin (14 h)  
15 \$  
Théâtre de la Grangerit (Chomedey)  
450 625-1126

**Philippe Bond (humour)**  
28, 29 et 31 juillet, 20 h  
37,50 \$  
Salle André-Mathieu  
450 667-2040 ou Admission en ligne



Alain Morisod et Sweet People parcourent la francophonie depuis plus de 30 ans.

**2 POUR 1 ALWAYS BELLE PIZZA**  
La Qualité d'abord! Quality First

Acceptées ici: VISA, MasterCard

**LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE • FREE & FAST DELIVERY 7\$ MINIMUM**

**Déménager à Place Horizon  
5555, boul. Des Laurentides  
622-0-206**

**Heures d'ouverture et livraison**  
Dimanche au mercredi: 11 h 00 à 23 h 00  
Jeudi au samedi: 11 h 00 à 1 h 00

**POUR ÉCOLES, PARTY, CÉLÉBRATION, FÊTES, ETC**  
COMMANDE MIN. 100\$ ET PLUS  
**15% DE RABAIS!**

**1 SEUL PIZZA Max. 5 garnitures 1 SEUL PIZZA**  
BAMBINO/ PETITE / MEDIUM / LARGE / X-LARGE  
5.99 8.99 10.99 13.99 14.99

**MÉGA SPÉCIAL 1**  
2 pizzas medium 12"  
Max. 3 garnitures  
+ 10 ailes de poulet  
+ 1 frites format familial  
+ 1 Gâteau au chocolat Mccain 284g  
+ 1 Pepsi 2L  
**28<sup>99</sup>**

**MÉGA SPÉCIAL 2**  
2 pizzas large 14"  
Max. 3 garnitures  
+ 12 ailes de poulet  
+ 1 frites format familial  
+ 1 Gâteau au chocolat Mccain 284g  
+ 1 Pepsi 2L  
**34<sup>99</sup>**

**SPÉCIAL HOCKEY**  
2 pizzas X-Large 16"  
Max. 3 garnitures  
+ 16 ailes de poulet  
+ 1 frites format familial  
+ 1 Pepsi 2L  
**39<sup>99</sup>**

**LA MEILLEURE PIZZA EN VILLE La Qualité d'abord!**

**PIZZA**

	8" Bambino 8 pointes	10" Petites 8 pointes	12" Moyennes 12 pointes	14" larges 16 pointes	16" Ex-larges 20 pointes
Régulière (sauce et fromage)	9,99	12,99	15,99	18,99	21,99
Pepperoni fromage	10,99	13,99	16,99	19,99	23,99
Toute garnie (pepperoni, champignons et piments verts)	12,55	15,99	18,15	22,85	25,55
Hawaïenne (jambon et ananas)	12,99	14,99	17,99	22,15	24,99
Végétarienne (champignons, oignons/piments verts, tomates tranchées et olives vertes)	13,99	16,99	19,25	24,99	27,80
DELUXE (pepperoni et oignons, champignons, piments verts et bacon)	13,99	16,99	19,25	24,99	28,35
Pizza au poulet (poulet, oignons et piments verts)	12,49	16,00	19,25	24,43	27,80
Pizza Halal (Champignons, piments verts et boeuf)	13,49	16,00	19,25	24,43	27,80
SPÉCIALE BELLE PIZZA (pepperoni, bacon, oignons et saucisse italienne)	14,99	16,99	19,99	25,99	28,33
Mexicaine (oignons, olives noires et boeuf)	13,49	16,85	19,25	24,89	26,35
Suprême (Pepperoni, bacon, saucisses italiennes et jambon)	15,99	16,99	19,99	25,99	28,35
Italienne (Pepperoni, oignons, olives vertes et saucisses italiennes)	14,99	16,99	20,25	24,99	27,35
Salami Halal (salami, piments verts et olives noires)	12,49	16,00	19,25	24,43	27,80
Québécoise (pepperoni, champignons et bacon)	14,49	15,99	19,49	24,99	27,35
Pizza aux crevettes (Crevettes, fromage, persil et oignons)	13,99	17,70	21,20	27,05	32,55
Pizza smoked meat et bacon	14,49	16,99	19,99	24,99	28,80
Pizza thon (Thon, olives vertes et fromage)	11,99	16,20	19,74	22,85	25,55
Pizza Laval (pepperoni, bacon, saucisses italiennes et olives noires)	13,99	16,80	21,30	25,35	28,80
CHAQUE EXTRA ingrédient / Each Extra item...	1,35	1,90	2,30	3,30	

**Au comptoir & livraison**  
3 Garnitures  
**Pepsi ou frites GRATUIT**

**35% de rabais pour une seule pizza**

## Musée Armand-Frappier

# Probiotiques : de bonnes bactéries à se mettre sous la dent

Julie POTVIN-BARAKATT

Généralement associées aux maladies et à la malpropreté, les bactéries ont souvent mauvaise presse. Pas étonnant que l'idée de les ingérer vivantes ne plaise pas à tous. Pourtant, certaines bactéries ajoutées aux aliments, nommées probiotiques, sont absolument nettes de tout blâme côté salubrité. En plus d'avoir bon goût, elles sont des alliées de choix pour votre santé. Voici comment.

### Du renfort

Seulement un dixième des cellules que vous transportez sont humaines. Les autres cellules (les neuf dixièmes restants) sont des colocataires : généralement des cellules bactériennes inoffensives qui ont évolué avec les humains. Parmi les bactéries qui vous prennent pour une tour à condominiums, une quantité très importante (plus de 100 000 milliards) peuplent vos intestins et vous aident à digérer certains aliments que votre corps ne peut pas digérer seul. C'est à ces dernières que les bactéries probiotiques prêtent main-forte.

### Un titre qui se mérite

Toutes les bactéries ingérées ne sont pas nécessairement des probiotiques. Pour être admises au *club sélect* des probiotiques, les bactéries doivent respecter certains critères. D'abord, elles doivent être vivantes au moment de l'ingestion. Aussi, elles doivent le demeurer tout le long de leur passage dans votre tube digestif en résistant à l'attaque acide de votre estomac et à la bile de votre foie. Finalement arrivées dans vos intestins, elles doivent adhérer à vos cellules intestinales et produire des substances antimicrobiennes qui bloquent le passage aux mauvais micro-organismes ainsi que des molécules qui stimulent votre système immunitaire en le maintenant aux aguets.

### Probiotique ou prébiotique ?

En échange de tous les services rendus par les bactéries probiotiques, votre corps offre un logis et partage sa nourriture. Ces colocataires de passage savent très bien se contenter de la même diète que vous, mais ont un met de prédilection : les prébiotiques. Les prébiotiques sont des ingrédients alimentaires impossibles à digérer pour nous les humains, mais dont certaines bac-



Les bactéries probiotiques agissent dans les intestins.

téries bénéfiques raffolent. On les trouve naturellement dans certains aliments tels que les fruits et légumes, mais ils peuvent également être ajoutés comme suppléments à des aliments transformés dans le but de stimuler la croissance des bonnes bactéries dans les intestins. Dans la liste des ingrédients, vous repèrerez les prébio-

tiques sous les noms suivant : inuline, oligofructose et trans-galacto-oligosaccharide.

### À boire, à manger et à avaler tout rond

La plupart des probiotiques sont retrouvés dans des yogourts et des boissons à base de lait spécifiquement identifiés. On peut également les

retrouver dans certains produits également identifiés, tels que des gélules, du pain et quelques boissons. Consommer son apport quotidien de bactéries est non seulement un excellent remuant pour toute personne ayant des problèmes intestinaux, mais, en plus, cela favorise le maintien d'une bonne santé digestive et immunitaire.

# Tour de Ville

• Par l'équipe des ventes de l'Écho de Laval



Photos Collaboration spéciale

## Signature Diamants Elinor ouvre sa première boutique de prestige

Des montres griffées, des bijoux scintillants et les métaux précieux les plus fins, voilà ce qui vous attend au Centropolis, chez Signature Diamants Elinor. Signature Diamants Elinor est la première boutique haut de gamme de la chaîne Diamants Elinor, une entreprise familiale de joaillerie qui compte 16 succursales au Québec et en Ontario. Depuis sa fondation en 1975, Diamants Elinor a su relever les normes en matière de qualité, de prix et de service dans toute l'industrie. La vaste sélection de montres, de diamants et de bijoux sertis de pierres précieuses qu'offre Elinor lui a permis d'acquérir une solide réputation, appuyée sur 37 ans de satisfaction des clients et de service d'une qualité exceptionnelle. Sur la photo, de gauche à droite : le gérant du boxeur professionnel Lucian Bute, le fondateur de l'entreprise Elinor, Joseph Sebag, le champion de l'IBF catégorie super moyens, Lucian Bute, ainsi que Anne-Julie Beaumont, vice-présidente, développement pour Elinor, lors de l'ouverture officielle de la boutique le 3 mai dernier.



Photo Pépé

## Les Jardins Millen : une 16<sup>e</sup> réalisation du Groupe Maurice

Le président du Groupe Maurice, Luc Maurice, a célébré la construction du complexe Les Jardins Millen, le 29 mars dernier. Cette 16<sup>e</sup> réalisation du Groupe Maurice est une résidence pour retraités qui ouvrira ses portes en septembre prochain. Les Jardins Millen offrent aux résidents le choix d'être propriétaires ou locataires. Le complexe comptera 308 appartements, allant du studio au 5 1/2, ainsi que 102 condos d'une, deux ou trois chambres à coucher, dédiés aux retraités autonomes. Chacune de ces unités sera dotée d'un système d'appel d'urgence, de climatisation, d'une fenestration généreuse, d'une terrasse ou d'un balcon privé ainsi que d'une cuisine complète. Les résidents pourront également profiter de la piscine, du spa, du billard, du cinéma, des allées de quille et de la salle d'exercice.

Photo Pépé

## Patrick Morin ouvre ses portes à Laval

Le Groupe Patrick Morin a ouvert une 15<sup>e</sup> succursale, à Laval, au coin de l'autoroute 440 et du boulevard Papineau, le 4 avril dernier. Le tout nouveau centre, situé sur le boulevard Robert-Bourassa, a une superficie de 100 000 pieds carrés, incluant un entrepôt intérieur et un comptoir entrepreneur. L'investissement de 15 M\$ a permis la création de plus de 100 emplois. Sur la photo, au centre, le fondateur du groupe, Patrick Morin, et son épouse Denise, lors de l'ouverture officielle de la nouvelle succursale.



## Venez pédaler au profit de la Société Parkinson du Québec

Le samedi 28 mai, venez relever la première édition du Défi Vélo «Claude et Francine Montmarquette», sous la présidence d'honneur de Nicolas Carbonneau, pharmacien affilié à Jean Coutu. Ce défi vélo regroupe des cyclistes qui désirent appuyer la cause de la maladie de Parkinson. Deux trajets sont envisagés, un de 30 km pour les personnes atteintes et les personnes qui ont moins d'expérience et un trajet de 150 km pour les férus du vélo. Des pauses aux 30 km seront prévues. Le nombre de participants est limité. Pour un don, veuillez compléter rendez-vous au [www.parkinsonquebec.ca](http://www.parkinsonquebec.ca) L'objectif de cet événement est de 50 000 \$!

Le plus grand réseau de petites annonces au pays

# vitevitevite.ca

## L'ÉCHO DE LAVAL

1 877 750-5052  
www.lechodelaval.canoe.ca  
petitesannonces@quebecormedia.com

**IMMOBILIER**

114  
380

**VISITES LIBRES**

114 Visites libres

**CONDOS/ LOFTS**

128 États-Unis / Autres  
139 Condos et lofts à vendre  
172 Banlieue et autres secteurs

**PROPRIÉTÉS RESIDENTIELLES**

260 Maisons de repos-retraite  
262 Maisons mobiles  
264 Propriétés recherchées/Échange  
266 Propriétés à revenu  
268 États-Unis / Autres  
270 Propriétés au bord de l'eau  
272 Services immobiliers  
274 Terrains/Terres

**BUREAU/ COMMERCIAL/ INDUSTRIEL**

286 Bureaux  
287 Commercial/Industriel  
288 Entrepôts/Locaux

**IMMOBILIER/ LOCATION**

302 États-Unis / Autres  
346 Banlieue et autres secteurs  
348 Chalets/Maisons de campagne

350 Chambres et pensions  
352 Chambres  
354 Colocations  
356 Condos, lofts et maisons de ville  
358 DIVERS à louer  
362 Fermes et terres agricoles  
366 Logements à l'extérieur de la ville

367 Logements à louer  
368 Maisons à louer  
370 Maisons de repos/retraite  
372 Propriétés à louer  
374 Recherche location  
376 Résidences étudiantes  
378 Salles de banquet et de réunion  
380 Studios/Ateliers

**EMPLOI FORMATION**

400  
458

**FORMATION**

400 Aide parascolaire  
402 Ateliers et séminaires  
404 Formation/Enseignement  
406 Formations diverses  
408 Services à l'emploi

**EMPLOI**

412 Aide générale  
413 Aliments  
414 Chauffeurs/Transport  
416 Emplois demandés

418 Emplois saisonniers ou temporaires  
420 Enseignement/Education  
422 Esthétique/Coiffure  
424 Exploitation pétrolière  
426 Garderies

428 Hospitaliers/Santé/Médical  
430 Hôtellerie/Bars/ Restaurants  
432 Hygiène dentaire  
434 Industrielle/Manufacturier  
436 Informatique/ Emplois techniques

438 Ingénierie  
440 Mannequins/Modèles  
442 Messagerie/Courrier  
444 Métiers de la construction  
446 Métiers de l'auto  
448 Professionnels/Cadres

450 Sécurité  
452 Services ménagers/Concierge  
454 Soins à domicile  
456 Travail de bureau  
458 Vente/Marketing

**MARCHANDISES**

500  
552

500 Alimentation  
502 Ameublement  
504 Animaux  
506 Antiquités/Art/Collections  
508 Appareils électroménagers

510 Appareils électroniques  
520 Articles de bébé  
514 Artisanat/ Passe-temps  
517 Chauffage/Climatisation  
518 Divers à vendre

518 Encans/Enchères  
520 Équipements sportifs  
522 Équipements commerciaux et accessoires  
524 Jardins et accessoires

526 Jeux et accessoires  
528 Machinerie/Équipements  
532 Matériaux de construction  
534 Musique  
536 Ordinateurs/Logiciels et équipements

538 Outils  
540 Page aux particuliers  
541 Poêles/fourmaises/bois  
542 Paramédicaux  
544 Photographie et accessoires

546 Piscines, saunas, spas  
548 Produits santé/beauté  
550 Souffleuses  
552 Ventes de garage / Marché aux puces

**SERVICES**

600  
740

**AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS**

600 Aménagement paysager  
602 Arboriculture  
604 Autres services  
606 Balcons et clôtures  
608 Chauffage/Climatisation  
610 Conception architecturale,  
612 Déneigement  
614 Électriciens  
616 Entrepreneurs

618 Maçonnerie/Briqueterie  
620 Peintres/Décorateurs  
622 Planchers/Pose et sablage  
624 Plomberie  
626 Rembourrage/Réparations  
628 Rénovations/Entretien / Réparations  
630 Réparations et entretien d'électroménagers  
632 Revêtement extérieur  
634 Sécurité résidentielle  
638 Tireurs de joints/Plâtriers

**SERVICES DIVERS**

644 Coiffure/Esthétique  
646 Déménagement/Transport  
648 Écoles de conduite  
650 Fleuristes  
652 Garderies/Pouponnières  
654 Lavage/Nettoyage  
656 Location d'équipements  
658 Réceptions/ Services de fêtes  
662 Services informatiques

664 Soins thérapeutiques  
666 Autres services

**ADULTES**

680 Services activités  
682 Services de conversations  
684 Services d'escorts  
686 Services de massage  
688 Services de recrutement  
690 Services de rencontre

**VOYAGES/ LOISIRS**

700 Activités diverses  
702 Activités sociales  
704 Astrologie  
706 Billets sport/spectacles  
708 Chasse et pêche  
710 Développement personnel  
712 Sports/Loisirs  
714 Voyages/Vacances  
716 Autres

**AFFAIRES/FINANCES**

720 Argent à prêter  
721 Appels d'offre  
722 Avis légaux  
724 Avis publics  
726 Équipements et accessoires de bureau  
732 Occasions d'affaires  
734 Services aux entreprises  
736 Services financiers  
738 Services juridiques  
740 Syndics de failites

**VÉHICULES**

800  
850

800 Autos à vendre  
802 Camions  
804 Fourgonnettes/Camionnettes  
806 Véhicules 6000 \$ et moins  
808 Véhicules commerciaux  
810 Véhicules de particuliers 6000 \$ et plus

812 Véhicules demandés  
814 Véhicules sport et accessoires  
816 Voitures de collection et accessoires  
818 VUS  
820 4 x 4

822 Avions et autres  
824 Bateaux/Motomarines, accessoires  
826 Entretien/Réparation  
828 Financement  
830 Garages/Stationsnements  
832 Location autos et camions

834 Machinerie lourde/ Équipements de ferme  
836 Motocyclettes et accessoires  
838 Motoneiges et accessoires  
840 Pièces et accessoires  
842 Remorques et autres

844 Réparations de carrosserie/Remorquage  
846 Roulettes, motorisés, tentes-roulottes  
848 Services d'entreposage  
850 VTT / Motocross

900 Adoptions  
902 Anniversaires  
904 Anniversaires de naissance

906 Événements à venir  
908 Fiançailles  
910 Graduations

**ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX**

900  
924

906 Événements à venir  
908 Fiançailles  
910 Graduations

912 Mariages  
914 Messages personnels  
916 Naissances

918 Occasions spéciales  
920 Perdu/Trouvé

922 Retraite  
924 Réunions

**FORMATIONS DIVERSES**

406

**VISITES LIBRES**

114

**CONDOS ET LOFTS À VENDRE**

139

**FERMES ET TERRES AGRICOLES**

254

**MAISONS À VENDRE**

256

**MAISONS À VENDRE**

256

**MAISONS À VENDRE**

256

**TERRAINS TERRES**

274

**VISITES LIBRES**

114

**VISITE LIBRE** dim. 15 mai de 14 à 16h 71 rue Alexis, St-Alphonse Rodriguez, Chalet 4 saisons sur terrain 14 117 pi.ca. avec d'aqueduc. Coin de villégiature avec accès au lac Marchand en face. Intime avec haies de cèdres et garage fermé et grande galerie. 2 C. à C., poêle combustion lente. Spa. 2005. Plomberie et électricité. 2005. 99.000\$\*\*\*VENDEUR TRÈS MOTIVÉ\*\*\*  
Christian Duval, Via Capitale Prestige, 514-827-4858.

**REPENTIGNY**, 17 Pl. R. Lussier, 4 1/2 près du parc, des services, coin tranquille, climatisé, 2 stationnements. 450 582-5061

**SUPERBE** condo. Métro Papineau, 2 c. à c. Entrée indépendante. Terrasse privée. 309.900\$ Sylvie Robert 450-474-4005

**FERMETTE 8 ACRES**, au total 3 lots divisibles. Maison 3 chambres à coucher, bois francs, céramique, SPA. Écurie équipée 28x34, avec 6 boxes à chevaux. Parc extérieur, abri à chevaux, sentiers. Charmant petit Chalet en bois en extra, patinoire 32x64, 2 petits lacs. Secteur tranquille. 2 Min. de Eastman, 10 min. de Magog, 318.000\$. Caroline Grondin REMAX 450-521-3045

**TERREBONNE**. Bungalow 4 c. à c., 2 s.d.b., foyer, garage, Piscine creusée \$ 284.900.00 José Provencier Courtier Immobilier, Century21 Max-Immo, Agence immobilière. 514-838-3777

**TERREBONNE** Intergénération ou Garderie, 349000\$, 4458 Alexandre, 5 c. à c., 2 cuisines, 3 salons, situé dans un rond, cuisine entièrement rénove. À qui la chance Geneviève Lachance 514-862-1152 Véronique Simard 514-825-1809. 514-838-7276

**St-Émile** dans Lanaudière, vendeur particulier de 96.000 à 110.000\$/pi.ca. beau site, ensoleillé, plateau surélevé, route pavée, électricité, facile d'accès, tranquillité assurée, route peu passante. Pour infos: 450-883-1186

**VISITES LIBRES**

114

**VISITE LIBRE** 15 mai entre 14 h et 16h Absoluement unique, immense plain-pied de style Californien avec superficie habitable de 8285 pi.ca. (r/c +s./sol), garage triple sur le golf du Blainvillier, 4975pi.ca. habitable au rez-de-chaussée sans aucune marche, ascenseur dans le garage pour personne à mobilité réduite, 3+1 chambres à coucher (possibilité de plus), 3+1 salles de bain, finition haut de gamme sur terrain de 16 145pi.ca. 979 000\$ (+/- évaluation municipale pour vente rapide) au 44 rue des tournois (du Blainvillier) Blainville J7C 4Y3. #mls 8294477 Eliane Arcand 514-686-7355

**PROPRIÉTÉS RESIDENTIELLES**

200  
274

**MAISONS À VENDRE**

256

**GRANBY**, Secteur de prestige. Près du lac Bovin. Luxueuse résidence avec garage coffrage de béton isolé. Au 1er plancher, plafond de 9pi, foyer au gaz 3 faces, cuisine haut de gamme, comptoirs de granite. Planchers chauffant à l'eau chaude sur les 3 étages. De la qualité assurée. Sur Grand terrain paysagé avec vue sur la montagne, prix 567 000\$ Caroline Grondin REMAX 450-521-3045

**TERREBONNE**, Les cours du Ruisseau Noir, Seulement 236 900\$ tx et terrains inclus. Spacieux Bungalow à aire ouverte, beaucoup de fenestration, grand garage, 2 chambres (possibilité 3), s. lavage au rd, terrains de 5 900 p2. Terrains disponibles jusqu'à 12 000 p2 et sans voisin arrière (boisés), \*modèle illustré: Le Singapour\* FAITES VITE PHASE 2- 50% VENDU. INFO: 514-809-0889; 450-474-3400 www.constructionslacourse.com

**TERREBONNE**, 6 logements, tout brique, rev. 30,360\$, prix de vente 199,000\$. MLS 826649. 12 logements, tout brique, rev. 67,500\$, prix de vente 499,000\$. MLS 8266333. Jean-Louis Parenteau courtier imm. 450-880-3514 Agence immobilière Simard inc.

**BUREAU COMMERCIAL INDUSTRIEL**

286  
288

**CONDOS LOFTS**

128  
172

**CONDOS LOFTS**

128  
172

**CHALET MAISONS DE CAMPAGNE**

248

**MAISONS À VENDRE**

256

**GRANDE** Canadienne en zone agricole, terrain 50 000 pi. 2. Ste-Anne-des-Plaines 4 c. à c. Tranquillité garantie. Possession Rapide. 349 900\$. MLS 8522628. Rolland Hogue 514 918-9510

**URGENT ! TRANSFÈRT !** Sainte-Sophie quartier résidentiel, près de tous les services. Garage double, remise, 3 chambres. Libre immédiatement. Prix réduit 199,000\$. VISITE EN TOUT TEMPS. 514-497-9210.

**ESTRIE**, terrains à vendre, à partir de 19 900\$, 418-332-9800, www.domaineshautscantons.com

**COMMERCIAL INDUSTRIEL**

287

**ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN**, 1157 rue Principale, superbe occasion, resto tout équipée au centre du village, 189,000\$. Visite libre dimanche 22 mai de 14h-16h. Normand Gagnon courtier associé 450-585-9413

**CONDOS ET LOFTS À VENDRE**

139

**CHALET À Saint-Michel des Saints**, 4 saisons, meuble, sur le bord de l'eau au lac Taureau, 165,000\$. 450 589-0477, 514 247-2224

**BLAINVILLE, AUBAINE**, à rénover, Bungalow, 2 garages. 99,900\$. 514-942-7176

**LACHINE** Triplex, très bien situé, 3 côtes en briques L'éclairage et le chauffage sont aux frais des locataires, mls 8526400 prix 325000\$. info Suzie Demers Jacques Latendresse 1-800-265-3008 450-759-3008

**VALCOURT**, vue panoramique! Superbe propriété avec fenestration abondante et grande galerie vitrée. 3 chambres à coucher, salle de bain, bain thérapeutique et douche séparés. Sous-sol avec entrée privée. Garage double chauffé. Sur 1 acre, Arbres fruitiers. 259900\$ Caroline Grondin REMAX 450-521-3045

**PARTICULIER**, Lanaudière, 1h de Mtl, 50.000 pi. ca., 150 pi. linéaires au lac écologique ensencé. 450-883-6166

**ASSOCIÉ** actif recherché offre de bon bon important. Chiffre d'affaire prévisionnel : 3 millions annuel, rentabilité à très court terme, investissement nécessaire. 1 866 941 8916.

**VILLE** La Salle 285-291 4e avenue La-salle. Dimanche 14-16h, projet de 6 unités en fin de construction, niveau terrasse et rez-de-ch. disponible. 1396 pi. ca., 2 chambres à coucher. Finition au choix de l'acheteur 219.000-269.000\$ taxes incluses. Michel Paquette Remax dynamique M.P 514-766-5555

**CONDO** à vendre grand 4 1/2 luxueux, 1320pc, système central, foyer au gaz naturel, plancher bois franc, solarium, garage, plusieurs extras, vendu par le propriétaire au prix coutant. Situé à St-Jean-sur-Richelieu, secteur St-Luc (450)348-3255

**LAURENTIDES** BORD du lac Quenouilles, chalet 4 saisons, lac navigable, 275.000\$ Lac Sarrazin, bord de l'eau, 4 saisons, 212.000\$. Jules Labelle courtier 819-324-8444

**CHEVAUX BIENVENUS!** Magnifique domaine équestre sur 10 acres pouvant accueillir huit chevaux. Écurie confortable, manège intérieur et extérieur, bief les pur bonheur hippique! Pièces séparées et éclairées, planchers radiants, et bien plus encore! André Bellemare courtier immobilier, 819 470-9328

**Maison** modulaire Nabco 1998, très belle maison, idéales pour retraité. Bois franc, céramique, poêle au gaz, aspirateur central. 158.500\$ négociable. 450-436-4475 ou le 450-290-6668

**VAUDREUIL-DORION** MAGNIFIQUE BORD de L'EAU 20 000 pi.ca. navigable, non-inondable, piscine creusée chauffée. Superbe propriété rénovee, près de tout. À qui la chance? MLS 8435267. Royal Lepage Sélect ctt. 514-603-8975.

**ST-CÔME** 119012 pi.ca, accès notarié au lac, à 5 min. du golf et des pentes de ski, 59 900\$ négociable. José Provencier Courtier Immobilier, Century21 Max-Immo, Agence immobilière, 514-838-3777

**JOLIETTE**, battisse et fonds de commerce, article chasse et pêche en opération depuis plus de 30 ans, prix 479 000\$. SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN, resto de 100 places, équipement complet avec battisse sur rue principale occasion, prix 189 000\$. Courtier associé Rive-Nord Normand Gagnon 450-585-9413

**VISITE LIBRE**, Dimanche 14h à 16h, 642, Terrasse Monfort, beau cottage 2007, 5 minutes du métro Concorde, 289 000\$ Mr Lee, Sutton 514-824-1972

**ÎLE** Paton, Laval, condo le Bergelac, 4 1/2 à vendre par le propriétaire, 450-687-1874

**FERMETTE** 5 arpens, maison 2 étages, 2003, écurie 4 boxes, St-Augustin, Mirabel, accès direct aux sentiers équestres, 585.000\$, 450-475-8267

**Duvernay**, Propriété entièrement rénovee avec 5 1/2 au s-sol. Au R.-DE.-C., 2 c. à c., 2 s.d.b., cuisine de luxe, planchers de lattes, piscine, 379 000\$.

**POSESSION** rapide, cottage semi détaché à Boisbriand, 4 chambres, salle de bain rénovee, avec bain tourbillon, secteur tranquille, près de tout les services, 214 000\$ MLS 8501677. Serge Giguère. Visite libre de 14h à 16h. 514-913-9674.

**VIMONT**, Laval, secteur Cité de la Santé, Bungalow clés en main, 2+1 pour les C. A. C., 2 S.D.B. complètes, un garage, grand terrain, près de tous les services. À voir absolument! Idéale pour jeune famille. 288 900\$. Richard Laberge, Agence Sutton Accés, 514-262-7953.

**STE-AGATHE**, lac des sables, 55,000 pi. ca, prêt à construire, 200 pi. bord du lac, 175,000\$ + tx, 514 944-1151

**POUR ANNONCER**

PAR COURRIEL :  
petitesannonces@quebecormedia.com

PAR TÉLÉPHONE :  
1 877 750-5052

PAR TÉLÉCOPIEUR :  
1 877 884 1266

PAR COURRIER :  
900, boul. St-Martin Ouest  
Laval, Qc  
H7S 2K9

AU COMPTOIR :  
du lundi au vendredi  
de 9 h 00 à 17 h 00

HEURE DE TOMBÉE :  
lundi 15 h 00

Annonce régulière  
20 mois  
1 à 2 parutions = 11,95\$/ch.  
3 parutions = 29,95\$\*

\* Taxes non incluses

Pour le service de nécrologie

PAR COURRIEL :  
deces@quebecormedia.com

PAR TÉLÉPHONE :  
1 800 595-1564

PAR TÉLÉCOPIEUR :  
1 877 680-2525

PAIEMENT

MasterCard VISA Interac

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'Écho de Laval ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que: Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242 : Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243 : Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

**287** **COMMERCIAL INDUSTRIEL**  
 LOCAL INDUSTRIEL/GARAGE À LOUER  
 3000 pi.ca. situé Montée-Masson, Laval, près du nouveau pont de la 25. 2 portes de 14pi., hauteur plafond 20pi., 2 bureaux, mezzanine, espace extérieur, 2800\$/mois, 450-666-1166

MARCHÉ aux puces Rive-Sud de Montréal avec casse-croûte de 68 places avec permis d'alcool et plusieurs bâtiments. Possibilité d'une multitude de projets. Sutton 514-706-0007.

MTL Boulevard Henri-Bourassa, espace de 2700pi.ca, au rez de chaussé + sous-sol, coin de rue, vitré, stat. privé, bon emplacement, pour resto, garderie, bureaux professionnels, clinique médicale, etc...514-728-8435

NETTOYEUR à sec depuis 30 ans secteur de Terrebonne, bons chiffres d'affaires, 59,000\$ 450 979-4425

PROPRIÉTAIRE de Bar offre son local pour machines à loteries vidéos en restaurant partenaire. 514-793-6000

**RECHERCHE** commerce déjà établi, dans les vêtements pour femmes. Manon: 450 432-0697

RESTAURANT à louer, équipé, terrain & bâtisse, 1300\$/mois 450-966-6350

RESTO-BAR à louer ou à vendre tout équipé, 100 places, 42 places, terrasse. 514 830-0007/ 514 830-0008.

**\*\* RESTO BAR BERNIE'S \*\*** prix réduit/voici l'occasion rêvée d'en devenir propriétaire!! voir MLS # 8494044.8493940, Re/Max invest. Michel Lorion 514-651-4684 ou Alex Boucher 514-233-2614/514-233-2614

ROUTE de gâteau vachon, Laval Ouest 145, 000\$, camion inclus. 514 214-8882

Ste-anne-de-beaupré, Motel de 18 chambres avec résidence pour le proprio., chiffre d'affaires: plus de 100.000\$, prix 450.000\$. Ghislain Fortin, Courtier: 418 653-6240

2 for 1 pizza à vendre près du métro-Berri, 2500 pi.ca., très propre, bail 5+5, bon louer. 514-290-0539.

**IMMOBILIER LOCATION**  
**300**  
**380**

**ÎLE DE MONTRÉAL**  
**298**  
 ANJOU, demi s-sol 3 1/2, totalement rénové, très éclairé, 550\$/non chauffé, pas d'entrées lav/sé, libre. Cell.: 514-356-5258 ou 514-949-1873

**CHALET MAISONNE DE CAMPAGNE**  
**348**  
 Baskatong, 25 minutes de Mont-Laurier 6 personnes, tout équipé, pêche au doré, 100\$/jour ou 600\$/semaine. 819-585-4650

WEEDON, chalet à louer, couche 4 personnes. 450\$/sem. 1600\$/mois. 4.500\$/saison. Juillet à septembre inclus. 819-821-9176 après 17 hrs.

**CHAMBRES**  
**352**  
 À LAVAL, maison de chambres de luxe, 115\$/semaine incluant stationnement, câble, frigidaire dans chaque chambre, possibilité d'internet \$, 514-914-5203

ST-FRANÇOIS, chambres meublées 300\$ et plus, 19 1/2 X11 1/2 450\$, cuisine, propre, paisible, laveuse sècheuse, Super Ecran, téléphone, autobus 450-665-1631

**CONDOS, LOFTS & MAISONS DE VILLE**  
**356**  
 Condos neufs à louer, métro Concorde, Laval, gym, piscine, tennis. 514-944-2007

**LOGEMENTS À L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE**  
**366**  
 MERCIER, grand 5 1/2. Bas duplex, propre, paisible, réf. 3 min. Métro H. Beaugrand. 995\$. Libre Juin. 514-355-9855

4 1/2 aucun tapis, frais peint, situé au cœur de Laval, près toutes commodités, paisible, 1er juillet. 514-295-2895

4 1/2 aucun tapis, frais peint, situé au cœur de Laval, près toutes commodités, paisible, 1er juillet. 514-295-2895

**LOGEMENTS À LOUER**  
**367**  
 AHUNTSIC 5 1/2, bas duplex, 2 ch. fermés, espace de rangement au s-sol, cour, stat., 925\$, chauffé, 514-389-3313

AHUNTSIC, 720 McCaslin, 4 1/2 libre pour juin 575\$, 3 1/2 libre: 475\$, eau chaude fournie, Franco: 514-296-1653, Maria: 514-577-2740

À louer à Laval, condo avec garage et option d'achat, 4 1/2, a/c, salle de lavage, pl. chauffant, à partir de 1050\$. 514-608-1967

ANJOU beau 4 1/2, demi sous-sol 595\$ Ahuntsic 4 1/2 demi sous-sol 575\$ propre, tranquille (514)494-0852

BLAINVILLE, beau bachelor, 3 1/2, pl.bois., cour arr. terrassement terminé, stat, 650\$/mois, 514-821-4213

Duvernay, 7883 boulevard Lévesque Est près du pont A25, grand 4 1/2 sur 2 étages vue sur la rivière, style condo dans un triplex neuf et bien éclairé, 2 chambres à coucher, une salle de bain avec douche séparée + salle d'eau, foyer à gaz naturel, échangeur d'air, balcon, 2 stationnements extérieurs, grande cour privée et sécuritaire, très bon locataire. 900\$. Libre 1er juin ou avant. 514-582-1626.

FACE au lac Magog avec qual, 4 1/2 de luxe, près toutes utilités, 850\$ + électricité, ou 750\$ + élec. avec aide 819 864-0885 819 437-1062 cell.

Grand 5 1/2, style condo, haut de triplex, foyer au bois, bain podium, planchers bois & céramique, patio 10x10, 2 stat. extérieur. 1 cabanon extérieur, près écoles primaire et secondaire, 1080\$/mois. 418-614-7392 et 418-563-8933.

LAVAL, ST-FRANÇOIS, 5 1/2, plancher bois, stationnement déneigé, près pont A-25, 900\$/mois, 514-821-4213

L.D.R. 4 1/2 semi sous-sol, chauffé, entrées laveuse/sècheuse, stationnement. 580\$, Tél: 450 667-3600

MTL-NORD, 3 1/2, sous-sol de duplex, entrées laveuse/sècheuse, 460\$/mois 514-326-4078 après 15h

P.A.T. 4 1/2 style condo, libre juillet, références demandées. 690\$/mois, 514 498 3362- 514 824 7902

PLONGEUR demandé pour resto Moomba au 1780 Pierre Péladeau Laval Contactez Nour au: 514 793-1330 ou en personne du mercredi au samedi entre 15.00 & 17.00

REPENTIGNY, grand 5 1/2 à 795\$/mois, bien situé sur Boul. Iberville, style condo, 1- 888- 660-6119.

Rez-de-chaussée, près de 440 et 13, à 2 pas d'épicerie Métro, tout juste rénové, porte et châssis neuf, cuisine et salle de bain entièrement refaites, avec bain et douche, plancher flottant, céramique, entrée laveuse/sècheuse, cour arrière, stationnement, pas d'animaux, 1er juin, 500\$/mois. 450-962-5559

ROSEMONT, Bélanger coin 44e av., 3 1/2, juillet, 550\$, chauffé, eau chaude concierge, avec réf., 514-313-6839

ROSEMONT 4 1/2, salle de bain rénové, tranquille, propre et ensoleillé, près de toutes commodités, 514 321-8242

STE-DOROTHÉE, grand 4 1/2, 2 chambres à coucher, bien éclairé, chauffé, électricité, air climatisé, 850\$/mois. 514-451-1700.

ST-EUSTACHE, 4 1/2 très propre, tranquille pour couple, stationnement, pas d'animaux, avec références, 690\$/mois, libre 1er juillet, 514-892-5724.

ST-LEONARD luxueux 5 1/2, rénové, r.d.c., 2 s/bain, 2 cuisines, grande s/fam., balcons, garage double, entrée pavé-uni pour 3 autos, jardin, chambre froide. 1500\$. 1er juillet, 514-324-1109.

VILLE St-Laurent 4 1/2 chauffé, balcons, "locker", stat., près commodités, 450-681-1588 / 514-945 4259.

3 1/2, 4 1/2, Métro Montmorency, chambres fermées, plancher de bois, très propres, sécuritaires, balcons avant/arrière, stationnement 1 véhicule, entrées laveuse/sècheuse, près de tous les services, eau chaude et taxes d'eau payées. 514-279-1972 le jour, 450-689-1221 le soir

6 1/2 (500\$) et 4 1/2 non-chauffés, non-éclairés. St-Paulin en Mauricie, références: 450-302-0589

**MAISONS À LOUER**  
**368**  
 Maisons à louer, à Laval Ouest et vieux-Sainte-Rose, 2 c.ac., 950\$/mois, 514-998-6586

474 Odette-Oigny, près Cégep Montmorency, 3 chambres à coucher sur 2 étages, 2 salles de bain, plancher en bois franc, cour arrière, cabanon, stationnement, 1300\$/mois, 450-752-6415

**PROPRIÉTÉS À LOUER**  
**372**

À TERREBONNE, 100% rénovée, 4 c. à c., 1 gar., 1 s-sol, 2 s.d.b., salle de jeux, gr. terrain clôturé, patio, libre à partir du 1er Juillet, 1375\$, 514-968-5936

**FORMATION**  
**400**  
**408**

**CONDOS, LOFTS & MAISONS DE VILLE**  
**356**

**Penthouse à louer**  
 Complexe pour retraités

**Au bord de l'eau au cœur du Vieux Ste-Rose**

Verrière, terrasse, vue panoramique sur la rivière des Milles-Îles, entrée laveuse/sècheuse, 2 cac, 1 sdb + 1 sd'eau, 1160pi.ca.

**450 625-5558 poste 551**  
 263, boul Ste-Rose, Laval  
 www.cogir.net 344844

**LOGEMENTS À LOUER**  
**367**

**291 A Boul. Ste-Rose, 5 1/2 à louer sur deux étages avec 1 garage intérieur, 950\$/mois.**  
**450 280-1631**  
 355103

**STUDIOS ATELIERS**  
**380**

**STUDIOS À LOUER**  
 Appartements rénovés. Immeuble au bord de l'eau, sauna, piscine intérieure, garage intérieur disponible.  
**450 668-6298**  
 www.cogir.net 344857

**EMPLOIS**  
**411**

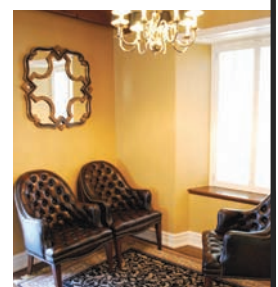
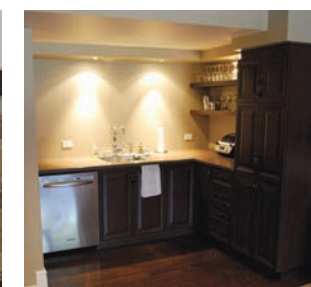
**IGA extra**  
**ALIMENTATION AUTEUIL**  
**RECHERCHONS POSTES À TEMPS PARTIEL**  
**CAISSIÈRES**  
**COMMIS FRUITS & LÉGUMES (1 an expérience)**  
 Gros volume  
 Des valeurs quantifiables : programme collectif d'avantages sociaux, soins dentaires, boni Noël et politique salariale  
 Faire parvenir votre CV par télécopieur au (450)625-4682 ou par courrier au 5680, boulevard des Laurentides, Laval, H7H 2V3 (450)625-1591 • Courriel : iga00531igaauteuil@sobeys.com 234896

**BUREAU DE PRESTIGE À LOUER**  
**DANS LE VIEUX SAINTE-ROSE**

**LE 193 SAINTE-ROSE OCCASION UNIQUE POUR PROFESSIONNELS!**  
 Maison ancestrale de prestige complètement rénovée, ayant pignon sur rue et stratégique ment localisée au cœur du quartier historique du Vieux Sainte-Rose à Laval.



**3512 pi² (2147 de bureau et 1365 d'espace d'archivage ou d'entreposage)**



**Ayez accès à :**

- six bureaux avec quatre salles de bain privées
- une réception de bon goût
- cuisine moderne complète (électroménagers de stainless)
- terrasse extérieure
- accès à un vaste stationnement
- de nombreux restaurants, bistros, commerces et activités à distance de marche
- environnement enchanteur, près de la rivière
- accès rapide à l'autoroute 15
- à moins de 10 minutes de Montréal

**Idéal pour bureau de services (comptable, notaires, avocats, architectes, clinique médicale privée, centre de santé, esthétique, agence de voyages, etc.)**  
 Aucune rénovation/réparation n'est à prévoir.



**Environnement de grande qualité, disponible dès maintenant. Recherche gens sérieux. Location à long terme seulement.**  
**POUR PLUS D'INFORMATION : 514 688.6490 http://prestige.orioncms.ca**

## 411 EMPLOIS

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

COMMIS À L'INVENTAIRE  
Emploi à temps partiel. Horaire variable, voiture nécessaire. Pour R.V. 514 773-7587

REPARTITEUR bilingue, dept. service pour cie de réfrigération commerciale et industrielle, secteur Laval Québec. Env. C.V.: info@lesgaicinc.com fax: 450-668-9404, tel 514-337-3585

RESTAURANT Steak House, situé à Terrebonne est à la recherche de personnel avec expérience pour combler ces postes: cuisiniers (grillardin), barmans, serveurs (euses), hôtesses, plongeurs. Temps plein ou temps partiel. Se présenter au 1368 Montée Masson, Terrebonne.

URGENT! EBÉNISTE avec exp., 20\$/h et + selon expérience, (514) 634-1300, (514) 994-6157. arch1300@bellnet.ca

## 412 EMPLOI

412  
458

BOUCHER demandé, temps plein, boucherie à Blainville, salaire compétitif Michel 514 891-8003

## 413 ALIMENTATION

413

BOUCHER demandé, temps plein, boucherie à Blainville, salaire compétitif Michel 514 891-8003

## 414 CHAUFFEURS TRANSPORT

414

BESOIN 3 chauffeurs classe 1, produit pétrolier. Postes de jour et de nuit, temps plein. Montréal et environ. 3 ans d'exp. Carte Fast un atout. Faxez C.V. au 819-681-0184

## 452 SERVICES MÉNAGERS

452

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 414 CHAUFFEURS TRANSPORT

414

CAMIONNEURS Longue dist. (reefer), TX-CA-AZ, CL1, 9/18 Jours, 38,4 cents du mile ou 40 cents incluant vacances. 2 postes offerts, minimum 3 ans US, contactez Gino à 204 488-6552 après 20h:00, ou à: ground\_level@shaw.ca

CHAUFFEUR classe 1 avec expérience. Temps plein. (514) 990-4447.

Chauffeur Classe 1, flat bed, Canada-USA Bon dossier, expérience ou formation, 38 à 42 cents/mile + extras, attention payée. Compagnie solide, travail régulier, Volvo 670 C.H. Express inc. 450 348-2350

CHAUFFEUR démonteur et transport d'expérience demandé, classe 1 et 3. Infos (514)326-2141

CHAUFFEURS CLASSE 1 Pour team, Californie et solo pour la côte Est. Nouveau camion! camion attitré! Travail à l'année, bienvenue à tous, hommes, femmes et couples! Sylvain: 450-622-0999 ext 107

CHAUFFEURS CLASSE 1, ramassage pneus usagés, autos/camions. Postes permanents. Mtl, Laval, Rive-sud, 17\$-18\$/heure selon expérience. Lundi-Vendredi. Travail physique, travail d'équipe. Mélanie Martel: 514 322-4422 p. 232, C.V. fax: 514 322-4002 rh@transportyon.com

CHAUFFEURS DÉMÉNAGEURS CLASSE 3 Postes permanents. Mt-Est. Min. 2 ans d'exp. 15 à 17\$/h, disponibilité, travail physique, leadership, travail d'équipe, axé clients. Mélanie Martel: 514 322-4422 p. 232, C.V. fax: 514 322-4002 rh@transportyon.com

CHERCHONS CHAUFFEUR CLASSE 1 CAN/USA, Seul ou équipe. Min. 2 ans expé.. Faxez C.V. 514-482-3358

GRUPE DIRECT, cherche chauffeur classe 1 et 3 avec expérience pour travail sur remorqueuse lourde, camion 10 roues et sur tardinier. Se présenter au 5600 Chemin St-François, Ville St-Laurent, demandez Réal.

## 452 SERVICES MÉNAGERS

452

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 414 CHAUFFEURS TRANSPORT

414

GTI ROLL TRANSPORTATION RECHERCHE - Chauffeurs classe 1 longue distance & brokers - Canada et aux États-Unis - Chauffeurs de ville GTI offre de l'équipement moderne et récente Salaire compétitif + avantages sociaux GTI demande un min. de 2 ans d'exp. sur flatbed, step deck et doubledrop l'expérience sur des voyages surdimensionnel serait un atout. - CV récent - Abstract de SAAQ récent - Recherche criminel récent S.V.P. envoyer votre CV à: Michael DiStasio Fax: 514-639-9488 email:michael.distasio@thetgroup.com tél: 800-544-4188

Recher des brokers van & flat-bed, payés au pourcentage, ainsi qu'un chauffeur flatbed classe 1 pour U.S. Communiquez avec Sébastien ou Alain au 450-433-8000.

TRS 2000 Cherche des chauffeurs de classe 1 pour high way, CAN - USA et pour nuit et weekend avec expérience. Envoyez C.V.: 514 332-4906

VOITURIER/REMORQUEUR classe 1 (broker) demandé. Livraison de conteneurs. Local, QC. OM. Bilingue, recherche négative et bon dossier de conduite. Contacter Martrans, Sylvie Bleau 514-595-4444 ext. 250 ou sbleau@martrans.ca

420

ENSEIGNEMENT ÉDUCATION

BIOLOGIE- comportementale, Cours par correspondance (514)924-0264 nodum01@hotmail.com

## 428 HOSPITALIERS SANTÉ-MÉDICAL

428

AUXILIAIRE INFIRMIÈRE RECHERCHE(CHE) pour assistance clinique, ainsi qu'une formation pour prélèvement sanguin. Repentigny, temps plein, 4 jours sem., avantages sociaux. Envoyez CV par fax: 450 582-8653.

HYGIÉNISTE DENTAIRE RECHERCHE(CHE), Repentigny, temps plein, 3 à 4 jours/sem., de jour, avantages sociaux, C.V. par fax au 450-582-8653

## 442 SERVICES MÉNAGERS

442

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 442 SERVICES MÉNAGERS

442

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 430 HÔTELLERIE BARS ET RESTAURANTS

430

CUISINIER (ÈRE) avec expérience, salaire compétitif, L'Étoile de Laval, Contacter Bill au 514-569-3220

CUISINIER(ÈRE) et caissière demandé(es) pour fast food. Expérience. Se présenter: 344 de la Marine, Varennes. (450) 929-9999

RESTAURANT Au vieux Duluth, Blainville cherche cuisinier, temps partiel, de soir et week end avec exp., en grillade. Contactez Alain 450-430-3223

## 434 INDUSTRIEL ET MANUFACTURIER

434

Opératrices à domicile demandées, avec machines: Overlock, Plain, Coverstitch ou machine à élastiques à 4 aiguilles. (514) 494-7935.

## 436 INFORMATIQUE ET EMPLOIS TECHNIQUES

436

Assistant Contremaître, Laval, expérience 5 ans. Compagnie en croissance. Atouts: cylindre, couteau, expédition, plieuse, etc. Salaire compétitif, horaires jour. courriel: jean@minimediaonline.com

## 440 MANNEQUINS MODÈLES

440

GOLDEN EYE MODELS. Recherchons mannequins, Femmes 5'9 (1m75+) Homme 6' (1m85+), se présenter le 20 mai, au 2185 Crescent, Montréal, de 10 heures à 19 heures Information 514-935-7117

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

CHAUFFEUR classe 1 et 3 pour camion pompeur, 10 roues. 514 829-2008

## 452 SERVICES MÉNAGERS

452

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

CIE DE RÉNOVATION, urgent besoin homme à tout faire avec exp., polyvalent, autonome, référence 514 353-1110 stremlay@constructiongst.com

COUVREURS/POSEURS de bardeaux et manœuvre d'exp. et sous-traitant Longueuil et environs. 450-338-3830.

ENTREPRENEUR Général de MTL, recherche apprenti 1ère, 2ième, 3ième année ou compagnon avec carte CCQ, pour travail à l'extérieur(Baie-James) avec expérience dans le revêtement extérieur. Rejoindre André au 514-928-9291

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

JOURNALIER pour toiture avec permis classe 1 ou 3. 450 662-6409

LES ENTREPRENEURS Bucaro sont à la recherche d'un opérateur de rouleur d'asphalte et opérateur de vau machine d'asphalte. Appelez 514-808-0419

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

LICENCE RBQ OBTENEZ VOTRE LICENCE D'ENTREPRENEUR FORMAT-CONSTRUCTION INC. SUCCÈS GARANTI! Plus de 20 ans d'expérience André Nadeau 5 1 4 2 5 2-8 2 3 1 format-construction.com

MAÇONNERIE citadelle inc. est à la recherche de briqueteurs et de manoeuvres, avec exp. et carte valide seulement, région de Laval et environs. Travail à l'année. 450 314-4100

MAÇONNERIE citadelle inc. est à la recherche d'un contremaître, avec min. 15 ans d'exp., région de Laval et environs. Travail à l'année, et bonne rémunération. 450 314-4100

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

POSEUR DE BARDEAUX d'asphalte avec exp. Rive-Nord de Montréal 40 hrs/sem., Mario, 450-432-2219

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

SOUDEUR-TUYAUTEUR avec expérience si possible, Faxer votre C.V.: (514)483-4394

## 444 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

444

Toiture Miagan, recherche un compagnon pour membrane élastomère, travail à l'année, contacter Ghislain au 514-250-6006

## 446 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

446

COMPAGNIE à Laval recherche: Mécanicien machinerie lourde avec expérience Poste permanent temps complet Avantages sociaux C. V. fax (450)625-3389 nbeauchemin@multirecyclage.com tél. (450)625-9227 poste 230

## 446 MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

446

DÉBOUSSELEUR avec expérience demandé. Redressement de chassis, secteur Rive-Nord. Contactez Daniel 514-705-9339

## 411 EMPLOIS

411

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 446 MÉTIERS DE L'AUTO

446

FIX Auto Blainville recherche: estimeur junior, débosseleur d'expérience et peintre d'expérience. pour travail temps plein, du vendredi au lundi, Jean 450-437-1677

NOUS RECHERCHONS: Mécanicien véhicules lourds. Avec expérience. Carte PEP requise. Temps plein. SVP contacter Les Autobus Mistral au (450) 963-4165 ou envoyer votre CV à: info@autobusvessiegun.com

RECHERCHE technicien pour pose d'accessoires électroniques d'automobiles, secteur ouest de MTL, démarreurs à distance, mains libres, multimédia... Clientèle de concessionnaire automobiles, véhicule de service fourni, temps plein, salaire selon expérience. AUTO CAUSE INC. 514 952-9515

## 456 TRAVAIL DE BUREAU

456

COMMIS de bureau pour Groupe Conseil Primex (Agent Autorisé MasterCard), bilingue, expérience Excel et Word, horaire de travail de 09:00 à 16:00, du lundi au vendredi, secteur Laval, salaire débutant 12\$/h brut. Contactez Mr Trudeau au 514 312-3419

REcherche un candidat(e) ayant de l'expérience avec les fiches journalières (Log Book) et la facturation. Communiquez avec Sébastien Lacasse ou Gerry Lemay au 450-433-8000, ou par fax au 450-433-3033

## 456 TRAVAIL DE BUREAU

456

REcherche un candidat(e) ayant de l'expérience avec les fiches journalières (Log Book) et la facturation. Communiquez avec Sébastien Lacasse ou Gerry Lemay au 450-433-8000, ou par fax au 450-433-3033

## 456 TRAVAIL DE BUREAU

456

REcherche un candidat(e) ayant de l'expérience avec les fiches journalières (Log Book) et la facturation. Communiquez avec Sébastien Lacasse ou Gerry Lemay au 450-433-8000, ou par fax au 450-433-3033

## 458 VENTE ET MARKETING

458

BÂTISSEZ un revenu dans les 6 chiffres: succès à domicile. www.sylvainindion.ca 514 808-9009

## 458 VENTE ET MARKETING

458

BÂTISSEZ un revenu dans les 6 chiffres: succès à domicile. www.sylvainindion.ca 514 808-9009

## 411 EMPLOIS

411

CHERCHE sous-traitant conforme en entretien ménager avec expérience, de soir. TRAVAIL SÉRIEUX. Laval, du lundi au vendredi. 514-887-9766 514-501-9766

## 458 VENTE ET MARKETING

**Voyages Gaby**  
**Carlson Wagonlit Voyages**  
Titulaire d'un permis du Québec

**Passionné(e) de voyages?**  
Vous êtes en contact avec plusieurs personnes qui voyagent?  
L'informatique n'a plus de secret pour vous?  
Nous sommes à la recherche **D'AGENTS EXTERNES MOTIVÉ(E)S!**

## WFORMATION \$

Voir [www.agentexterne.com](http://www.agentexterne.com)  
Contactez **Martine, Maria, Véronique**  
450-430-2151, 1-866-932-2151  
[www.voyages-gaby.com](http://www.voyages-gaby.com)

## 458 VENTE ET MARKETING

458

RECHERCHE des courtiers aux entreprises, plusieurs territoires disponibles, revenu de 60,000\$ à 100,000\$, plan de redevance, 2 ans d'expérience sur la route. 514-316-4433. cv@servicesauxmarchandsj.com

REPRESENTANTS recherchés, asphalte et scellant, bonne commissions, allocation d'essence, 514 661-3872.

VENDEUR de portes et fenêtres demandé, 5 ans d'expérience et plus. Très bon salaire à discuter. Compagnie sur la Rive Sud. Faire parvenir votre C.V. par fax au 450-649-0860

VENDEUR(EUSE) demandé(e) avec exp., parfaitement bilingue pour important projet de condo dans l'Ouest de Mtl. par fax: 450 689-6664 où courriel: lyzianb@placededor.com

## 458 VENTE ET MARKETING

458

BÂTISSEZ un revenu dans les 6 chiffres: succès à domicile. www.sylvainindion.ca 514 808-9009

## 500 MARCHANDISE

500  
552

Beaux bébés yorkshire, mignons chiots bichon Maltais. 450-434-5638

## 504 ANIMAUX

504

BERGER ALLEMAND vacc./enrg., garantie 2 ans, parents sur place, lignée Allemande, 514 458-7381

Bichon Maltais 250\$, teckel 150\$, (sauce), Yorkshire 350\$, Shitzu 200\$, Yorkshire croisé avec Bichon 180\$, Vaccinés, garantis, 450-782-3478

CHIOTS Doberman, noir et feu, vaccinés, vermifugés, queues et ergots coupés, élevage familial, 450\$, négociable. 450 419-0402

## 506 ANTIQUITÉS, ART, COLLECTIONS

506

ACHÈTE B. D. vieux Tintin, cartes de hockey, vieux argent, 514- 248-4144

## 517 DIVERS À VENDRE

517

Cèdres pour haie, semi cultivé, qualité supérieur, 2 à 3 pi et plus, 3.49\$/chaque. Livré. 1-888-986-2593.

TABLE Tournante Tecnics Quartz SL 1200 MK2. 450-670-4567

TRAILER 4pi. X 8pi., entièrement en acier, 650\$ 514-546-3531

## 532 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

532

À LIQUIDER surplus d'inventaire, grand choix de portes d'acier, fenêtres et portes-patio, prix imbattables, R.B. 450 662-3923

## 540 PAGE AUX PARTICULIERS

540

BATEAU gonflable Quicksilver, 13', complet, avec ou sans remorque, 1000\$. Alain 514-803-5469

CANOE standard 3 places, valeur 650\$ pour 300\$, 514-546-3531.

## 540 PAGE AUX PARTICULIERS

540

FOURNAISE à l'huile, Dettson, 98.000 btu, fonctionne présentement, 250\$ 514 804-8108

PLUSIEURS vélos à vendre 30-50\$ chacun, tout ensemble 500\$ 514 881 0953

## 546 PISCINES, SAUNAS, SPAS

546

VOITURETTE de golf à vendre, 1950\$, 514-927-5584/514-823-8325

## 546 PISCINES, SAUNAS, SPAS

546

PISCINE 24 pieds 2008, équipée, deck, robot, drain de fond, échelle, 2650\$ (450)678-6483

## 600 AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS

600  
640

Votre jardinier paysagiste, entretien général, création, Laval, 450-663-7464 vjpc@contact@yahoo.ca

## 600 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

600

Peintre 15 ans d'expérience, travaux minutieux, estimation gratuite, Carole 514-238-2120

## 620 PEINTRES ET DÉCORATEURS

620

RENOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

## 628 RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

628

AB RÉNOVATION, de A à Z, spécialité rénovation de s-sol après sinistre avec permis du Québec 514-432-3886

## A-1 RÉNOVATIONS

**Sous-sol, plancher, escalier**  
**restauration de cuisine**  
**menuiserie, finition**  
**balcons bois traité**  
**Estimation gratuite**  
**RBQ 8298-4840-13**  
**H. Bouchard.**  
**(514)212-1869**

J'OFFRE mes services comme tireur de joints, avec carte CCQ pour réparations ou réparations, (514) 475-9822

RÉNOVATION GÉNÉRALE. Cuisine, salle de bain, douche, sous-sol, patio estimation gratuite, 514-546-3441

## RENOVATIONSGENERALES

Peinture, plomberie, gypse, joints, salle de bain et cuisine Professionnel, propre bon prix Avec référence 514-606-6929

Semi-retraité, 40 ans d'expérience, plomberie, patio, salle-de-bain, sous-sol, céramique. Référence. 514-771-3232

**Collège Laval**

**Ouvrier certifié d'entretien**

Établissement privé d'enseignement secondaire catholique, le Collège Laval a été fondé en 1888. L'établissement, situé dans un site exceptionnel, offre à sa clientèle de 1900 élèves une formation et une éducation de qualité. Il est administré par une corporation laïque depuis 1992.

Entrée en fonction : immédiate Poste à 40 h par semaine selon un horaire de 8 h 30 à 17 h 30. Échelle salariale 20,52 \$ / h

Sous l'autorité du directeur du service de l'entretien et de l'équipement, le titulaire du poste a la responsabilité de :

- Répondre aux diverses réquisitions du personnel du collège.
- Réparations diverses : pupitres, vitres, chaises, casiers.
- Inspection périodique de certains équipements et matériel.
- Entretien de la piscine (une formation sera offerte).
- Travaux divers de soudure et de plomberie.
- Taillage de clefs.
- Assumer toute autre responsabilité compatible à sa fonction que peut lui confier son supérieur immédiat.

**Compétences recherchées :**

- Souple et capable de s'adapter à répondre aux besoins très diversifiés :
  - du secteur de l'enseignement
  - du complexe sportif
  - du camp de jour
  - de la salle de spectacle
- Bon entretient et possède de grandes habiletés relationnelles.
- Disponible et répond aux appels d'urgence lorsque demandé par son supérieur.
- Motivée et ayant le goût d'œuvrer en milieu scolaire.

**Qualifications requises :**

- Diplôme d'études dans un domaine approprié ou expérience jugée équivalente.
- Capacité à travailler en équipe.
- Possède de bonnes aptitudes pour le travail manuel.
- Expérience minimale de 3 ans dans un métier relié à l'entretien et la maintenance de bâtiments commerciaux ou expérience d'un métier relié au domaine de la construction.
- Capacité d'analyser un problème relié au domaine de l'entretien du bâtiment : plomberie, électricité, ventilation, climatisation, chauffage, contrôle et automatisations.

Le Collège Laval adhère à un programme d'accès à l'égalité en emploi.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le mercredi 1<sup>er</sup> juin 2011 à 15 h à l'attention de madame Karine Mathieu : 275, rue Laval, Laval (Québec) H7C 1W8 Par courriel : mathiek@collegelaval.ca

À noter que seules les personnes retenues seront conviées en entrevue.

[www.collegelaval.ca](http://www.collegelaval.ca)

**640 TOITURES**  
 RÉFECTION et RÉPARATION de toiture: spécialiste en bardeau d'asphalte, gravier, tôle. Prix compétitif, travaux garantis, estimation gratuite!  
 Louis 514-835-7009.

**SERVICES**  
**644**  
  
**666**

**646 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT**  
 À BESOIN chauffeurs et aide-déménageurs, avec exp., plein/partiel. Déménagement La Capitale, 514 273-3300.

**DÉMÉNAGEMENTS PERFECTO**  
 514 266-7813, locale/longue distance.  
 Service de déménagement, locale et longue distance, équipes et camions professionnels, expérience, bon prix. 514-577-5003.

**652 GARDERIES ET POUPONNIÈRES**  
 GARDERIE privée à Repentigny, places disponibles, repas santé et collation inclus, éligible au remboursement provincial. Mélanie, 450 654-6814.  
 2 Places disponibles dans une garderie à 75 pour le mois du mai/juin, dans un milieu éducatif et chaleureux. 450-627-2713.

**ADULTES**  
**680**  
  
**690**

**SERVICES DE MASSAGES**  
**686**  
 AU 450-933-3768:  
 376 des Laurentides, Laval, Sud de 440 et de la Concorde.  
 Endroit très propre et confortable.  
 Massage unique par jolie chinoise. Reçu.

**(450)668-3222 NOUVEAU BON MASSAGE DANS BEL ENVIRONNEMENT**  
 2120 FRANCIS HUGHES PARC INDUSTRIEL, LAVAL REÇU  
**NOUVEAU! OUVERTURE!**  
 203C boul LAURENTIDES, Laval  
 450-933-6922 Engageons.  
 Coin de la rue Tourengeau

PRIVÉE, accueillante, propre, technique précise qui procure bien-être et détente, reçus, 40 ans et +, Laval (450)967-1985

À Laval massage par homme, Suédois Californien, rasage, "clipping", soins hygiène des pieds, du mardi au dimanche. 514-802-4257

**VOYAGES LOISIRS**  
**700**  
  
**716**

**702 ACTIVITÉS SOCIALES**  
**NOUVEAU à Laval** souper rencontre et soirée dansante pour célibataires sam. 28 mai au Restaurant maison Pékin à Laval sur réservation seulement 450-841-0818 Lise et courriel: lise.soirereencontre@videotron.ca

**AFFAIRES FINANCES**  
**720**  
  
**740**

**ARGENT À PRÊTER**  
**720**  
**PRÊT DE 500\$**  
 SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT  
 CRÉDIT COURTE 1-866-482-0454

**736 SERVICES FINANCIERS**  
 Abaisser vos paiements! Problèmes de dettes? la SOLUTION! une consolidation regroupant toutes vos dettes = 1 seul paiement par mois, selon votre budget et incluant: carte de crédit, impôt, prêt, facture, arrêt de saisie, etc. Consultation personnalisée, sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 1 877 797-8046

ABATTU PAR VOS DETTES  
 20 ans d'expérience en consolidation de dettes et fiscalité. Cartes de crédit, impôts, etc. Paiements mensuels. Disponible 7/7 jours.  
 Sylvain Charron 1-514-262-0549

**CONSOLIDATION DE DETTES**  
 Un seul paiement par mois selon votre budget  
**0% d'intérêt**  
 Aucun dépôt  
 d'ouverture de dossier  
 Cartes de crédits  
 TPS /TVQ / Saisie  
 Hydro / Impôts / Etc.  
 De 8h à 20h - 7 jours/7  
**Comptabilité Jacques**  
 Sans frais:  
**1-877-744-4455**

ENDETTÉ!  
 NOUS AVONS UNE SOLUTION!  
 LA PROPOSITION DE  
 CONSOMMATEUR  
 Un paiement par mois selon votre budget  
 0% d'intérêt  
 consultation gratuite et sans obligation  
 Montréal - Rivé-nord- Rivé-sud  
 514-748-7522  
 St-Jérôme  
 1-855-748-7522

**TROP ENDETTÉ?**  
 Éliminez vos dettes en un seul versement par mois.  
 Consultation gratuite  
**Poupart Syndic de faillite, UN APPEL SUFFIT!**

**AUTRES VÉHICULES ET SERVICES**  
**799**  
  
**850**

**800 AUTOS À VENDRE**  
 LINCOLN LS 03, toit ouvrant tout équipé, automatique, intérieur cuir, 172 000 km, entretenue chez Ford, 6200\$. 514 299-1756

**806 VÉHICULES 6000\$ ET MOINS**  
 AUTO Nissan 200 ZX, automatique, 183,000 km, couleur blanche, en bonne condition. Demande 800\$. 450-582-1058  
 DODGE CARAVAN 2002, bleu, 207,000 km, 3300\$, très propre., 514 825-8796

FINANCEMENT MAISON  
 06 Accent aut., 90,000km 5,995\$  
 02Honda Accord 160,000km 4,900\$  
 05 Nissan Sentra, 85,000km 5,900\$  
 R. Lambert Autos 514-206-6268 250\$/mois.

FORD Contour 98, V6, aut. a/c, méc A1 146000km, 1900\$ 514-592-1818

FORD F150 XL 1988, 5 litres, automatique, 145,000 km., comme neuf, 2,500\$ 450-755-6842

GOLF décapotable, 97, tout équipée, 200,000km, 4000\$, 514-554-5055

HONDA Civic, 01, man., CD, 174,000km, Gr. élect. a/c, 1 proprio, cruise control, 4,150\$ négo. 450 622-8257

HONDA Élément 2003, condition A1, 269000km, couleur noire. Mirabel 4500\$ 514-432-7558

MAZDA SE, 02, grise, A1, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 114,000 km, 2100\$, 450-621-6008  
 OLDSMOBILE intrigue, 99, très propre, 4 pneus, dém. à dist., 162,941 km, femme proprio, 1300\$ 450-434-8755

**860 FERRAILLE**

**ACHETONS AUTOS POUR ROUTE OU POUR FERRAILLE.**  
 Pièces Honda, Acura, appelez-nous avant de vendre!  
**450 432-1895**  
**450 512-8006**

**806 VÉHICULES 6000\$ ET MOINS**

PONTIAC Grand Am 03, 4 portes, 4 cylindres, 130,000km, air climatisé, automatique, très propre, 3800\$ négo. 450-429-7768 Susan

PONTIAC Sunfire, 2005, aut., 179,000km, 2900\$ négociable, 819 320-0304 / 438 879-1045

SATURN 2001, SL2, 88,000km, aut., a/c, dém. à dist., très propre, 3200\$. 450 625-4403 / 514 865-7012

VOLKS Beetle GLS 00, 5 vit. bleue ext. air, cuir mags, alleron, cruise, 4 pneus hiver, 125000km, 4800\$. 514-506-9509

**810 VÉHICULES DE PARTICULIERS 6000\$ ET PLUS**

AUDI A4 2.0T, 2008, condition exceptionnelle, rouge, jamais sortie l'hiver. 60,900km, 23,490\$, 514-726-9347.

BMW 328 XI, '07, bleu, 71 000km, siège sport, en vrai cuir beige. Tout équipé. Connect. Ipod. 22 000\$. 514-591-2669

CAMARO convertible Z28, 1994, 72,000km, rouge, 5.7L, seul. 2 proprio. 12000\$, très propre. 514-941-3369

HONDA Accord 98, aut. 4p, tt. équipée, 4 pneus neuf, 270000km, 3500\$ négo. réparée chez Honda 514-772-3898

Hyundai Sonata 2011, GLS, aut., gris métallique, 14,300 km, garantie prolongée 2017 ou 140,000 km. Pneus d'hiver inclus, condition impeccable. 23,500\$. 514-295-4969

MAZDA MIATA, 03, rouge, 53 500km, man., 5 vitesses, pneus 17 po., "road bar" CD, a/c, mag, pas sortie hiver, 17,000\$, 514 561-4813 soir/fin de sem.

MAZDA, 2008, 13,000km, gris, balance de garantie de 2 à 3 ans, burninée, a/c + vitres électriques, contrôle de radio sur volant, mags + 4 pneus d'hiver sur roues. 12 500\$. Francine: 514 812-2664

**724 AVIS PUBLICS**

PROVINCE DE QUÉBEC  
 VILLE DE LAVAL  
  
**APPEL D'OFFRES**

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des propositions pour:

**No QF-00002** Acquisition, installation et service d'entretien des équipements de caméras de surveillance et de contrôles d'accès

Les propositions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 7 juin 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel de qualification sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
2. Seules seront considérées les propositions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
3. Les propositions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure avec un numéro de l'appel de qualification et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
4. Seules les propositions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des propositions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents liés à cet appel d'offres.

DONNÉ À LAVAL  
 ce 19 mai 2011  
 Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

352289

**860 FERRAILLE**

**810 VÉHICULES DE PARTICULIERS 6000\$ ET PLUS**  
 MERCEDES Benz, 2005, CLK320, comme neuve, noire, toit ouvrant, 2 portes, tout équipée, 8 pneus, mags neufs, man./auto., un vrai bijou, 114,000km 25500\$, 514-214-9185.

**810 VÉHICULES DE PARTICULIERS 6000\$ ET PLUS**  
 MERCEDES R350, 2008, bleu nuit, int. beige, 7 passagers, 58,000km, très propre, comme neuve, 31,000\$. 514 998-6717

MERCEDES SLK 230, 2p. Décapotable, 2003, 20 000km. 19 500\$ négociable. Rejoindre Robert. 514-609-4435

MERCEDES 1992, 500 SEL, 197 000 Km, bijou. Pas d'hiver, 1 proprio. 6500\$. 514-279-6053 ou 514-946-7501

TOYOTA Supra, Turbo Targa, 1989, voiture de collection, 58 000 km, jamais accidentée ou vue l'hiver, 10 999\$. André: 450-625-5172

**824 BATEAUX MOTOMARINES ACCESSOIRES**

A DUVERNAY, bateau 15pi. 1/2, Marvac (open deck), moteur 80 forces Mercury, équipé, alternateur, pompe automatique, sonar, avec remorque etc..., très propre, 4,800\$, 450-661-8406

BATEAU de pêche Bass 14 1/2 pieds, fibre de verre, moteur Mercury 7.5, remorque, bonne condition 2295\$ 450-416-0975

BATEAU de pêche, Legend Viper 2006, full, 40 forces, 4 temps, 16.5pi. Très peu servi. 514-912-0628

**836 MOTOCYCLETTES ET ACCESSOIRES**

TRIUMPH 2005, impeccable, moins de 5000 km, toute équipée. 6,900\$. 450-656-2887.

**860 FERRAILLE**

Achetons voitures pour ferraille, remorque gratuit, payant meilleur prix jusqu'à 1000\$. Jean 514-808-1688

NOUVEAU, ACCRÉDITÉ PAR LA S.A.A.Q. ACHETONS AUTOS, CAMIONS pièces, route. 7/7 jrs. 2005 et +. Payons comptant. Michel 514-214-8304 B.M. AUTOS

NOUVEAU NOUVEAU ACHAT AUTOS ET CAMIONS POUR ROUTE OU FERRAILLE. MEILLEUR PRIX GARANTI, REMORQUAGE GRATUIT, PAYONS DE 100\$ À 1000\$, 514-821-6013/450-530-5520

ACHETONS AUTOS pour ferraille  
 Payons comptant meilleur prix  
 Service très rapide. Approuvé SAAQ  
 7/7 514-823-0487

**506 ANTIQUITÉS, ART, COLLECTIONS**

**506 ANTIQUITÉS, ART, COLLECTIONS**

**724 AVIS PUBLICS**

**Avis public**  
 Régie des alcools, des courses et des jeux

**Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence**

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9233-6502 Québec Inc. LE BALTHAZAR CENTROPOLIS 195, promenade du Centropolis Laval (Québec) H7T 0B3 H7T 0B3 Dossier: 3021-748	2 Bars dont 1 sur terrasse	195, promenade du Centropolis Laval (Québec) H7T 0B3
9189-5011 Québec Inc. RESTAURANT AMIR 4505, boul. Arthur-Sauvé Laval (Québec) H7R 5P8 Dossier: 3049-046	1 Restaurant pour vendre	4505, boul. Arthur-Sauvé Laval (Québec) H7R 5P8



**836 MOTOCYCLETTES ET ACCESSOIRES**

TRIUMPH 2005, impeccable, moins de 5000 km, toute équipée. 6,900\$. 450-656-2887.

**860 FERRAILLE**

Achat véhicules pour ferraille. Payons jusqu'à 1000\$. Remorquage gratuit. Payons comptant et service rapide. S.A.A.Q. Roger 514-578-7181

ACHETONS AUTOS pour ferraille  
 Payons comptant meilleur prix  
 Service très rapide. Approuvé SAAQ  
 7/7 514-823-0487

**506 ANTIQUITÉS, ART, COLLECTIONS**

**GRANDE VENTE D'ANTIQUITÉS**  
**samedi et dimanche au 193 Boul. Ste-Rose de 10h à 17h**

**vitevitevite.ca**  
**1 877 750-5052**  
[www.lechodelaval.canoe.ca](http://www.lechodelaval.canoe.ca)

**jobboom.com**

# Orientation

# Détecer et contrer le décrochage scolaire

**En matière de décrochage, il vaut mieux prévenir que guérir! Parents, soyez attentifs aux signaux d'alerte que lance votre enfant dès le primaire.**

L'augmentation de l'absentéisme est l'un des principaux signes précurseurs du décrochage scolaire. Les notes de votre jeune dégringolent, il cesse de faire ses devoirs, se plaint régulièrement de l'école ou d'un enseignant? Voilà des indicateurs à surveiller de près.

Si vous avez l'impression que quelque chose ne tourne pas rond, n'hésitez pas à entrer en contact avec l'un des enseignants de votre enfant. Cela vous permettra de valider vos observations et de faire équipe avec lui pour aider votre jeune à surmonter ses problèmes. D'autres ressources externes peuvent également lui donner un coup de pouce : aide aux devoirs, cours de rattrapage, organismes jeunesse, conseiller en orientation, etc.

**Prévenir dès le plus jeune âge**

La prévention du décrochage scolaire, ça commence dès l'école primaire. En tant que parent, vous devez encadrer votre enfant lorsqu'il fait ses devoirs. Il doit comprendre votre message : si tu veux réussir tes études, tu dois travailler un peu chaque jour. Si l'enfant développe cette constance et cette assiduité dès son plus jeune âge, cela fera partie de sa vie, comme se brosser les dents. Ce soutien doit toutefois se poursuivre même au secondaire!

**L'estime de soi avant tout**

Un enfant qui a confiance en lui a moins de risque de décrocher, puisqu'il est moins probable qu'il se décourage devant les obstacles, comme de mauvais résultats scolaires. Cette confiance peut s'acquérir autant en apprenant à skier ou à jouer du piano. Mais le parent doit être présent pour l'aider à chacune des étapes de son apprentissage. L'inciter à s'inscrire à une activité parascolaire qui lui plaît peut également stimuler son sentiment d'appartenance envers l'école.

Pour d'autres conseils : <http://conseils.jobboom.com>

# Télé Bingo

de la Fondation  
du Club Rotary  
de Laval

Télé

**BINGO**

Des lots jusqu'à  
**5000\$ à gagner**

Tous les dimanches  
de 9h30 à 11h AM  
en direct au Canal 9 sur câble  
Vidéotron à TVRL Laval

Maintenant en vente dans les **Marchés Métro, Les  
Marchés IGA et tous les Super C de Laval.**

**Dimanche le 22 mai**  
**5800\$ en lot dont**  
**3300\$ régulier et 2500\$**  
**au cumulatif (must go, sans limite de boules)**

**Dimanche le 29 mai**  
**6000\$ en lot dont**  
**5000\$ régulier et 1000\$**  
**au cumulatif (50 boules et moins)**

**MINIMUM 12 GAGNANTS PAR SEMAINE**

## TIRAGE DEUXIÈME CHANCE

TIRAGE CHAQUE SEMAINE EN DIRECT

Les prix à gagner sont des laissez-passers pour les cinémas GUZZO

Tous les détails au [www.bonjourbingo.com](http://www.bonjourbingo.com)



**Achetez vos cartes de télé-Bingo  
dans un de ces points de ventes**

<b>Auteuil</b> Dépanneur Auteuil 5555, Boul. Des Laurentides Église Ste-Béatrice 475, Avenue des Perron	<b>Dépanneur Ricardo</b> 751, 79 <sup>e</sup> Avenue <b>Dépanneur St-Martin</b> 3725, St-Martin Ouest <b>Dépanneur Chez Josée</b> 3852, Boul. Perron	<b>Montrougeau Enr</b> 812, Montrougeau <b>Dépanneur Guillemette</b> 501 rue Guillemette H7P 2N6 450 628 0466 <b>Dépanneur Dagenais</b> 3673, boul. Dagenais Ouest, Laval, H7P 5C9 450-622-4031	<b>Marché Métro Plus Depatie</b> 1100, Boul. de l'Avenir <b>Laval Ouest</b> Dépanneur Wilson Variétés 3875, Boul. Sainte-Rose <b>Marché Métro Plus</b> 4805, Arthur-Sauvé <b>Dépanneur de la rive</b> 4605, Boul. Ste Rose <b>Dépanneur Laval Ouest</b> 4050, Boul. Ste Rose	<b>Renaud</b> Dépanneur Le Lavallois Enr. 345, Boul. Saint-Martin Ouest <b>Ste-Dorothée</b> Dépanneur Beausoir 41, Boul. Samson <b>Iga Crevier Ste-Dorothée</b> 400, Aut. Chomedey, 450-689-3131	<b>IGA Quintal et Frères</b> 380, boul. Curé Labelle, Ste-Rose (450) 627-3123 <b>St Vincent De Paul</b> Dépanneur Proprio 5162, rue de la Fabrique <b>Tabagie Concorde Plus</b> 4490, Concorde Est St-Vincent-de-Paul
<b>Métro Plus J.C. Messier</b> 5000, Boul. Des Laurentides <b>IGA Alimentation Auteuil</b> 5680, Boul. Des Laurentides (450)625-1591 <b>Chomedey</b> Dépanneur Provision des îles 4594, Promenade Iles Paton	<b>Tabagie Chomedey</b> 2397, Boul. Labelle <b>Dépanneur Souvenir</b> 3573, du Souvenir <b>Dépanneur MJ</b> 4271, boul Saint-Martin O, Laval, QC H7T 1C2 450-687-2603 <b>IGA Extra Famille René Laliberté</b> 3557 Bd Dagenais O, Fabreville, QC H7P 1V8 450-628-2420	<b>Laval Des Rapides</b> Dépanneur MNR inc. 141, Avenue Laval <b>Dépanneur Proprio</b> 552, Boul. Laval <b>Dépanneur Maximax</b> 265, 15 <sup>ème</sup> rue <b>Dépanneur Roanne</b> 533, boul. de la Concorde O.	<b>IGA Quintal et Frères</b> 4805, boul. Arthur Sauvé, Laval Ouest (450) 627-3123 <b>Pont Viau</b> Dépanneur Marché Bellerive 45, Boul. Lévesque <b>Dépanneur Meunier</b> 56, Rue Meunier Est <b>Dépanneur Rima</b> 1090, Boul. Des Laurentides <b>Dépanneur Montfort</b> 58, rue St-Louis <b>Métro Plus Concorde</b> 155B, Concorde Est	<b>St-François</b> Dépanneur Boni Jour 7780, Boul. Lévesque Est <b>Dépanneur GB Lebeau</b> 4300, Montée Masson <b>Tabagie Du Moulin St-Francois</b> 600, Montée Du Moulin, Laval	<b>Vimont</b> Dépanneur 7 jours 1831, Boul. Des Laurentides <b>Dépanneur Vimont</b> 1734, Des Laurentides <b>Dépanneur 7 jours 440</b> Ivan Pavlov <b>Marché Métro Dunn (1990)</b> 1904, Boul. des Laurentides <b>IGA Alimentation C.C. Séviigny inc.</b> 5805, Boulevard Robert-Bourassa Vimont, (450) 665-4441
<b>Dépanneur chomedey 2</b> 4725, Boul. Samson <b>Dépanneur International</b> 3525, Boul. Cartier Ouest <b>Resto 1200</b> 1200, Boul. Chomedey suite 130 <b>Dépanneur St Maxime</b> 3667, Lévesque <b>Dépanneur Chomedey</b> 256, 85 <sup>ème</sup> avenue	<b>Duvernay</b> Dépanneur Proprio 2050, Deblois <b>Fabreville</b> Dépanneur o choix 4347, Boul.J Sainte-Rose Dépanneur Mtiée	<b>Dépanneur Concorde</b> 119, Concorde Ouest <b>Épiceire Labelle</b> 15, Grenon Ouest	<b>Métro Plus Famille Martel</b> 1207 blvd Labelle		

Pour connaître les adresses complètes de ces marchands, veuillez consulter notre site au [www.bonjourbingo.com](http://www.bonjourbingo.com)

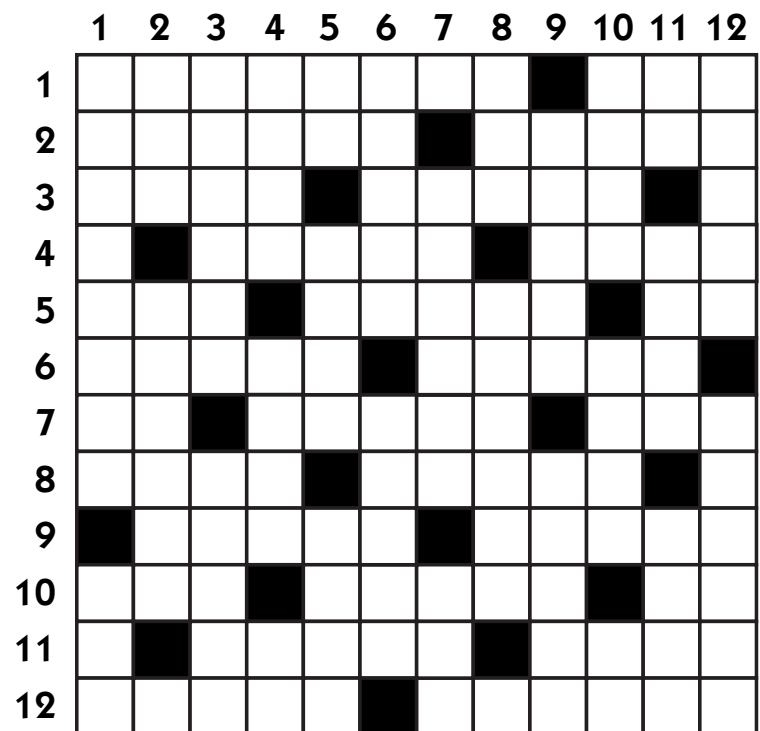
Âge requis 18 ans et plus. Vous trouverez tous les règlements et détails à l'endos de la feuille de Bingo. Écrivez-nous à [telebingo@bonjourbingo.com](mailto:telebingo@bonjourbingo.com) si vous désirez recevoir la liste des points de vente par courriel ou nous faire vos commentaires.

Au profit de  Fondation du Club Rotary de Laval

Licence : 20100400415501

## Jeux

### MOTS CROISÉS



#### Horizontalement

- Boîtier métallique contenant le mécanisme d'une serrure — Rivière de Suisse.
- Cénothère — Rougeur.
- Troisième fils de Jacob — Homme d'armes.
- Instrument de musique — Gaélique.
- Voile d'avant sur les voiliers modernes — Pelote basque — Iridium.
- Alouette vivant sur les hauts plateaux d'Afrique — Taillé comme un écot.
- Quelqu'un — Cheville de bois conique — Recueil de pensées.
- Lac d'Écosse — D'une manière décontractée.
- Autrui — Lettre grecque.
- Variété de hibou — Élément — Lui.
- Course bruyante de voitures — Arbre d'Afrique utilisé en médecine.
- Quantité de bois — Plante à fleurs pourpres.

#### Verticalement

- Garnement — Partie du corps de l'homme.
- Individu à l'esprit borné — Vin de liqueur charentais.
- Lieu public où on lavait le linge — Saccharose.
- Opérer — Corps pesant — Richesse.
- Senior — Prise des mains sur un club de golf — Rigoureux.
- Entêtée — Impératrice d'Orient.
- Très stupide — Atome.
- Septième lettre de l'alphabet grec — Mammifère carnivore.
- Point culminant des Pyrénées — Agréable, avenant.
- Qui produit un goût désagréable — Contribution — Article espagnol.
- Mammifère aux mouvements lents — Adjectif possessif — Danseuse qui fait partie d'une revue.
- Louper — Ingérée.

### SOLUTIONS

E	L	T	E	I	N	■	E	R	E	L	S											
R	E	N	■	O	E	D	O	R	■	O	■											
L	■	E	I	N	U	■	C	U	■	D	■											
V	G	E	W	O	■	E	L	I	■	V	■											
A	■	X	V	T	E	■	S	S	■	E	N											
V	N	V	■	E	L	■	P	E	■	N	O											
■	E	■	O	■	C	■	E	■	L	■	T	■	R	■	S	■						
■	■	■	I	■	O	■	B	■	E	■	R	■	E	■	P	■	S					
■	■	■	S	■	E	■	E	■	G	■	R	■	O	■	I	■	■					
■	■	■	E	■	N	■	V	■	H	■	I	■	L	■	E	■	L					
■	■	■	V	■	I	■	W	■	V	■	T	■	E	■	R	■	G	■	V	■	N	O
■	■	■	A	■	V	■	■	■	L	■	■	■	V	■	L	■	■	■	■	■	■	■
12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1											

2	5	8	1	6	7	9	4	3
7	4	3	9	8	2	6	1	5
6	9	1	5	3	4	8	7	2
9	6	4	8	5	3	7	2	1
1	1	2	5	6	7	9	4	3
3	8	7	2	4	1	5	6	9
8	7	6	3	2	5	1	9	4
4	4	1	2	7	9	8	3	6
5	3	9	1	4	6	2	8	7

### SUDOKU

		2				6		
	5					2	1	
4	6		5					8
		5						3
					7	9		1
1					8		9	
				3	5			
		9	2				4	
	4	6	7			8		

# Autonet



GM PRÉPARE  
LA NOUVELLE USINE  
POUR LA FUTURE CORVETTE

PUBS AUTOMOBILES  
PLUS OU MOINS RÉUSSIES

TOYOTA PRIUS

# PLUS D'UN MILLION VENDUES AUX ÉTATS-UNIS



## DESMEULES HYUNDAI LAVAL

### EXCLUSIF À DESMEULES!



**SPÉCIAL DE LA SEMAINE**  
**Accent Gs 2004**  
5 vitesses, 4 cylindres, 83089 km,  
stock 10856A  
**SPÉCIAL 4 995\$**

**1<sup>er</sup> dealer  
Hyundai  
au Québec**  
Depuis 28 ans

**Santa Fee GL, 2005**  
automatique, gr élec,  
69320 km



**8 995\$**  
Stock 10781A  
\*voir détails sur place

**Tucson 2006**  
4 cylindres, 5 vitesses,  
64 800 km



À partir de **8 995\$**  
Stock HG2416

**Elantra GL**  
4 cylindres,  
5 vitesses,  
58260 km



À partir de **7 995\$**  
Stock HG2378

**500\$**  
d'essence gratuit  
à l'achat d'un  
véhicule usagé pour  
un temps limité

[www.desmeuleshyundai.ca](http://www.desmeuleshyundai.ca)

# 1.888.364.0255

1215 boul. des Laurentides



# 12 - 29 MAI GAGNEZ VOS VACANCES



**2**  
semaines  
en VR

+ 1000\$ d'essence  
500\$ en carte-cadeau  
du Centre Laval

Découvrez l'expo VR dans le stationnement  
en bordure de l'autoroute 15 et dans la cour centrale.  
En partenariat avec Cité Laval Caravane

Détails et règlement disponibles au kiosque du service à la clientèle.



**CENTRE  
LAVAL**

Angle St-Martin et Le Corbusier



# GM PRÉPARE LA NOUVELLE USINE POUR LA FUTURE CORVETTE

APRÈS AVOIR ANNONCÉ UNE BELLE RÉCOLTE DE REVENUS POUR LA FIN DU RÉCENT TRIMESTRE, GM DÉVOILE UN INVESTISSEMENT MAJEUR À L'USINE DE PRODUCTION POUR L'ASSEMBLAGE DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION DE SA FAMEUSE VOITURE SPORT, LA CORVETTE.

Cent trente millions de dollars, c'est la somme qu'investira GM à Bowling Green pour moderniser l'usine d'assemblage en vue de la prochaine génération de la Chevrolet Corvette. Depuis 1981, toutes les versions de la Corvette y sont assemblées, des modèles à toit rigide, en passant par les décapotables jusqu'aux versions haute performance Z06 et ZR1. L'an dernier, il s'y est produit 15 791 Corvette.

Cette modernisation de l'usine fait partie d'un plan global de 3,4 milliards \$ que GM réserve pour ses installations en sol américain.

## ENCORE 2 ANS

On prévoit assembler l'actuelle génération de voitures sport Corvette encore deux autres années, dont le modèle 2012 qui sera lancé cet été. Pendant cette période, l'usine recevra graduellement les

nouveaux équipements en vue de préparer la nouvelle chaîne de production.

Cet investissement pourrait indiquer la volonté de GM d'intégrer des éléments mécaniques hybrides comme c'est la tendance présentement chez tous les fabricants automobiles pour abaisser la consommation et les émissions de leurs voitures afin de respecter les normes en vigueur, actuelles et futures.

## À LA MAIN

L'« usine des Corvette » est reconnue comme étant l'une des rares fabriques où l'on assemble encore les moteurs à la main où chaque moteur est monté pièce par pièce par le même employé spécialisé.

On ignore à quoi ressemblera précisément la prochaine Corvette, mais une chose est sûre, 250 nouveaux emplois seront créés à son usine.



**CHOMEDEY TOYOTA**

3665, boul. St-Martin Ouest  
450 687-2634 / 514 337-1151  
www.chomedeytoyota.ca

**300\$  
D'ESSENCE INCLUS**

**VENTE  
SOUS  
LA TENTE**

**du 13 mai au 3 juin**

**Plus de 50 véhicules d'occasion  
en inventaire**

**(Yaris, Corolla, Camry, Scion, etc)**

**TAUX D'INTÉRÊT**  
à partir de **1.9%**  
Voir l'un de nos représentant



# PROFITEZ DE NOS OFFRES IMBATTABLES !



**25**  
EN INVENTAIRE

*Faites vite !*



**Versa 2011**  
TOUT TOUT INCLUS

Incluant les avantages «Options Mania»

*et plus encore !*

ACHETEZ POUR AUSSI PEU QUE

**59\$** /SEMAINE

**XTerra 2011**

2 DÉMONSTRATEURS

ACHETEZ POUR

**129\$** /SEMAINE



3921328

# CHOMEDEY NISSAN

2465, BOULEVARD CURÉ LABELLE  
PREMIER FEU DE CIRCULATION AU SUD DE L'AUTOROUTE 440  
450 682-4400  
[www.chomedey.nissan.ca](http://www.chomedey.nissan.ca)



# PUBS AUTOMOBILES PLUS OU MOINS RÉUSSIES

CONCESSIONNAIRES ET FABRICANTS RIVALISENT D'IMAGINATION ET, PARFOIS, POUSSENT LE CONCEPT ASSEZ LOIN... JUGEZ-EN PAR VOUS-MÊME.

## MA VOITURE EST UNE FEMME...

Débutons par BMW. L'agence BBDO Grèce avait pour son client, BMW, lancé, en 2008, cette affiche pour le moins sexy dans le but de promouvoir les véhicules d'occasion de la marque allemande.

Ce n'est pas la première utilisation de l'image d'une femme désirable en publicité automobile - pensons aux déesses qui posent à côté des voitures neuves dans tous salons automobiles -, mais on peut affirmer que celle-ci va droit au but pour vendre... des « usagées » !

L'affiche en anglais dit : « *You know you're not the first.* » (« Tu sais que tu n'es pas le premier. »)



Même approche que la précédente, « ce n'est pas parce qu'elle est « usagée » que... Cette fois-ci, cette pub provient du concessionnaire Dale Wurfel (Chrysler Dodge Jeep) à Strathroy en Ontario, qui l'a fait paraître en pleine page dans un journal.

Elle reprend presque mot pour mot celle de BMW : « *You know you're not the first, but do you care ?* » (« Tu sais que tu n'es pas le premier, mais t'en soucies-tu ? »)

## LES VOITURES-JOUETS HOT WHEELS

Dans un autre genre d'idée, l'agence Ogilvy Mexique inverse le réalisme de ses pubs en installant des affiches géantes sur lesquelles on peut voir un enfant géant admirer de véritables voitures sur la route comme si elles étaient ses jouets. Cette publicité, en donnant une impression de gigantisme, envoie le message que les voitures Hot Wheels sont aussi vraies que nature.

Une autre annonce montre une boucle de piste de course sur un viaduc d'autoroute.





# QUI VEUT, PAYER MOITIÉ PRIX ?

JUSQU'À

DE LEUR VALEUR D'ORIGINE



**GRAND CHOIX  
DE VÉHICULES  
ÉCONOMIQUES**



**7 CONCESSIONNAIRES  
RIVALISENT EN VOUS  
DONNANT LE MAXIMUM  
POUR VOTRE USAGÉ**



**CE MERCREDI À DIMANCHE**  
**250 VÉHICULES DE TOUTES MARQUES À ATTRIBUER**

**25 AU 29  
MAI 2011**

**MER. À VEN. :  
9H À 21H**  
**SAM. : DIM. :  
9H À 16H 9H À 15H**

**Beau temps  
mauvais temps**

**Sous notre  
immense chapiteau !**

**INVENTAIRE LIQUIDÉ : [occasionenor.com/tournee](http://occasionenor.com/tournee)**

Certaines conditions s'appliquent. L'inventaire disponible peut varier sans préavis.  
Tous les détails et règlements officiels du concours sur notre site.



**GRAND CHOIX EN BAS DE  
20 000\$, 10 000\$ ET MÊME  
5 000\$**

RETOURS DE LOCATION ENCHÈRES D'OCCASIONS  
ÉCHANGES LOCAUX REPRISES DE FINANCE



**LES MEILLEURS PROGRAMMES  
DE FINANCEMENT ET GARANTIE  
REGROUPÉS AU MÊME ENDROIT**

**SUR PLACE**

**GAGNEZ  
VOTRE**



345707

**Galeries  
LAURENTIDES**

**500 boul. des Laurentides, Saint-Jérôme**



**SORTIE**

**35**

**Prendre Route Sir Wifrid-Laurier (158E)  
À gauche sur Boul. Des Laurentides (117)**

**7 CONCESSIONNAIRES. 1 SITE DE LIQUIDATION TEMPORAIRE**



Volkswagen  
St-Jérôme

AUTONOR  
MAZDA

Parcours  
St-Jérôme

partenaire officiel :

BMO Banque de Montréal

**OUVERT**  
LUNDI FÊTE  
DE LA REINE  
9H À 18H

**TOYOTA**  
**VENTE**  
**ÉTIQUETTES  
ROUGES**  
CÉLÉBRATION  
QUATRE MILLIONS  
VENDUS  
TEMPS LIMITÉ  
PRIME EN ARGENT

**CHOMEDEY  
TOYOTA**



COROLLA

JUSQU'À **2 000\$\***  
DE RABAIS



MATRIX

JUSQU'À **1 500\$\***  
DE RABAIS

**0%\*** SUR 36 MOIS



VENZA

**2 000\$\***  
DE RABAIS AU COMPTANT



RAV 4

JUSQU'À **1 000\$\***  
DE RABAIS



**CHOMEDEY TOYOTA LAVAL**

**SERVICE OUVERT**

DU LUNDI AU JEUDI .....JUSQU'À 21H30  
LE VENDREDI.....JUSQU'À 16H00

VÉHICULES  
NEUFS

VÉHICULES  
D'OCCASION

PIÈCES ET  
SERVICES

3665, BOUL. ST-MARTIN OUEST **450 687-2634** MONTRÉAL **514 337-1151** [chomedeytoyota.ca](http://chomedeytoyota.ca)

\*Détails chez votre concessionnaire.

# PLUS D'UN MILLION

## DE PRIUS VENDUES AUX ÉTATS-UNIS



TOYOTA A ANNONCÉ RÉCEMMENT QUE LES VENTES DE SA PRIUS AVAIENT DÉPASSÉ LE CAP DU MILLION AUX ÉTATS-UNIS. SI AUJOURD'HUI, LA PRIUS EST SYNONYME DE VOITURE ÉCOLOGIQUE, IL N'EN A PAS TOUJOURS ÉTÉ LE CAS.

Lors de son lancement, la Prius a mordu la poussière pendant plusieurs mois, alors que sa concurrente, la Honda Insight, figurait au sommet des ventes de véhicules hybrides. Mais l'Insight, première génération, a fini par être désavantagée dû au fait qu'elle n'était qu'un véhicule deux places.

### LA MOITIÉ DE TOUS LES VÉHICULES HYBRIDES

Toyota a su se tailler une place en tête grâce à sa technologie Hybrid Synergy Drive qui donnait toute la puissance au moteur électrique et à la batterie tandis que Honda recourait de son côté à un système hybride moins important et puissant, basé sur le système Integrated Motor Assist.

Aujourd'hui, 11 ans après son lancement et après avoir atteint le million d'unités vendues chez les Américains, la Prius a prouvé qu'elle était le meilleur véhicule hybride. Les statistiques montrent clairement qu'elle représente environ la moitié de tous les véhicules hybrides vendus, année après année.

Dominant le marché des hybrides, Toyota établit ainsi la norme en matière de préoccupations environnementales et les consommateurs s'y identifient clairement. Le constructeur a même réussi à surpasser ses compétiteurs tant sur le plan de l'efficacité que celui du rapport qualité-prix.

### LA PLUS VENDUE DANS LE MONDE

Après des sorties de véhicules hybrides plus ou moins réussies de la part de General Motors, BMW et Daimler-Chrysler, jamais ces fabricants n'ont réussi à soutirer la clientèle de la Toyota Prius. Toutefois, avec l'arrivée de nouveaux véhicules électriques, comme la Volt de GM, la donne pourrait bien changer.

Jusqu'ici, Toyota avait résisté à ce type de motorisations, mais voilà qu'elle fait volte-face et annonce une Prius toute électrique pour l'an prochain.

En attendant, les consommateurs continuent à associer Prius à véhicule hybride et avec trois millions d'exemplaires vendus dans le monde, Toyota devance nettement ses concurrents. Inutile de préciser que ce n'est qu'un début et que les modèles hybrides et électriques continueront d'accroître leur présence en raison de toutes les fluctuations, dont surtout la hausse du prix de l'essence.

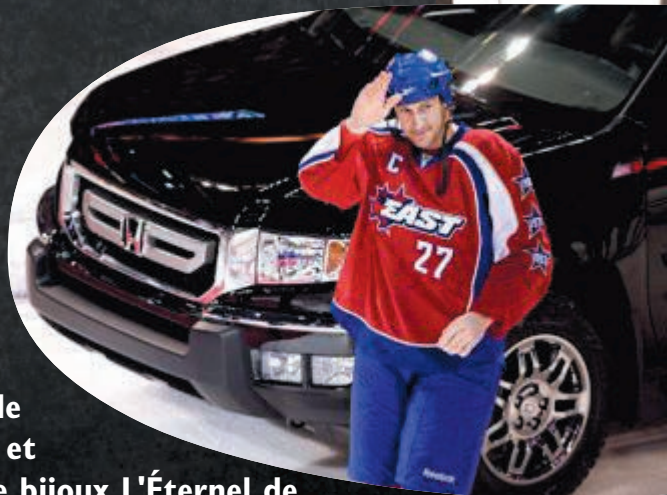
**Avec les récentes hausses des prix du carburant, les ventes de Toyota Prius ne vont pas ralentir, loin de là.**



# Cartier

VOITURES DE PRESTIGE

**GAGNEZ  
LE CAMION  
DU MATCH DES ÉTOILES  
D'ALEX KOVALEV**



Cartier, voitures de prestige, de Laval et la manufacture de bijoux L'Éternel de Repentigny s'associent à L'Écho de Laval pour vous offrir la chance de remporter le camion Honda Ridgeline remporté par le hockeyeur Alex Kovalev lors du match des étoiles 2009 de la LNH présenté à Montréal, au Centre Bell.

Ce véhicule est unique en son genre puisqu'il est spécialement identifié par un logo de l'événement.

## Comment participer ?

- Rendez-vous chez nos partenaires (Cartier, voitures de prestige et Bijouterie L'Éternel) pour vous procurer un billet de tirage au coût de 100\$. Faites vite! Les billets sont limités, seulement 1000 sont en circulation.
- Le grand tirage sera effectué le 16 juin 2011 chez Cartier voitures de prestige.
- Plusieurs prix de présence seront remis sur place.
- Une partie de la somme sera remise à un organisme de charité

POINT DE VENTE #1

POINT DE VENTE #2

**Cartier**  
VOITURES DE PRESTIGE

3273, Autoroute 440 Ouest, Laval

**450 686-1777**

**1-877-686-1779**

[www.cartierla.com](http://www.cartierla.com)

**L'Éternel**  
Manufacture de bijoux

683 Boul. Notre-Dame, Repentigny

**450 585-4666**

[www.bijouterieleternel.com](http://www.bijouterieleternel.com)

# QUELLES HISTOIRES!

**[ SAVIEZ-VOUS QUE LA VOITURE ÉLECTRIQUE, QUOIQUE TRÈS MÉDIATISÉE DE NOS JOURS, ÉTAIT DÉJÀ TRÈS POPULAIRE AU DÉBUT DU 20<sup>E</sup> SIÈCLE ! ]**

En fait, plus du tiers des véhicules qui étaient en circulation aux quatre coins du monde étaient des véhicules électriques. Les autres voitures étaient propulsées par des moteurs à essence ou à vapeur. Au début des années 1910, la production de voitures électriques est à son apogée. L'arrivée de la Ford Model T à essence marquera toutefois, en 1912, le début de la fin des voitures électriques.

Mais selon toute vraisemblance, c'est en 1884, au Royaume-Uni, que pourrait avoir vu le jour la toute première voiture électrique. Thomas Parker, un inventeur reconnu pour avoir intégré l'électricité au métro londonien, a ainsi présenté une carriole propulsée par un moteur électrique. En 2009, son petit-fils, Graham Parker, a rendu publique une photo de cette carriole pour le moins avant-gardiste.

## CADILLAC S'INSPIRE DES AVIONS F-22

La ligne furtive des derniers modèles proposés par Cadillac est issue de la voiture concept Cien dévoilée en 2002 au Salon de l'auto de Détroit et ensuite présentée au Salon de l'Auto de Montréal, pour célébrer le 100<sup>e</sup> anniversaire du constructeur. Son moteur V12 Northstar de 750 chevaux a permis l'avancement de la technologie d'injection directe ainsi que celle permettant la désactivation de cylindres pour l'économie de carburant et la réduction des émissions polluantes.

De plus, la fibre de carbone, les matériaux composites et l'aluminium ont été utilisés dans sa fabrication pour en assurer la rigidité et la légèreté, tandis que sa transmission était de type F1 semi-automatique. Sa technologie était certes d'avant-garde, mais c'est surtout son design, inspiré de l'avion

F-22 Raptor Stealth Fighter de l'US Air Force, qui a marqué l'imaginaire. On retrouve aujourd'hui les lignes et les angles tranchants (edge design) sur toute la gamme Cadillac, même sur les véhicules utilitaires.

## AUTORADIOS DEPUIS 1925

Les premiers autoradios ont vu le jour en 1925 dans les voitures nord-américaines.

Ces récepteurs radio nécessitaient une double alimentation électrique, dont l'une afin de fournir les lampes qui étaient alors la norme en matière d'amplification de signal. En Europe, c'est en 1932 que Blaupunkt met en marché le AS 5, un autoradio pouvant être accordé à une batterie d'auto qui deviendra un modèle à suivre pour la concurrence. Mais avec son format pour le moins imposant, on devait déjà réfléchir à comment le rendre accessible par le conducteur, d'où la venue de commandes pour le volume et la sélection de la station installées directement sur la colonne de direction.

Bien entendu, nous étions encore très loin des lecteurs MP3, des GPS et des lecteurs DVD à même l'autoradio, mais le bal était lancé !

Voici l'AS 5 de  
Blaupunkt.





# LA GRANDE



**\*299\$/mois 48mois**  
**Wrangler Sport**  
**avec 995\$ de comptant**



# VENTE

## 450.625.5000



# Jeep®



**Wrangler Sport avec Toit Dur**  
**\* 21,795\$**



**Wrangler Unlimited Sahara**  
**avec 995\$ de comptant**  
**\* 399\$/mois sur 36 mois**



**103, Curé-Labelle, Ste-Rose, Laval**  
**450.625.5000**  
**www.landryauto.com**



Photos à titre indicatif seulement. \*Prix de vente pour wrangler sport à 21,79 5\$ inclus tout les frais a part les taxes de ventes TVQ & TPS" \*Prix mensuel inclus tout les frais a part les taxes de ventes TVQ & TPS. Le comptant est 995\$ plus taxes de ventes ou échange équivalent. Basé sur un financement choix du client".



**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT DISPONIBLE SUR TOUS NOS **MODÈLES 2011\*\***

**PAIEMENT**  
**AVANT 90 JOURS**  
sur les modèles sélectionnés\*

**5**  
ans de garantie\*  
Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km



Rondo EX-V6 luxe illustré

**RONDO 2011 DE KIA**

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS\*\*

OBTENEZ MAINTENANT **1000 \$** D'ÉCONOMIES LORS DU FINANCEMENT\* ET **PAIEMENT AVANT 90 JOURS\***

JUSQU'À **750 \$** EN BONUS « CONCURRENCE » SUR RONDO ET SEDONA 2011 POUR TOUT PROPRIÉTAIRE D'UN MODÈLE CONCURRENT SÉLECTIONNÉ\*

Jusqu'à **1 000 \$** en **BONUS FIDÉLITÉ** à nos clients Kia actuels.†

ROUTE : 7,5 L/100 km (38 MI/GAL)  
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

**PLUS DE PUISSANCE DE SÉRIE** QUE LE MAZDA5 2012‡

**2 ANS DE GARANTIE SANS SOUCI DE PLUS** QUE FORD, HONDA ET TOYOTA§

**TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :**



**MOTORING 2011**  
VOITURE DE L'ANNÉE 2011

**TOP SAFETY PICK 2011**  
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Sportage EX luxe illustré

**TOP SAFETY PICK 2011**  
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Sorento EX-V6 luxe illustré

**TOP SAFETY PICK 2011**  
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ



Soul 4u illustré



**KIA PROGRAMME PRIVILÈGES**  
Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est **GRATUIT** et vous en êtes récompensés.

Pour de plus amples renseignements et pour mieux comparer, visitez [kia.ca/osezcomparer](http://kia.ca/osezcomparer). Nous pouvons tous dominer le changement.

**SPORTAGE 2011 DE KIA**

LOUEZ À PARTIR DE **289 \$\*** À UN TAUX DE FINANCEMENT DE **2,9%** PAR MOIS JUSQU'À 48 MOIS

Acompte de 3 600 \$. Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 2 115 \$.

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)  
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

**SORENTO 2011 DE KIA**

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT **19 895 \$** OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **4 100 \$** D'ÉCONOMIES AU COMPTANT

PRIX TOUT INCLUS **21 660 \$†**

Cette offre comprend le transport et la préparation et autres frais totalisant 1 765 \$.

ROUTE : 7,4 L/100 km (38 MI/GAL)  
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

**SOUL 2011 DE KIA**

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS\*\*

**ÉCONOMIES EN ARGENT\*** ET **PAIEMENT AVANT 90 JOURS\***

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)  
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

**5**  
ans de garantie\*

Vous êtes bien couvert avec Kia :  
\*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km  
\*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km  
\*Assistance routière de 5 ans/100 000 km  
\*Aucune franchise

**Faites l'essai de votre Kia aujourd'hui et économisez**

Venez nous voir sur



**Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.**

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 31 mai 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. \*\*Financement à l'achat de 0 % sur tous les modèles 2011. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 60 mois sur les modèles Rondo (RN75B) 2011 de Kia, basé sur un prix tout inclus de 21 660 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$, les paiements mensuels sont de 361 \$ pour une obligation totale de 21 660 \$. Les frais de transport et préparation (1 650 \$), le crédit de 1 000 \$ sur le financement, les frais de Recycle Québec, la taxe sur le dimatiseur (lorsque applicable) et les frais de publication au ROPRM (67 \$) sont inclus. Immatriculation, assurances, taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. \*Offre de « Aucun paiement avant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur les modèles Forte, Forte Koup, Forte5, Rio, Rio5, Rondo, Soul et Optima 2011. Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. †Le paiement mensuel de location du Sportage (SP54B) 2011 de Kia est de 289 \$ pour un terme de 48 mois à un TAP de location de 2,9 % avec un acompte de 3 600 \$, le tout basé sur un PDSF de 24 100 \$. L'obligation totale de la location est de 17 492 \$ avec l'option de rachat du véhicule au montant de 725 \$ à la fin du terme. Limite de 20 000 km par année (autres forfaits disponibles) et frais de 10,4 km additionnel à la fin du terme. Cette offre comprend les frais de transport et la préparation de 1 650 \$, un crédit de 4 100 \$ sur le financement, les frais d'administration de 350 \$, la taxe sur le dimatiseur (lorsque applicable) et les frais de Recycle Québec. Les autres taxes applicables, l'immatriculation, les frais d'inscription au ROPRM de 67 \$ sont exclus. Le prix d'achat au comptant du Sorento 2011 (SR54B) est de 21 660 \$ et comprend un crédit au comptant de 4 100 \$, le tout basé sur un PDSF de 25 760 \$. Les frais de transport et préparation de 1 650 \$, les frais de Recycle Québec et la taxe sur le dimatiseur sont inclus. Immatriculation, frais de permis, assurances, frais d'inscription au ROPRM de 67 \$ et taxes applicables en sus. ‡Les crédits sur financement (économies en argent) de 1 000 \$/500 \$ sur les modèles Rondo (RN75B)/Soul (SO55B) 2011 neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnés à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. §Le bonus « concurrence » de 750 \$/500 \$ est disponible lors de l'achat ou de la location d'un modèle Sedona/Rondo (rabais avant taxes) à tout propriétaire d'un modèle concurrent sélectionné possédant une preuve de propriété. Voyez votre concessionnaire Kia ou visitez le [www.kia.ca](http://www.kia.ca) pour connaître les véhicules concurrents admissibles et tous les détails du programme. Certaines restrictions s'appliquent. Cette offre est transférable à l'intérieur d'un même ménage (adresse du ménage sera exigée comme preuve). Limite d'un (1) bonus « concurrence » par ménage. Cette offre prend fin le 31 mai 2011. Le bonus fidélité de 1 000 \$/750 \$ sont disponibles sur les modèles Sedona/Rondo de Kia et accordé à tout propriétaire actuel d'une Kia lors de l'achat ou de la location d'un modèle Sedona/Rondo 2011 neuf ou de n'importe quel autre modèle 2011 neuf de Kia. Cette offre est valable lors de l'achat au comptant, de la location ou encore du financement à l'achat, effectué le 31 mai 2011. Cette offre est transférable à l'intérieur d'un même ménage (adresse du ménage sera exigée comme preuve). Limite d'un (1) bonus fidélité par ménage. Certaines restrictions s'appliquent. Voir votre concessionnaire pour les détails. \*La consommation de carburant sur la route/ville pour le Rondo 2011 (RN75B) est de 7,5 L/100 km (38 MI/GAL), Sportage 2011 (SP54B) est de 7,5 L/100 km (38 MI/GAL), Sorento 2011 (SR54B) est de 7,4 L/100 km (38 MI/GAL), Soul 2011 (SO55B) est de 6,3 L/100 km (45 MI/GAL), 7,7 L/100 km (37 MI/GAL). La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ÉNERGUIDE, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. †Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety aux Sportage de Kia 2011/Sorento de Kia 2011/Soul de Kia 2011. Ce prix est accordé à tous les modèles Sportage/Sorento 2011 construits après mars 2010. Visitez le [www.iihs.org](http://www.iihs.org) pour tous les détails. ‡Le Sportage 2011 de Kia a mérité le prix de Voiture de l'année 2011 par Motorizing à titre de meilleur VUS/MU (moins de 40 000 \$) et Meilleure voiture de l'année toute catégorie. Visitez [www.motorizing.com](http://www.motorizing.com) pour tous les détails. §Bluetooth™ et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500 \$/750 \$ des programmes de diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Ces offres prennent fin le 31 mai 2011. KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation. †) Kia Canada Inc. 2011. La reproduction du contenu de cette annonce est interdite sans le consentement exprès et par écrit de Kia Canada. Les renseignements divulgués par cette annonce sont réputés véridiques au moment de la publication de celle-ci. Contient des renseignements fournis par de tierces parties.



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS™

## Provost est reconnue parmi les meilleurs athlètes universitaires canadiens

Cédéric CARON • [cederick.caron@hebdomasquebecor.com](mailto:cederick.caron@hebdomasquebecor.com)

La Lavalloise Mariève Provost, qui s'aligne pour l'équipe de hockey de l'Université de Moncton, n'a finalement pas remporté le prestigieux prix de l'athlète universitaire canadien par excellence remis le 16 mai dernier et pour lequel elle était finaliste.

C'est la joueuse de basketball de l'Université de Windsor d'origine française, Jessica Clemençon, qui a finalement remporté le trophée Jim Thompson remis par la firme nationale de droit Borden Ladner Gervais.

Néanmoins, la Lavalloise, qui s'aligne pour les Aigles de Moncton, s'est tout de même retrouvée parmi les huit finalistes canadiens de ce prix.

À sa cinquième saison avec les Aigles, elle est devenue la nouvelle meneuse de l'histoire au chapitre des buts et des points amassés au sein du sport interuniversitaire canadien.

Cette saison, elle a récolté 19 buts et 45 points en 21 matchs. En 105 rencontres disputées au cours de cinq saisons universitaires, Mariève Provost a inscrit 110 filets et complété 110 passes pour un impressionnant total de 220 points.

Lors de la saison 2010-2011, elle a remporté un deuxième championnat des marqueurs du sport interuniversitaire canadien, en plus d'être nommée une quatrième fois sur l'équipe d'étoile.



Photo Agence QMI

Mariève Provost a été nommée parmi les huit athlètes universitaires canadiens par excellence.



Photo Agence QMI

## Després est en route vers la Coupe Memorial

Le Lavallois Simon Després et l'équipe pour laquelle il s'aligne dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ), les Seadogs de Saint-John, accèdent au tournoi de la Coupe Memorial qui débute ce vendredi. C'est en éliminant les Olympiques de Gatineau que l'équipe des Maritimes s'est qualifiée pour le tournoi junior canadien et a mis, du même coup, la main sur la Coupe du Président. En 19 rencontres éliminatoires, le Lavallois a récolté quatre buts et huit aides, ce qui lui confère le 7<sup>e</sup> rang des meilleurs défenseurs des séries dans le circuit Courteau. Le premier match des Seadogs se déroulera le 20 mai au domicile des Majors de Mississauga (Ontario), ville hôte du tournoi.

# Ça sent la coupe!



## Ménick

Propos recueillis par Cédéric Caron



## Les prédictions d'Yvon

Lors de son dernier passage sur ma chaise de barbier, l'analyste, chroniqueur, journaliste et membre du Temple de la renommée du hockey Yvon Pedneault en a profité pour me livrer ses impressions sur la ronde éliminatoire de la Ligue nationale de hockey (LNH) qui s'amorçait la fin de semaine dernière.

Une chose est certaine, Yvon semble apprécier le travail du **Lightning de Tampa Bay** face aux **Bruins de Boston**. Il m'a fait remarquer que tous les joueurs de Tampa s'impliquent sans exception.

«On sent un engagement très poussé des joueurs et encore plus des meilleurs effectifs. Nous en avons eu un bon exemple lors du premier match, alors que **Vincent Lecavalier** s'est porté à la défense de **Simon Gagné** qu'il se faisait rudoyer. De son côté, **Steven Stamkos** n'a pas hésité à bloquer un tir», a-t-il indiqué.

Pour lui, la discipline dont fait preuve cette équipe est aussi un élément essentiel de son succès, sans oublier l'entraîneur **Guy Boucher**. «Il est un très bon instructeur. Il ne faut pas oublier non plus qu'il a fait un choix avant le début de la saison. Il avait un poste avec les Blue Jackets de Columbus, mais a choisi Tampa Bay parce qu'à cet endroit, il pouvait amener avec lui ses adjoints. C'était un risque calculé pour Steve Yzerman qui s'avère payant tout comme la venue de Julien Brisebois, un autre ex-membre du Canadien de Montréal.»

Du côté des Bruins, l'absence de **Patrice Bergeron** lors du premier affrontement a fait mal. «Il est un véritable catalyseur pour son équipe. Il gagne en moyenne 64 % de ses mises en jeu et quand il n'est pas là, c'est le temps de possession de la rondelle de Boston qui en souffre», explique-t-il.

Bien qu'il croit que Boston apportera des ajustements tout comme la formation de **Claude Julien** l'a fait devant le Canadien, Yvon soutient toutefois, tout comme dans sa chronique du *Journal de Montréal*, que Tampa Bay l'emportera en six rencontres.

### Vancouver est en mission

Si on se fie à ce sage du hockey, il faut s'attendre à une série intense et spectaculaire entre les

**Canucks de Vancouver** et les **Sharks de San Jose**. «Vancouver a une mission importante. Cette formation a tout gagné au cours de la saison régulière. Elle se doit donc de remporter les grands honneurs.»

C'est la profondeur des Canucks qui risque de jouer un tour aux requins de la côte ouest américaine. «Vancouver a beaucoup de ressources à sa disposition et, il faut se rendre à l'évidence, l'ajout de **Maxim Lapierre** et de **Christopher Higgins** a été bénéfique pour l'équipe d'**Alain Vigneault**.»

Selon lui, cette série spectaculaire sera bénéfique pour le marché du hockey sur la côte ouest. Il ajoute que c'est la défensive qui fera la différence et que les Canucks atteindront la grande finale après un duel de six rencontres.

C'est donc dire que la finale de la Coupe Stanley devrait opposer deux entraîneurs québécois, selon les prédictions de notre expert.

Il s'agit d'une belle vitrine pour les entraîneurs de la province et Yvon croit que les organisations, surtout le Canadien, auraient tout intérêt à regarder du côté de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ). «Le Canadien a le devoir de regarder du côté francophone. Il y a **Benoit Groulx** à Gatineau qui a déjà travaillé pour Jacques Martin qui pourrait faire du bon travail à Hamilton. Montréal aurait tout avantage à lui donné de bonnes responsabilités avec son club-école. **Pascal Vincent**, du côté du Junior de Montréal, est un excellent entraîneur qui aspirerait à graduer.

Je vous invite à écouter mon chum Yvon sur les ondes de CKAC sports, de le regarder au *Match* sur les ondes de LCN et TVA, et de le lire dans le *Journal de Montréal*.



Photo Agence QMI

Selon Yvon Pedneault, le **Lightning de Tampa Bay** et les **Canucks de Vancouver** s'affronteront en finale.

# LES MEILLEURES OFFRES ONT UNE FIN

## LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES SE TERMINE LE 31 MAI

### LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES



Modèle XRS illustré

COROLLA CE 2011 MANUELLE

**183 \$** PAR MOIS  
LOCATION 60 MOIS  
**0 \$ D'ACOMPTE**

Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS\*



Modèle Sport illustré

RAV4 2RM 2011

**309 \$** PAR MOIS  
LOCATION 60 MOIS  
**0 \$ D'ACOMPTE**

Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)

**0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS\*



Modèle XLE illustré

CAMRY LE 2011 AUTOMATIQUE

**298 \$** PAR MOIS  
LOCATION 60 MOIS  
**2 458 \$ D'ACOMPTE**

Transport et préparation inclus (droits, TPS et TVQ en sus)

**0,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS†

## STAR

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star™ dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf.

Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.

VSC

Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule

TRAC

Régulateur de traction

ABS

Système de freins antiblocage

BA

Assistance au freinage

EBD

Répartiteur électronique de force de freinage

SST

Technologie d'arrêt intelligent

**toyotaquebec.ca Pensez plus, dépensez moins**<sup>MD</sup> Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers.

L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule et en prennent possession entre le 3 et le 31 mai 2011 chez un concessionnaire participant où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. \* Offres applicables aux modèles Corolla CE 2011 manuelle (BU42EM AA), RAV4 2RM 2011 (ZF4DVP AA) et Camry LE 2011 automatique (BF3ELT AA) de base neufs en stock. Les mensualités tiennent compte des remises de 2 000 \$ (Corolla CE 2011 manuelle), 1 000 \$ (RAV4 2RM 2011) et 500 \$ (Camry LE 2011 automatique). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 0,07 \$ / 0,10 \$ / 0,10 \$ du kilomètre excédentaire. Les montants totaux exigés avant le début de la période de location sont de 183,31 \$ / 308,99 \$ / 2 756,16 \$. Les prix suggérés du fabricant des modèles Corolla CE 2011 manuelle (BU42EM AA), RAV4 2RM 2011 (ZF4DVP AA) et Camry LE 2011 automatique (BF3ELT AA) de base neufs en stock sont de 16 840 \$ / 26 255 \$ / 26 900 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ / 1 560 \$ / 1 490 \$ et la taxe sur le climatiseur de 0 \$ / 100 \$ / 100 \$. Les prix suggérés du fabricant des modèles illustrés Corolla XRS 2011 (BE40EM AA), RAV4 2RM Sport 2011 (WF4DVP AA) et Camry XLE 2011 (BF3EXT AA) neufs en stock sont de 24 725 \$ / 30 005 \$ / 32 825 \$, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 390 \$ / 1 560 \$ / 1 490 \$ et la taxe sur le climatiseur de 100 \$. † Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % allant jusqu'à 36 mois sur les modèles Corolla 2011 et RAV4 2011 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 36 mois à 0 % donne des mensualités de 555,56 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 20 000 \$. ‡ Offre de financement à l'achat à un taux de 0,9 % allant jusqu'à 60 mois sur les modèles Camry 2011 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 \$ financé sur 60 mois à 0,9 % donne des mensualités de 341,01 \$ pour des frais de crédit de 460,87 \$ et une obligation totale de 20 460,87 \$. \*\* La remise aux diplômés (jusqu'à 500 \$) peut différer selon le modèle. <sup>MD</sup> Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec. <sup>MC</sup> Marque de commerce de Toyota Canada.



TOYOTA  
SERVICES FINANCIERS

PEA  
DIPLOMÉS

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

# «Jean n'est pas de bonne humeur»

- Marc Ramsay

Vincent MORIN • Agence QMI

Selon son entraîneur Marc Ramsay, le boxeur lavallois Jean Pascal est actuellement dans un tout autre état d'esprit que lors de son premier duel face à Bernard Hopkins, le 18 décembre dernier, au Colisée Pepsi. À moins d'une semaine de la revanche, Ramsay a qualifié le tempérament de son poulain à l'aide de termes bibliques.

«Il a grandi en regardant boxer Bernard Hopkins à la télévision. Ce n'était pas évident pour Jean lors du premier combat d'avoir cette animosité contre une légende, mais présentement, je sens qu'il est en cr...! a-t-il mentionné. Il n'est pas de bonne humeur et ça paraît à l'entraînement. Bernard a fait de l'excellent boulot pour le motiver.»

Paradoxalement, Pascal semblait d'un calme olympien lors de l'entraînement public tenu lundi au Théâtre Corona.

«Il y a un temps pour tout dans la vie, a-t-il expliqué. Quand ça a été le temps de parler, j'ai répliqué. Quand il a fallu s'entraîner, je l'ai fait avec ardeur... et je compte me battre de façon brillante et intelligente le 21 mai au Centre Bell. Je veux pousser mes limites le plus loin possible. Hopkins, je peux le «coucher» en quatre rounds, si c'est ce qu'il veut, mais je suis prêt pour 15 rounds, comme dans le film Rocky.»

## Pas de respect

Dans les sports de combat, il y a habituellement un certain respect entre les combattants, conscients qu'ils risquent leur santé à chaque présence dans l'arène. Ce n'est visiblement pas le cas entre Pascal (26-1-1, 16 K.-O.) et Hopkins (51-5-2, 32 K.-O.), qui se livrent une guerre de mots de tous

## Précision

Dans le texte *Les Lavallois sont de moins en moins actifs* paru dans l'édition du 12 mai, *L'Écho de Laval* rapportait que ce serait principalement en raison du travail qui occupe en moyenne le tiers de leur emploi du temps que les adultes de 45 à 64 ans seraient moins enclins à faire de l'activité physique.

Il aurait fallu lire que la proportion la plus significative de la population considérée comme sédentaire se retrouve chez les 45-64 ans à Laval, que ce groupe d'âge représente des travailleurs, et que le milieu de travail est une cible de choix pour intervenir, car c'est un milieu captif où les adultes passent le tiers de leur journée.

Aussi, l'Agence de santé et des services sociaux tient à revenir sur les propos qu'elle a tenus. Plutôt que de mentionner que le revenu et le statut d'immigrant comme des facteurs importants liés à la sédentarité, elle aurait voulu citer le revenu et l'éducation.



Jean Pascal offre un combat revanche à Bernard Hopkins le 21 mai prochain au Centre Bell.

les instants depuis l'annonce du deuxième tome de leur chapitre.

«Certains ont critiqué le fait qu'on s'est envoyé des insultes, mais c'est un fait : on ne s'aime pas et on s'en va se donner des coups de poing sur la margoulette! a lancé le champion WBC, The Ring et IBO des poids mi-lourds (175 livres).

## Mieux outillé

Le camp d'entraînement du Lavallois a également été bien différent du premier, toujours selon les dires de Ramsay.

«Nous avons changé complètement de partenaires d'entraînement, avec trois nouveaux boxeurs qui ont travaillé les différents aspects d'Hopkins, a expliqué l'architecte du succès de Jean Pascal et son stratège depuis les rangs amateurs. Il est dur à l'intérieur et a des habiletés à l'extérieur. Nous nous

sommes toutefois concentrés davantage sur ce que Jean a à faire plutôt que sur ce qu'Hopkins va faire.»

Quelques analystes de boxe avaient critiqué le fait que Pascal n'avait plus d'essence dans le réservoir en deuxième moitié de la première rencontre face à Hopkins. L'entraîneur montréalais attribue davantage au plan tactique qu'au plan physique le manque d'énergie de son pugiliste.

«Ce n'est pas la condition physique ou la physiologie (forte musculature) de Jean, mais plutôt la façon de gérer son énergie qui explique ça, a analysé Ramsay. Jean était très bien préparé physiquement pour le premier choc.»

«La boxe, c'est 75 % mental et seulement 25 % physique, a continué le gladiateur natif de Port-au-Prince. J'amènerai cette fois-ci quelque chose que je n'avais pas lors du dernier duel : l'expérience d'un combat contre Hopkins.»

## Parlons hockey



## Denis Chalifoux

Propos recueillis par Ghislain Plourde

## Les meilleurs sont encore debouts

Le carré d'as de la Ligue nationale de hockey (LNH) est maintenant connu. Dans l'est, le Lightning de Tampa Bay se frottera aux Bruins de Boston tandis que dans l'ouest, les Canucks de Vancouver feront face aux Sharks de San Jose.

Avant d'amorcer notre coup d'œil à ces deux affrontements, je vous parle de deux déceptions des précédentes séries. D'abord, l'élimination rapide des Flyers de Philadelphie en quatre parties devant les Bruins. La cause première? La tenue des gardiens de but. Peu importe qui se trouvait devant le filet, Brian Boucher, Michael Leighton ou Sergei Brobovsky, ils ont tous mal paru.

Les Capitals de Washington ont été également une source de désappointement.

C'est dommage à dire, mais tant que les leaders de la formation seront Alexander Ovechkin, Mike Green, Alexander Semin et Niklas Backstrom, les Capitals ne gagneront pas.

### Tampa Bay vs Boston

Cette série sera assurément enlevante et longue, mais je crois qu'au bout du compte les Bruins de Boston devraient passer au travers. Les deux formations ont un gardien de buts aguerri (Dwayne Roloson à Tampa Bay et Tim Thomas à Boston), mais ce dernier a peut-être un léger avantage sur son adversaire.

De plus, la défensive bostonienne est supérieure à celle du Lightning. L'effet Zdenon Chara se fera sentir. Par contre, l'absence de Patrice Bergeron, pour les Bruins, pourrait avoir un impact significatif sur l'équipe du Massachusetts. On surveille ça de près!

### Regard vers l'ouest

Revenons sur les précédentes séries opposant les Predators de Nashville aux Canucks de Vancouver et les Red Wings de Détroit aux Sharks de San Jose.

Les Prédators de Nashville ont atteint la deuxième ronde des séries pour la première fois de leur existence et c'est tout à leur honneur. Une grande part du crédit revient à leur entraîneur Barry Trotz, que j'ai bien connu dans la Ligue américaine de hockey (LAH).

Les Red Wings de Détroit ont pratiquement réussi l'impossible en revenant de l'arrière trois parties à zéro dans la série contre les Sharks de San Jose. La formation californienne a toutefois profité de l'avantage de la patinoire dans l'ultime match pour se sauver avec la victoire.

La série mettant aux prises les Canucks de Vancouver et les Sharks de San Jose nous réserve beaucoup d'action. Pour les amateurs de hockey, ce choc de titans sera un *must!* Je confère un léger avantage aux Canucks, principalement pour deux raisons. La première, les frères Henrik et Daniel Sedin. S'ils ont connu des séries éliminatoires très ordinaires jusqu'à présent, ils devraient à compter de maintenant se distinguer. Le deuxième facteur avantageant Vancouver est le gardien de but Roberto Luongo qui devrait éclipser son rival Antti Niemi.

La finale de la Coupe Stanley devrait donc se disputer entre les Bruins de Boston et les Canucks de Vancouver. On s'en reparle prochainement!

**1555, BOUL. ST-MARTIN EST (COMPLEXE SOCCER VAL-DES-ARBRES) LAVAL 450 629-0080**

**Maintenant ouvert**

**MAINTENANT UN 2<sup>e</sup> MAGASIN À LAVAL**

**3000, Boul. des Laurentides, Suite #1A, VIMONT, LAVAL**

**450 663-5173**

**WWW.SOCCEREXPERTLAVAL.CA**

Rabais de **10\$\*** Applicable sur achat de 50\$ avant taxes

\*Sur présentation de ce coupon. Valable durant le mois de mai 2011 aux magasins de Laval seulement. Le 10\$ s'applique sur article à prix régulier et ne peut s'appliquer avec aucune autre offre.



# Parmi les meilleures *cheerleaders* du monde se trouvent des Lavalloises

La troupe de cheerleading des Flyers de Pierrefonds a récemment remporté le Championnat mondial de *cheerleading* qui se déroulait à Orlando, en Floride. Pour la première fois de l'histoire, une équipe canadienne était sacrée championne du monde. Au sein de cette formation se trouvaient quatre Lavalloises

L'équipe Open All-Girls de niveau 6 dirigée par Vanessa Jacob-Monette et Charles Lanoue a réussi un exploit inattendu en remportant les grands honneurs du 2011 Cheerleading and Dance Worlds qui se déroulait le 30 avril et 1<sup>er</sup> mai derniers.

Sidnée Patterson, Andrea Bussandri, Danika Rivest et Frédérique Gaucher font partie de cette équipe entièrement féminine de 24 membres qui a grimpé sur la première marche du podium.

«Quand nous avons appris que nous étions premières après la ronde préliminaire, nous avons vécu un moment indescriptible, raconte Frédérique Gaucher, une base de 19 ans. Juste de participer à

cette compétition c'était un rêve, alors imaginez la remporter.»

«C'est vraiment un des plus beaux moments de ma vie», se contente de dire Sidnée Patterson, âgée de 18 ans et qui est une des voltiges du groupe.

## L'important est de s'amuser

Malgré la pression qui pesait sur l'équipe le 30 avril après la ronde préliminaire, puisque la formation occupait le premier rang, le mot d'ordre a été de profiter de la chance qui s'offrait à elle.

«Nous ne voulions pas mettre de pression inutile sur les filles, explique Vanessa Jacob-Monette. Nous savions que notre équipe était prête et nous leur avons dit de profiter du moment.»

«Je pensais que j'allais être plus nerveuse, mais ça n'a pas été le cas», précise Frédérique Gaucher qui en est à sa 13<sup>e</sup> année de *cheerleading*.

Pour sa part, Sidnée Patterson confie qu'elle stressait de ne pas savoir comment les autres allaient réagir avec cette pression, mais finalement, il semble que tout est allé pour le mieux pour ces Lavalloises et leur équipe.



Photo Collaboration spéciale

Parmi les 24 membres de l'équipe des Flyers All-Starz qui ont remporté la première position dans la catégorie Open All-Girls de niveau 6 du 2011 Cheerleading and Dance Worlds se trouvaient quatre Lavalloises.

## Une discipline en pleine ébullition

C.C. Depuis une dizaine d'années, le *cheerleading* est en pleine ébullition au Québec. Cette activité est rapidement passée de discipline d'encouragement pour footballeur à un véritable sport extrême et Laval est loin d'échapper à cette vague.

«Je me souviens quand nous avons commencé à intégrer les twists, on trouvait ça très impressionnant, se souvient la présidente des Stars de Laval, Nathalie Perreault. Aujourd'hui, nous sommes à des lieux de cette figure.»

La présidente de l'Association régionale de cheerleading, Sandra Carrière, est formelle. Les différents films sur le cheerleading de compétition qu'Hollywood a produits ont franchement aidé au développement de la discipline au Québec.

«Nous avons plus de 500 personnes qui font du *cheer* à Laval tant au niveau civil que scolaire. Si nous sommes présents au niveau secondaire, les enfants peuvent débiter dès l'âge de 4 ans et notre membre la plus âgée a 55 ans et fait de la compétition chez les adultes.»

## S'unir pour réussir

Principalement associées aux différentes équipes de football de Laval dans les années 1980 et 1990, les associations civiles de *cheerleading* ont fusionné en deux groupes élités au milieu des années 2000, soit Laval Cheer Force Stars et CheerMotion Laval Excellence. Le tout pour une question de survie et de développement du sport. Laval est aussi le seul territoire à être doté d'une association régionale qui regroupe les volets scolaire et civil.

Selon les différents intervenants, il était nécessaire d'augmenter l'offre de services offerts aux jeunes qui voulaient s'adonner à la compétition pour ne pas les perdre au profit d'équipes d'autres territoires.

## Pas qu'un sport de filles

Malgré ce que plusieurs peuvent penser, cette discipline s'adresse aussi aux gars et ces derniers peuvent avoir un rôle prépondérant dans leur équipe.



Photo Collaboration spéciale

L'équipe de catégorie mini des Stars de Laval s'est classée au premier rang du plus récent championnat provincial dans sa catégorie.

«L'arrivée des gars a changé la donne. Leur force musculaire permet d'effectuer des figures qu'on ne pourrait se permettre autrement. Ils ont aussi tendance à mieux gérer leur stress en compétition et amènent une certaine sérénité alors que les filles s'énervent plus facilement», soutient Mme Perreault.

Question d'initier les gens à la discipline et de récompenser ses membres, les Stars de Laval tiendront leur gala annuel le 20 mai prochain à l'école secondaire Curé-Antoine-Labelle. L'organisation remettra 2 \$ par billet vendu à Opération Enfant Soleil. La soirée est ouverte au public et débute à 19 h.

Samuel a réalisé son rêve de nager avec les dauphins.



*Merci de faire rêver  
les enfants!*

Pendant le temps des fêtes 2010, Urgel Bourgie a de nouveau fait **don de 100\$ sur chaque achat d'arrangement préalable** à la Fondation Rêves d'enfants. Grâce à ces dons, Urgel Bourgie contribue à la magie du rêve en soutenant Rêves d'enfants qui donne la possibilité aux enfants atteints d'une maladie menaçant leur vie de réaliser leur plus grand rêve.



**URGEL BOURGIE**

**514 735-2025**

[www.urgelbourgjie.com](http://www.urgelbourgjie.com)



# Avant d'acheter ou louer un véhicule Ford, amenez-nous l'offre de nos concurrents, nous ferons l'impossible pour la battre... c'est promis !

Chartrand Ford offre un plus grand nombre de véhicules  
**LES PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUES  
DE LEUR CATÉGORIE**  
que tout autre constructeur\*.

# ALLEZ PLUS LOIN POUR MOINS



## SUPER DUTY 2011

LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE  
DE SA CATÉGORIE<sup>o</sup>

MEILLEUR DE LA CATÉGORIE<sup>o</sup> :  
CAPACITÉ DE REMORQUAGE  
CAPACITÉ DE CHARGÈMENT

OBTENEZ  
**7 000\$<sup>†</sup>**

EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES  
REÇOIVENT 1 000 \$ DE RABAIS  
ADDITIONNEL

## FUSION HYBRIDE 2011

LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE  
DE SA CATÉGORIE<sup>±</sup>

5,4 L/100 km sur route<sup>±</sup>  
 4,6 L/100 km en ville<sup>±</sup>

OBTENEZ

**4 000\$<sup>†</sup>**

EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR  
(à l'exception de la version S)

OU

ACHETEZ UNE FUSION S 4 CYL.  
AVEC BOÎTE MANUELLE

POUR **19 999\$<sup>†</sup>**

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES  
REÇOIVENT 1 000 \$ DE RABAIS ADDITIONNEL

## FIESTA 2011

équipée de l'ensemble SFE

LA PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE  
DE SA CATÉGORIE<sup>++</sup>

4,9 L/100 km sur route<sup>++</sup>  
 6,8 L/100 km en ville<sup>++</sup>

OBTENEZ

**0%<sup>†</sup> DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
jusqu'à 36 mois**  
(à l'exception de la version S)

OU

LOUEZ UNE FIESTA SE HATCHBACK 2011

à partir de **199\$<sup>†</sup>** / MOIS

Terme de 48 mois.  
Taux de location de 2,99 %.  
Acompte de 3 125 \$.

## ESCAPE HYBRIDE 2011

LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE  
DE SA CATÉGORIE<sup>++</sup>

6,5 L/100 km sur route<sup>++</sup>  
 5,8 L/100 km en ville<sup>++</sup>

OBTENEZ

**0%<sup>†</sup> DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
jusqu'à 72 mois**  
(à l'exception de la version XLT)

OU

ACHETEZ UN ESCAPE XLT 4 CYL.  
AVEC BOÎTE MANUELLE 2011

POUR **20 999\$<sup>†</sup>**

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES  
REÇOIVENT 1 000 \$ DE RABAIS  
ADDITIONNEL

## F-150 2011

LE PLUS ÉCOÉNERGÉTIQUE  
DE SA CATÉGORIE<sup>o</sup>

8,9 L/100 km sur route<sup>o</sup>  
 12,8 L/100 km en ville<sup>o</sup>

LOUEZ UN F-150 XLT 4X4 2011  
À CABINE DOUBLE

à partir de **439\$<sup>†</sup>** / MOIS

Terme de 36 mois.  
Taux de location de 6,49 %.  
Acompte de 3 995 \$

LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES  
REÇOIVENT 1 000 \$ DE RABAIS  
ADDITIONNEL

Non seulement vous irez plus loin,  
mais votre argent aussi.

Financement à l'achat aussi bas que

Jusqu'à

**COSTCO** Les membres Costco  
WHOLESALE admissibles reçoivent

**0%<sup>†</sup> OU 7 000\$ + 1 000\$<sup>†</sup>**  
(LES OFFRES NE PEUVENT ÊTRE COMBINÉES)  
en rabais du constructeur de rabais additionnel

SUR LES VÉHICULES 2011 NEUFS SÉLECTIONNÉS



LAVAL Tél.: (450) 669-6110  
MONTREAL Tél.: (514) 990-8970

1610, boulevard St-Martin Est  
(coin St-Martin et Papineau)

WWW.CHARTRANDFORD.COM

139932

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 2 mai au 30 juin 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM, les assurances, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. \* Les données sur l'efficacité énergétique sont établies selon les cotes obtenues pour les véhicules Ford 2011. Les catégories sont celles de R.L. Polk Canada, Inc. (Canada). Les cotes de consommation de carburant (sauf celles des véhicules Super Duty) sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. † Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat applicable aux véhicules Ford 2011 neufs suivants : (Fiesta (à l'exception de la version S), Edge (à l'exception de la version SE)), (Taurus (à l'exception de la version SE)), (Flex (à l'exception de la version SE)), (Escape (à l'exception de la version 4 cyl. avec boîte manuelle et hybride)) pour un terme maximal de (36) / (60) / (72) mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % pendant (36) / (60) mois, la mensualité exigible est de (833,33 \$) / (500 \$). Le coût d'emprunt est de 0 \$ et le taux d'intérêt annuel est de 0 %. Pour une somme totale remboursable de 30 000 \$. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. † Obtenez (500 \$ / 1 000 \$) / (1 500 \$ / 2 000 \$) / (3 500 \$ / 4 000 \$) / (4 500 \$ / 5 500 \$) / (6 000 \$ / 7 000 \$) / (2 000 \$ / 3 000 \$) en rabais du constructeur à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford (2011 / 2012) neuf parmi les suivants : (Focus S, Fiesta S, Escape 4 cyl. avec boîte manuelle / Taurus S, Mustang coupé V6 ultra-avantagé, Série E fourgon utilitaire et tourisme, Série E fourgon tronqué, F-150 XL 4x2 à cabine simple / F-350 à cabine chassis, F-450 à F-550 à cabine chassis avec moteur à essence, F-450 à F-550 à cabine chassis avec moteur diesel / Fusion S, Ranger XL à cabine double, Ranger à cabine simple / Transit Connect (à l'exception de la version électrique) / Focus (à l'exception de la version S) / Mustang V6 (à l'exception de la version avec moteur V6 ultra-avantagé) / Fusion (à l'exception de la version S) et Fusion Hybride / Mustang GT (à l'exception de la version GT500) / Expedition, F-150 à cabine simple (à l'exception de la version XL 4x2) / Ranger à cabine double (à l'exception de la version XL) / F-150 4x4 à cabine double, F-150 4x4 à cabine 6 places, F-150 4x2 à cabine 6 places, F-150 Raptor / F-250 à F-450 (à l'exception des cabines 6 places)) / (Mustang V6 (à l'exception de la version avec moteur V6 ultra-avantagé) / Mustang GT (à l'exception des versions GT500 et Boss 302)). \* Achetez une Fusion S 4 cyl. neuve avec boîte manuelle / un Escape XLT 4 cyl. avec boîte manuelle / un Explorer / un Edge SE 2011 pour 19 999 \$ / 20 999 \$ / 29 995 \$ après un ajustement de prix de 1 500 \$ (représente une combinaison de 1 500 \$ en rabais du constructeur et 50 \$ de contribution du concessionnaire) pour la Fusion et un ajustement de prix de 550 \$ (représente une combinaison de 500 \$ en rabais du constructeur et 50 \$ de contribution du concessionnaire) pour l'Escape. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après les ajustements de prix. Ces offres incluent les frais de transport (1 450 \$) et la taxe sur l'air climatisé (100 \$). † Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de 2,99 % / 4,99 % / 6,49 % pour le financement à la location d'une Fiesta SE hatchback 2011 / Focus SE 2012 / F-150 XLT 4x4 2011 à cabine double avec un acompte de 3 125 \$ / 2 995 \$ / 3 995 \$ pour un terme maximal de 48 / 36 / 36 mois (prix total à l'achat de 18 349 \$ / 20 549 \$ / 31 522 \$). Limite de 20 000 kilomètres par année - coût de 0,12 \$ / 0,12 \$ / 0,16 \$ par tout kilomètre additionnel. † Lorsque le véhicule est doté de l'équipement approprié. Capacité de chargement : de 7 070 lbs avec un F-350 doté de l'équipement approprié. Capacité de remorquage : maximum de 24 400 lbs avec un F-450 doté de l'équipement approprié. Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lbs). † Catégorie : voitures sous-compactes. Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Fiesta 2011 équipée d'un moteur 4 cyl. de 1,6 L, d'une boîte automatique et de l'ensemble SFE. † La meilleure consommation de carburant projetée de la catégorie basée sur les données concurrentielles disponibles lors des essais de conduite effectués par Ford (conformément aux directives établies par la Society of Automotive Engineers' Standard J1321) avec des véhicules Ford 2011 et des modèles concurrents 2010, tous dotés d'équipements comparables. † Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Fusion Hybride 2011. † Cotes de consommation de carburant combinées pour la conduite en ville et sur route de 10,1 L/100 km pour le Ford Explorer 2011 à traction avant équipé d'un moteur V6 de 3,5 L et d'une boîte automatique 6 vitesses (11,9 L/100 km en ville et 8,0 L/100 km sur route) et pour la Mazda6 dotée du moteur V6 de 3,7 L et d'une boîte automatique 6 vitesses (11,9 L/100 km en ville et 7,9 L sur route). † Cotes de consommation de carburant estimatives pour l'Escape hybride 2011 à traction avant équipé d'un moteur 4 cyl. de 2,5 L Atkinson CVT. † Catégorie : camionnettes grand gabarit non hybrides dont le PTAC est inférieur à 3 855 kg (8 500 lbs). Cotes de consommation de carburant estimatives pour la Focus 2012 équipée d'un moteur 4 cyl. de 2,0 L, d'une boîte automatique et de l'ensemble super économie de carburant (SFE). † Cette offre est en vigueur du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2011 (- la période de l'offre -) seulement et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco Canada, en date du 31 mars 2011 ou avant. Profitez de cette offre aux membres de Costco de 1 000 \$ CAN de réduction à l'achat ou à la location des véhicules Ford ou Lincoln 2011 et 2012 neufs (chacun étant un « véhicule admissible »), à l'exception des véhicules suivants : Fiesta, Focus, Ranger, Raptor, Mustang Boss 302, Shelby GT 500 et les camions de poids moyens. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$ CAN. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offre d'une durée limitée. Consultez votre Chartrand Ford pour tous les détails.